ENGLISH

DEUTSCH

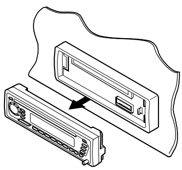
FRANÇAIS

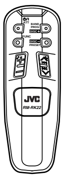
NEDERLANDS

CD RECEIVER
CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD
CD-RECEIVER

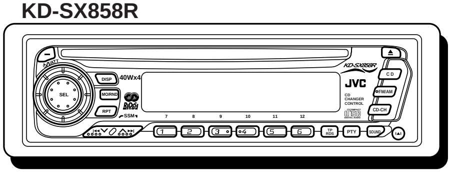
KD-SX858R/KD-S757R



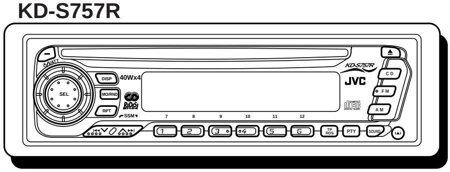




KD-SX858R



KD-S757R

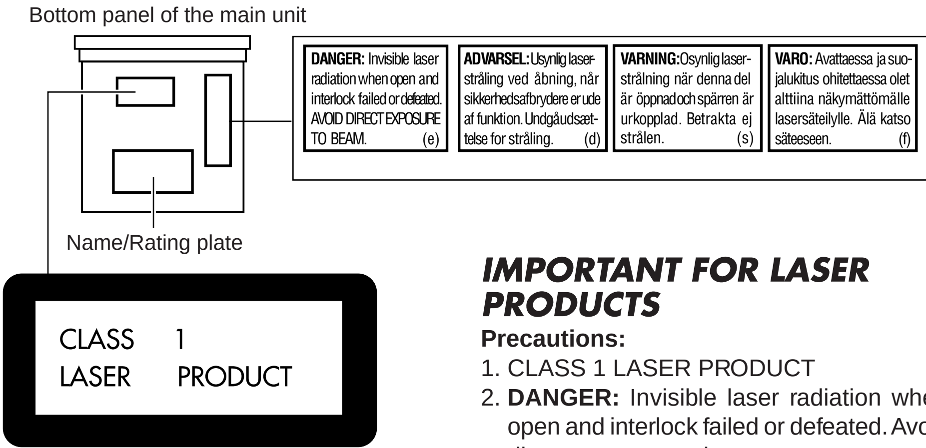


For installation and connections, refer to the separate manual.
Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.
Pour l’installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D’INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

FSUN3062-311
[E]

Position And Reproduction Of Labels



Caution:
This product contains a laser component of higher laser class than Class 1.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

Precautions:

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation and is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

CAUTION on Volume Setting

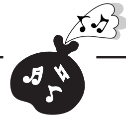
CDs produce very little noise compared with other sources. If the volume level is adjusted for the tuner, for example, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before playing a disc and adjust it as required during playback.

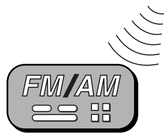
Note:

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

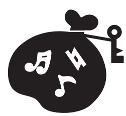
Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS



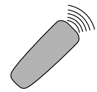






CONTINUED TO THE NEXT PAGE









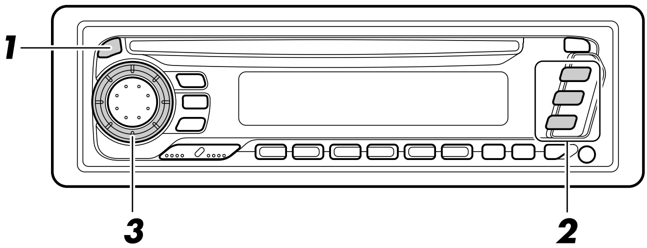
BEFORE USE

**** For safety....***

- *Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.*
- *Stop the car before performing any complicated operations.*

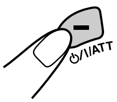
****Temperature inside the car....***

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.



Note:
When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 25.

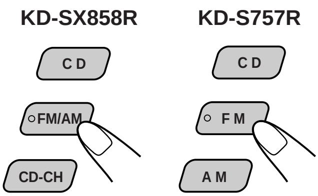
1



Turn on the power.

Note on One-Touch Operation:
When you select a source in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.

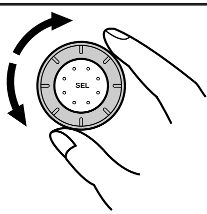
2



Select the source.
To operate the tuner, see pages 6 – 17.
To operate the CD player, see pages 18 – 21.

To operate the CD changer, see pages 32 – 34.
(ONLY FOR KD-SX858R)

3



Adjust the volume.

Volume level appears.



4

Adjust the sound as you want (see pages 22 – 24).

To drop the volume in a moment

Press ⏻/I/ATT briefly while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.
To resume the previous volume level, press the button briefly again.

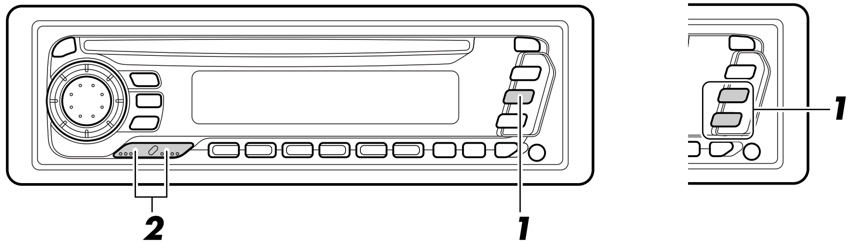
To turn off the power

Press and hold ⏻/I/ATT for more than 1 second.

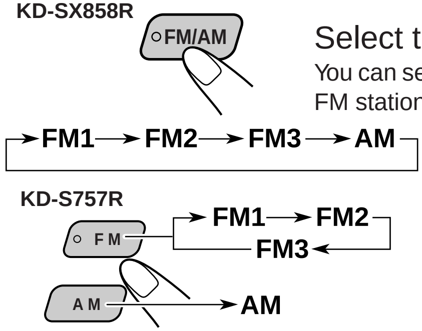
RADIO BASIC OPERATIONS

Listening to the radio

KD-SX858R KD-S757R

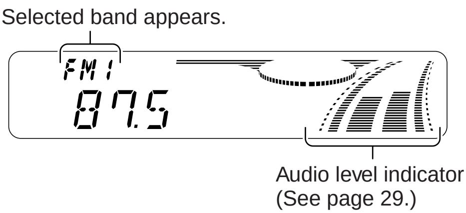


1 KD-SX858R

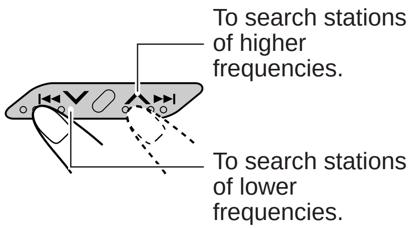


Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM).

You can select any one of FM1, FM2, and FM3 to listen to an FM station.

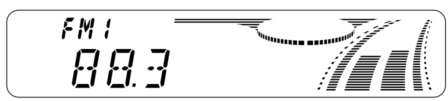


2



Start searching a station.

When a station is received, searching stops.



To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

To tune in a particular frequency without searching

1 Select the band (FM or AM).
For KD-SX858R: Press FM/AM repeatedly.
For KD-S757R: Press FM or AM.

2 Press and hold ⋀▶▶I or I◀◀⋁ until “M” (for Manual) starts flashing on the display. Now you can manually change the frequency while “M” is flashing.

3 Press ⋀▶▶I or I◀◀⋁ repeatedly until the frequency you want is reached.

- If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9kHz intervals for AM–MW/LW) until you release the button.

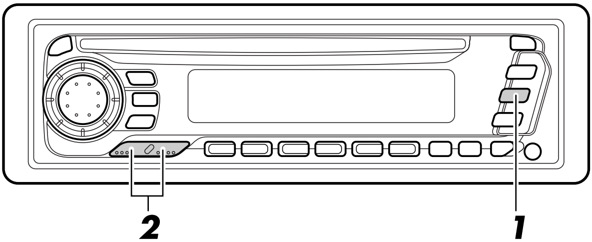
ENGLISH

Storing stations in memory

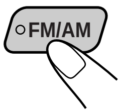
You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.
- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2 and FM3).



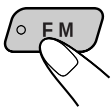
1 **KD-SX858R**



→FM1→FM2→FM3→AM

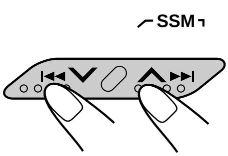
Select the FM band number (FM1, FM2 or FM3) you want to store FM stations into.

KD-S757R

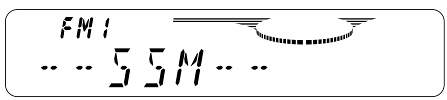


→FM1→FM2→FM3

2



Press and hold both buttons for more than 2 seconds.



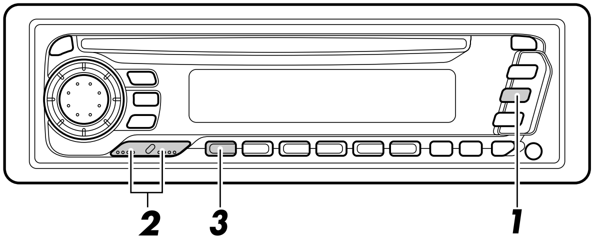
"SSM" appears, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.

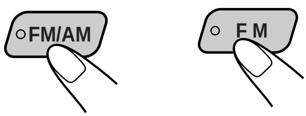
Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

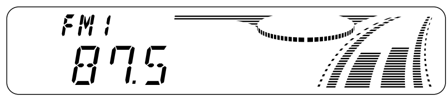
EXAMPLE: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band



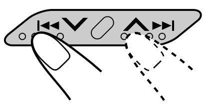
1 **KD-SX858R** **KD-S757R**



Select the FM1 band.

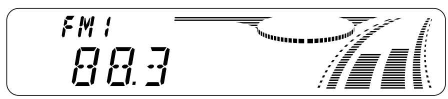


2

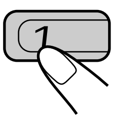


Tune into a station of 88.3 MHz.

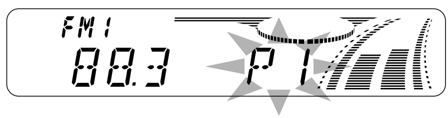
See page 6 to tune into a station.



3



Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



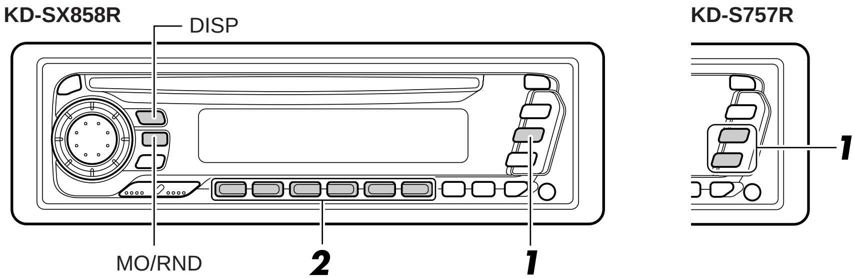
"P1" flashes for a few seconds.

4 Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

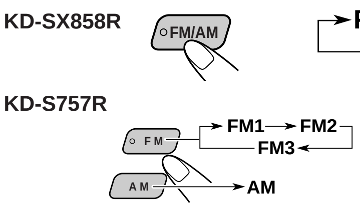
Notes:
- *A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.*
- *Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.*

Tuning into a preset station

You can easily tune into a preset station.
Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see pages 7 and 8.



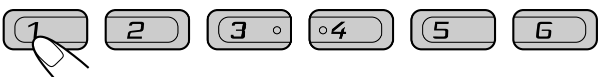
1



→ FM1 → FM2 → FM3 → AM ─┘

Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM) you want.

2



Select the number (1 – 6) for the preset station you want.

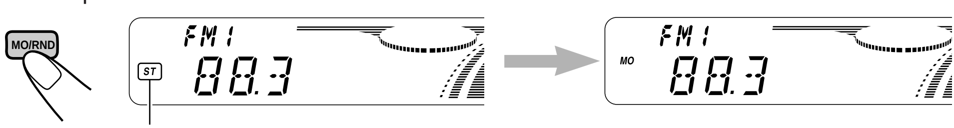
To change the display information while receiving an FM RDS station

Press DISP. Each time you press the button, the display changes as follows:

→ **Station name** → **Frequency** → **PTY (Programme type)** → **Clock time** ─┘

Selecting FM reception sound

When an FM stereo broadcast is hard to receive:
Press MO/RND (Mono/Random) while listening to an FM stereo broadcast. The MO (Mono) indicator lights up on the display and the sound you hear becomes monaural but reception will be improved.



Lights up when receiving an FM broadcast in stereo.

To restore the stereo effect, press the same button again.

What you can do with RDS EON

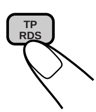
RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. For example, the stations send their station names, as well as information about what type of programme they broadcast, such as sports or music, etc.
Another advantage of RDS function is called “EON (Enhanced Other Networks).” The EON indicator lights up while receiving an FM station with the EON data. By using the EON data sent from a station, you can tune into a different station of a different network broadcasting your favorite programme or traffic announcement while listening to another programme or to another source such as CD.

By receiving the RDS signals, this unit can do the following:

- Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)
- Standby Reception of TA (Traffic Announcement) or your favorite programme
- PTY (Programme Type) search
- TA (Traffic Announcement) search
- And some other functions

Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)

When driving in an area where FM reception is not good, the tuner built in this unit automatically tunes in another RDS station, broadcasting the same programme with stronger signals. So, you can continue to listen to the same programme in its finest reception, no matter where you drive. (See the illustration on the next page.)
Two types of the RDS signals are used to make Network-Tracking Reception work correctly — PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency) data.
Without receiving these data correctly from the RDS station you are listening to, Network-Tracking Reception will not operate.



To use Network-Tracking Reception, press and hold TP/RDS (Traffic Programme/Radio Data System) for more than 1 second. Each time you press and hold the button, Network-Tracking Reception modes change as follows:

→ Mode 1 → Mode 2 → Mode 3 (back to Mode 1)

Mode 1 (AF:on / REG:off)

Network-Tracking is activated with Regionalization set to “off.”
Switches to another station within the same network when the receiving signals from the current station become weak.

Note:
In this mode, the programme may differ from the one currently received.

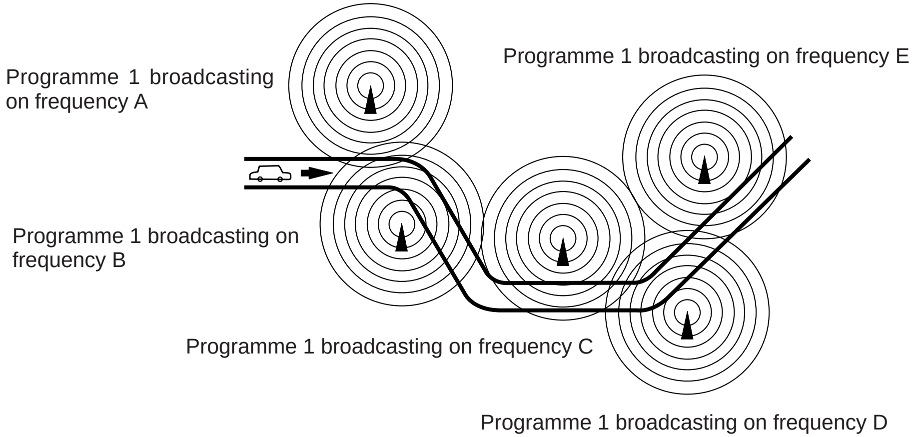
Mode 2 (AF:on / REG:on)

Network-Tracking is activated with Regionalization set to “on.”
Switches to another station, within the same network, broadcasting the same programme when the receiving signals from the current station become weak.

Mode 3 (AF:off / REG:off)

Network-Tracking is deactivated.

The same programme can be received on different frequencies.

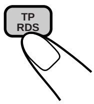


Using Standby Reception

Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite programme (PTY: Programme Type) and Traffic Announcement (TA) from the current source (another FM station and CD).

Note:
Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.

TA Standby Reception



• When you press TP/RDS while listening to an FM station, the TP indicator is lit during reception of a TP (Traffic Programme) station and the TA standby mode is engaged.

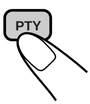
Note:
When the station being received is not a TP station, the TP indicator flashes. Press ∧ ▶▶| or |◀◀ ∨ to engage the TA standby mode. "SEARCH" appears on the display, and TP station search starts. When a TP station is tuned in, the TP indicator is lit.

• If you are listening to a CD, and wish to listen to a TP station, press TP/RDS to enter the TA standby mode. (The TP indicator lights up.)

If a traffic programme starts broadcasting while the TA standby mode is active, "TRAFFIC" appears and the playback source changes to the FM band. The volume increases to the preset TA volume level and the traffic programme can be heard (see page 16).

To deactivate the TA standby mode, press TP/RDS again.

PTY Standby Reception



• When you press PTY while listening to an FM station, the PTY indicator is lit during reception of a PTY station and the PTY standby mode is engaged. The selected PTY name stored on page 13 flashes for 5 seconds.

Note:
When the station being received is not a PTY station, the PTY indicator flashes. Press ∧ ▶▶| or |◀◀ ∨ to engage the PTY standby mode. "SEARCH" appears on the display, and PTY station search starts. When a PTY station is tuned in, the PTY indicator is lit.

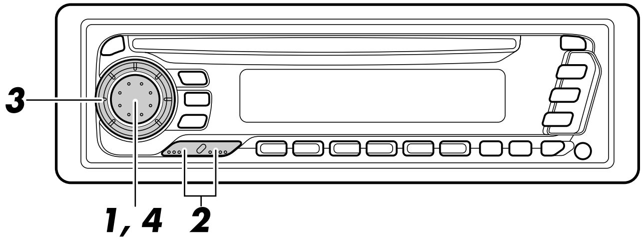
• If you are listening to a CD, and wish to listen to a selected PTY broadcast, press PTY to enter the PTY standby mode. (The PTY indicator lights up.)

If the selected PTY programme starts broadcasting while the PTY standby mode is active, the selected PTY name appears and the playback source changes to the FM band. The selected PTY programme can then be heard.

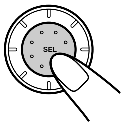
To deactivate the PTY standby mode, press PTY again.

Selecting Your Favorite Programme for PTY Standby Reception

You can select your favorite programme for PTY Standby Reception to store in memory.
When shipped from the factory, "NEWS" is stored as the programme type for PTY Standby Reception.

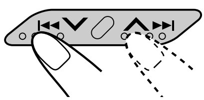


1



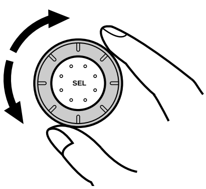
Press and hold the button for more than 2 seconds to call up the general settings mode (see page 27).

2



Select "PTY STBY(Standby)" if not shown on the display.

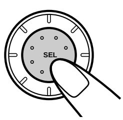
3



Select one of twenty-nine PTY codes. (See the table on page 17.)

Selected code name appears on the display and is stored into memory.

4



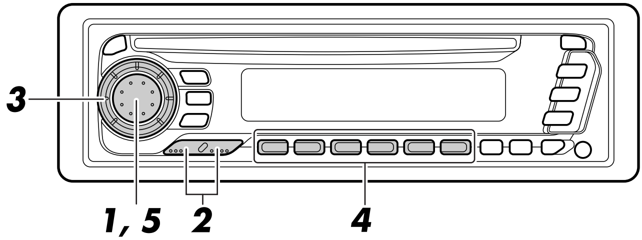
Finish setting.

Searching Your Favorite Programme

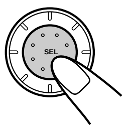
You can search one of your 6 favorite programme types stored in memory.
When shipped from the factory, the following 6 programme types have been stored in the number buttons (1 to 6).
To change the factory preset settings, see page 14.
To search your favorite programme, see page 15.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

To store your favorite programme types

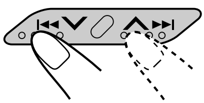


1



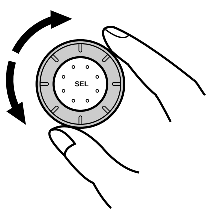
Press and hold the button for more than 2 seconds to call up the general settings mode (see page 27).

2



Select “PTY SRCH(Search)” if not shown on the display.

3

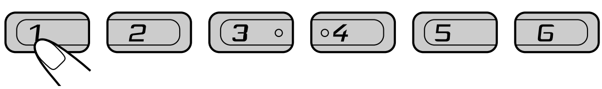


Select one of twenty-nine PTY codes. (See the table on page 17.)

Selected code name appears on the display.

- If the code already stored in memory is selected, it will flash on the display.

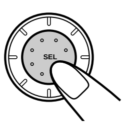
4



Press and hold the number button for more than 2 seconds to store the PTY code selected into the preset number you want.

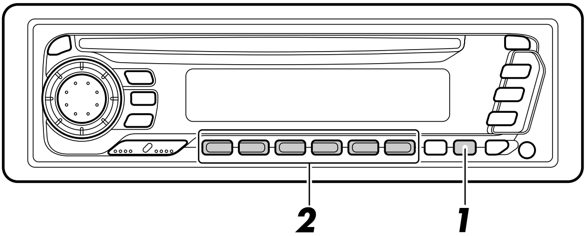
The PTY code starts flashing.

5

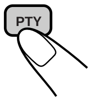


Finish setting.

To search your favorite programme type

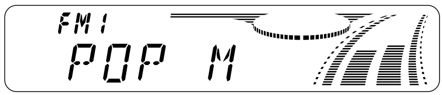


1

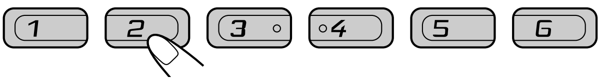


Press and hold the button for more than 1 second while listening to an FM station.

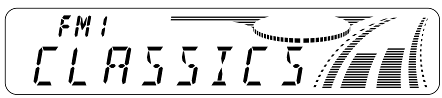
The last selected PTY code appears.



2



Select one of the PTY codes stored in the preset number buttons (1 to 6).



Ex. When “CLASSICS” is stored in the preset number button 2.

PTY search for your favorite programme starts after 5 seconds.

- If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code you have selected, that station is tuned in.
- If there is no station broadcasting a programme of the same PTY code you have selected, the station will not change.

Note:

In some areas, the PTY search will not work correctly.

Other convenient RDS functions

Automatic selection of the station when using the number buttons

Usually when you press the number button, the preset station is tuned in.
However, when the preset station is an RDS station, something different will happen. If the signals from that preset station are not sufficient for good reception, this unit starts searching another station broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting, then if any station broadcasting the same programme is found, the station will be tuned in.

Changing the display mode while listening to an FM station

You can change the initial indication on the display to station frequency, station name (PS), or clock time while listening to an FM RDS station.

- See also “Changing the general settings” on page 27.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the general settings mode.
2. Select “DISPMODE” with ∧►►I or I◄◄∨.
3. Set to the desired indication (station name, station frequency or clock time) with the control dial.

Note:
By pressing DISP, you can also change the display while listening to an FM RDS station.
Each time you press the button, the display changes to show the following:

→ **Station name** → **Frequency** → **PTY (Programme type)** → **Clock time** ┐ (back to Station name)

** The display returns to the initially preset mode after a short while.*

Setting the TA volume level

You can preset the volume level for TA Standby Reception. When a traffic programme is received, the volume level automatically changes to the preset level.

- See also “Changing the general settings” on page 27.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the general settings mode.
2. Select “TA VOL” with ∧►►I or I◄◄∨.
3. Set to the desired volume level with the control dial.

Automatic clock adjustment

When shipped from the factory, the clock built in this unit is set to be readjusted automatically using the CT (Clock Time) data in the RDS signal.

If you do not want to use automatic clock adjustment, follow the procedure below.

- See also “Changing the general settings” on page 27.

1. Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds to call up the general settings mode.
2. Select “AUTO ADJ” with ∧▶▶I or I◀◀∨.
3. Select “ADJ OFF” by turning the control dial counterclockwise.
   Now automatic clock adjustment is canceled.

To reactivate clock adjustment, repeat the same procedure and select “ADJ ON” in step 3 by turning the control dial clockwise.

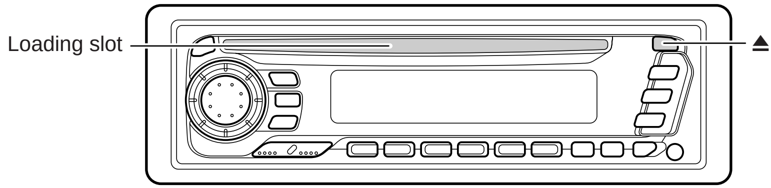
Note:

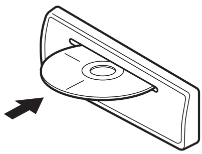
It takes about 2 minutes to adjust the time using the CT data. So, you must tune to the station for more than 2 minutes continuously; otherwise, the clock time will not be adjusted.

PTY codes

NEWS:	News
AFFAIRS:	Topical programmes expanding on current news or affairs
INFO:	Programmes which impart advice on a wide variety of topics
SPORT:	Sport events
EDUCATE:	Educational programmes
DRAMA:	Radio plays
CULTURE:	Programmes on national or regional culture
SCIENCE:	Programmes on natural science and technology
VARIED:	Other programmes like comedies or ceremonies
POP M:	Pop music
ROCK M:	Rock music
EASY M:	Easy-listening music
LIGHT M:	Light music
CLASSICS:	Classical music
OTHER M:	Other music
WEATHER:	Weather information
FINANCE:	Reports on commerce, trading, the Stock Market, etc.
CHILDREN:	Entertainment programmes for children
SOCIAL:	Programmes on social activities
RELIGION:	Programmes dealing with any aspect of belief or faith, or the nature of existence or ethics
PHONE IN:	Programmes where people can express their views either by phone or in a public forum
TRAVEL:	Programmes about travel destinations, package tours, and travel ideas and opportunities
LEISURE:	Programmes concerned with recreational activities such as gardening, cooking, fishing, etc.
JAZZ:	Jazz music
COUNTRY:	Country music
NATION M:	Current popular music from another nation or region, in that country’s language
OLDIES:	Classic pop music
FOLK M:	Folk music
DOCUMENT:	Programmes dealing with factual matters, presented in an investigative style

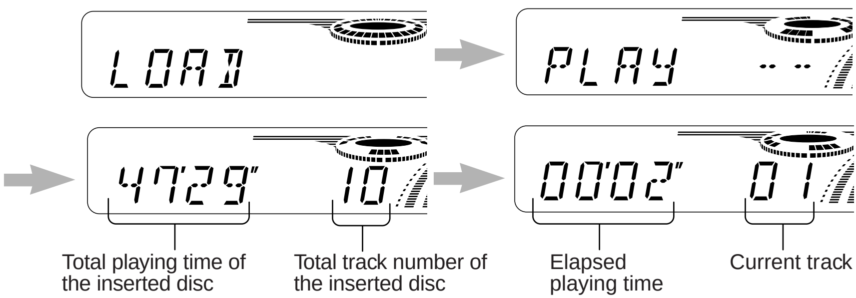
Playing a CD





Insert a disc into the loading slot.

The unit turns on, draws a CD and starts playback automatically.



Note:

When a CD is inserted upside down, "EJECT" appears on the display and the CD ejects automatically.

> **Note on One-Touch Operation:**
> *When a CD is already in the loading slot, pressing CD turns on the unit and starts playback automatically.*

To stop play and eject the CD

Press ⏏.

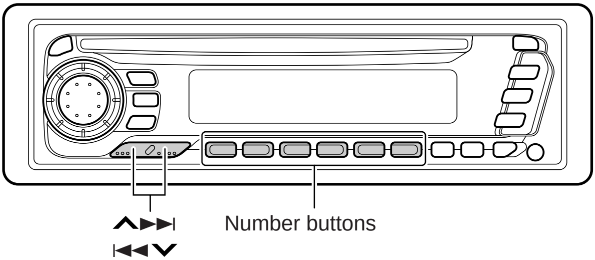
CD play stops and the CD automatically ejects from the loading slot.

If you change the source to FM or AM (or CD changer: ONLY FOR KD-SX858R), the CD play also stops (without ejecting the CD this time).

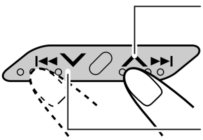
Notes:

- *If the ejected disc is not removed for about 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (CD play will not start this time.)*
- *You can eject the CD even when the unit is turned off.*

Locating a track or a particular portion on a CD



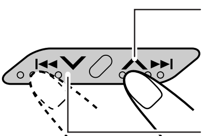
To fast forward or reverse the track



Press and hold ∧▶▶|, while playing a CD, to fast forward the track.

Press and hold |◀◀∨, while playing a CD, to reverse the track.

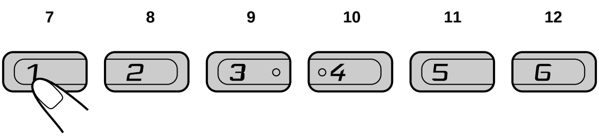
To go to the next track or the previous track



Press ∧▶▶| briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next track is located and played back.

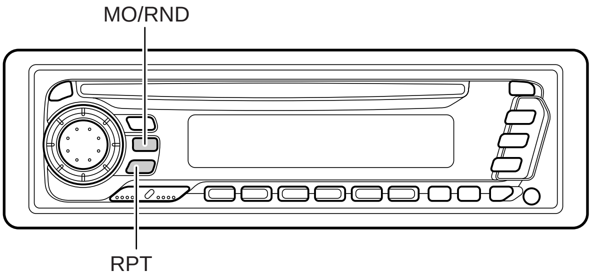
Press |◀◀∨ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous track is located and played back.

To go to a particular track directly



Press the number button corresponding to the track number to start playback.
- To select a track number from 1 – 6:
  Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a track number from 7 – 12:
  Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

Selecting CD playback modes

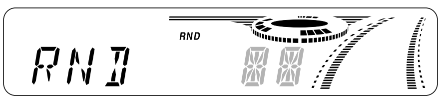


To play back tracks at random (Random Play)

You can play back all tracks on the CD at random.



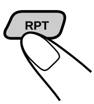
Each time you press MO/RND (Mono/Random) while playing a CD, CD random play mode turns on and off alternately.
When the random mode is turned on, the RND indicator lights up on the display and a track randomly selected starts playing.



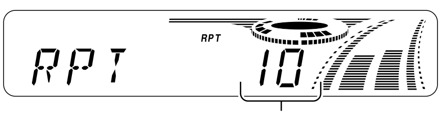
- To select the next track at random, press ⋀▶▶I briefly.

To play back tracks repeatedly (Repeat Play)

You can play back the current track repeatedly.

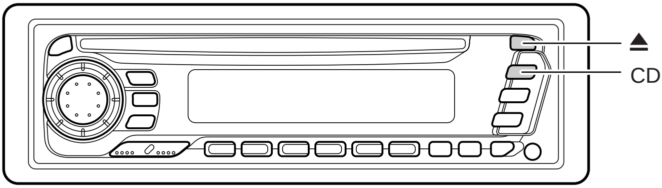


Each time you press RPT (Repeat) while playing a CD, CD repeat play mode turns on and off alternately.
When the repeat mode is turned on, the RPT indicator lights up on the display.



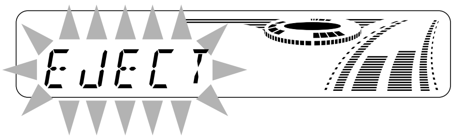
Track number of the currently playing track

Prohibiting CD ejection



You can prohibit CD ejection and can "lock" a CD in the loading slot.

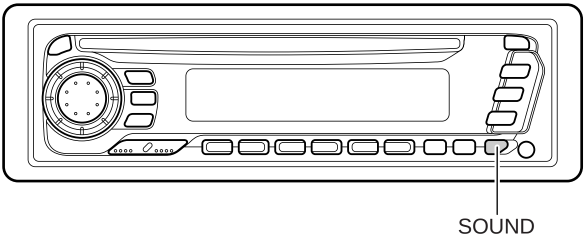
While pressing CD, press ▲ for more than 2 seconds. "EJECT" flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is "locked" and cannot be ejected.

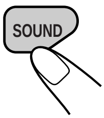


To cancel the prohibition and "unlock" the CD, press and hold ▲ again for more than 2 seconds, while pressing CD. "EJECT" appears on the display, and the CD ejects from the loading slot.

Selecting preset sound control modes

You can select a preset sound adjustment suitable to the music genre.





Call up the sound control mode you want.

Each time you press the button, the sound control mode (SCM) changes as follows:

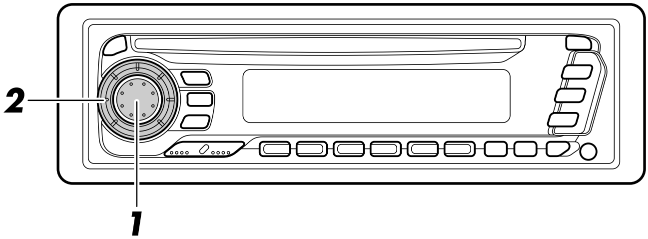
→ SCM OFF → BEAT → SOFT → POP (returns to SCM OFF)

Indication	For:	Preset values		
		Bass	Treble	Loudness
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	On
BEAT	Rock or disco music	+2	00	On
SOFT	Quiet background music	+1	–3	Off
POP	Light music	+4	+1	Off

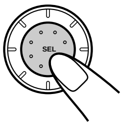
Notes:
- *You can adjust the preset sound control mode to your preference, and store it in memory.*
  If you want to adjust and store your original sound control mode, see "Storing your own sound adjustments" on page 24.
- *To adjust only the bass and treble reinforcement levels to your preference, see "Adjusting the sound" on page 23.*

Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.



1



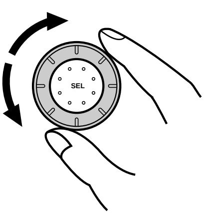
Select the item you want to adjust.



Indication	To do:	Range
BAS	Adjust the bass.	–6 (min.) — +6 (max.)
TRE	Adjust the treble.	–6 (min.) — +6 (max.)
FAD*	Adjust the front and rear speaker balance.	R6 (rear only) — F6 (front only)
BAL	Adjust the left and right speaker balance.	L6 (left only) — R6 (right only)
LOUD	Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON — LOUD OFF
VOL	Adjust the volume.	00 (min.) — 50 (max.)

Note:
* *If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."*

2

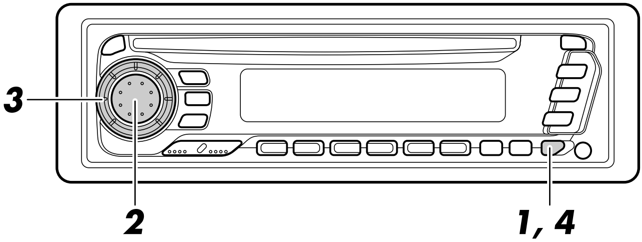


Adjust the level.

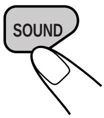
Note:
Normally the control dial is used to set the volume. So you do not have to select "VOL (Volume)" to adjust the volume level.

Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound control modes (BEAT, SOFT, POP: see page 22) to your preference and store your own adjustments in memory.

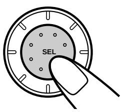


1



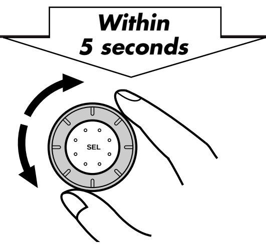
Call up the sound control mode you want to adjust.
See page 22 for details.

2



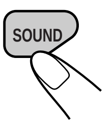
Select "BAS (Bass)," "TRE (Treble)" or "LOUD (Loudness)."

3



Adjust the bass or treble level or turn the loudness function ON/OFF.
See page 23 for details.

4



Press and hold SOUND until the sound control mode you selected flashes on the display.
Your setting is stored in memory.

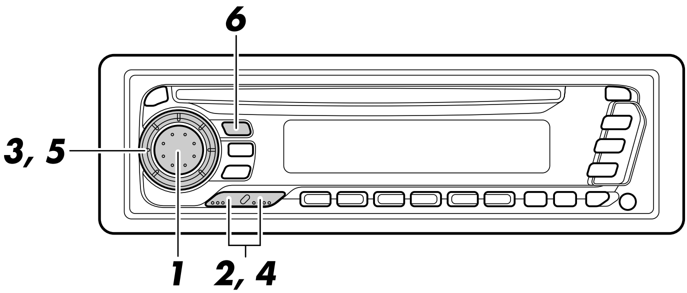
5

Repeat the same procedure to store other settings.

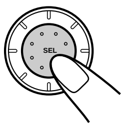
To reset to the factory settings

Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 22.

Setting the clock

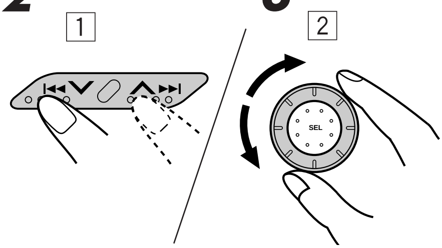


1



Press and hold the button for more than 2 seconds to call up the general settings mode.

2 **3**

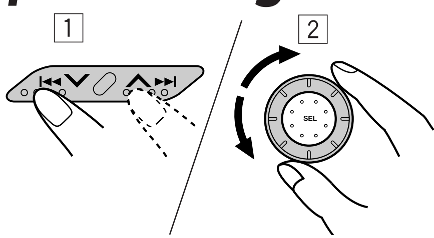


Set the hour.

1 Select "CLOCK H" if not shown on the display.

2 Adjust the hour.

4 **5**

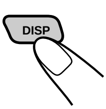


Set the minute.

1 Select "CLOCK M."

2 Adjust the minute.

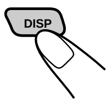
6



Start the clock.

To check the current clock time

Press DISP. Each time you press the button, indications change as follows:



During tuner operation:

Clock ←→ Frequency

Note:
For the indication change during RDS operation, see page 16.

During CD operation:

Clock ←→ Elapsed playing time

During CD changer operation:
(ONLY FOR KD-SX858R)

- When “DISC” is selected as the initial indication

Clock → Disc number → Elapsed playing time → (back to Clock)

- When “TIME” is selected as the initial indication

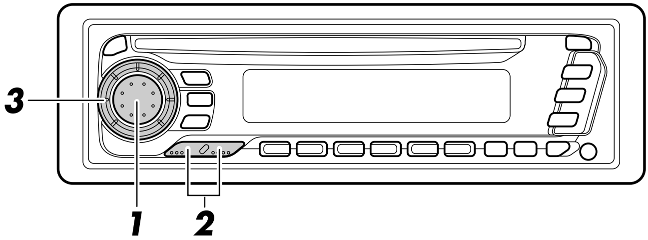
Clock → Elapsed playing time → Disc number → (back to Clock)

To check the current clock time while the unit is turned off, press DISP.
The power turns on, the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.

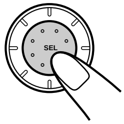
Changing the general settings

You can change the settings of the items listed on the next page.

Basic Procedure

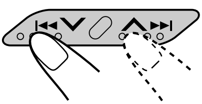


1



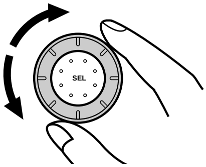
Press and hold the button for more than 2 seconds to call up the general settings mode.

2

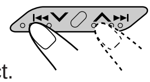
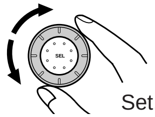


Select the item you want to adjust.
(See page 28.)

3



Select or adjust the item selected above.

1 	2  Select.	3  Set.		Factory-preset settings	See page
CLOCK H	Hour adjustment	Back	Advance	0:00	25
CLOCK M	Minute adjustment	Back	Advance		
24H/12H	24/12-hour time display	12H	24H	24H	28
AUTO ADJ	Automatic setting of the clock	ADJ OFF	ADJ ON	ADJ ON	17
DISPMODE	Display mode	PS NAME ↔ FREQ ↳ CLOCK ↲		PS NAME	16
CH DISP	Changer display (ONLY FOR KD-SX858R)	TIME	DISC	DISC	29
PTY STBY	PTY standby	29 programme types (See page 17.)		NEWS	13
PTY SRCH	PTY search			(See page 13.)	14
TA VOL	Traffic announcement volume	VOL (00 – 50)		VOL (20)	16
LEVEL	Level display	OFF	AUDIO	AUDIO	29
TEL	Audio mute for cellular phone system (ONLY FOR KD-SX858R)	OFF ↔ MUTING 1 ↳ MUTING 2 ↲		OFF	29

• Press SEL (Select) when the setting is complete.

Selecting 24-hour or 12-hour clock

You can change the clock built in this unit either to 24-hour system or 12-hour system.

1. Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds to call up the general settings mode.
2. Select “24H/12H” with ∧▶▶I or I◀◀∨.
3. Select “24H” or “12H” with the control dial.
   The clock alternates between 24-hour system and 12-hour system.

24H ←→ 12H

ENGLISH

Selecting the level display

You can select the level display according to your preference. When shipped from the factory, the level indicator on the display shows the audio level setting.

- AUDIO: Audio level indicator
- OFF: Volume level indicator

1. Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds to call up the general settings mode.
2. Select “LEVEL” with ∧►►I or I◄◄∨.
3. Select “AUDIO” or “OFF” with the control dial.
   The level display setting changes as follows:

AUDIO ←→ OFF

Selecting the display mode while using the CD changer (ONLY FOR KD-SX858R)

You can change the initial indication on the display either to disc number or to elapsed playing time, while using the CD changer.

1. Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds to call up the general settings mode.
2. Select “CH DISP” with ∧►►I or I◄◄∨.
3. Select “DISC” or “TIME” with the contorl dial.

DISC ←→ TIME

Selecting the telephone muting (ONLY FOR KD-SX858R)

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either “MUTING 1” or “MUTING 2”, whichever mutes the sounds from this unit.
When shipped from the factory, this mode is deactivated.

- MUTING 1: Select this if this setting can mute the sounds.
- MUTING 2: Select this if this setting can mute the sounds.
- OFF: Cancels the telephone muting.

1. Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds to call up the general settings mode.
2. Select “TEL” with ∧►►I or I◄◄∨.
3. Select “MUTING 1,” “MUTING 2” or “OFF” with the control dial.
   The telephone muting mode changes as follows:

→ MUTING 1 ←→ MUTING 2 ←→ OFF ← (OFF returns to MUTING 1)

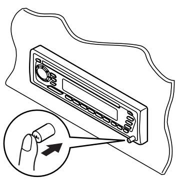
Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car.
When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

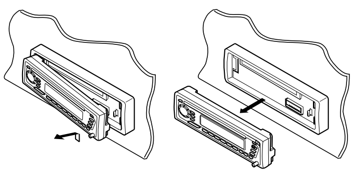
How to detach the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

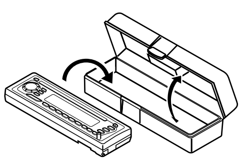
1 Unlock the control panel.



2 Lift and pull the control panel out of the unit.

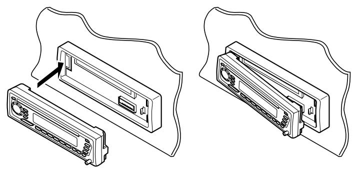


3 Put the detached control panel into the provided case.

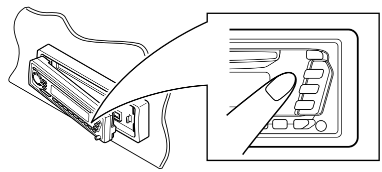


How to attach the control panel

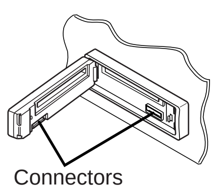
1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.



2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.

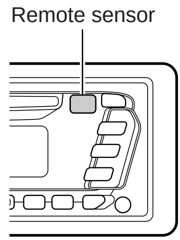


Note on cleaning the connectors:
If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.
To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



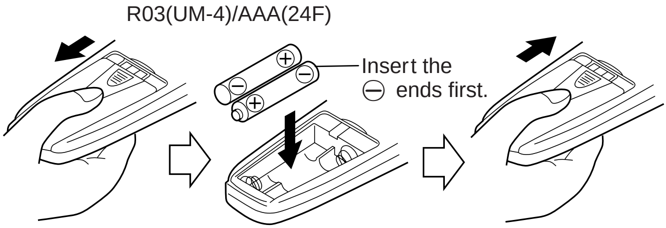
REMOTE OPERATIONS

This section is ONLY FOR KD-SX858R.



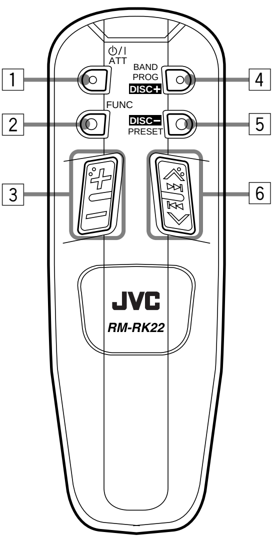
Before using the remote controller:
- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the main unit. Make sure there is no obstacle in between.
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).

Installing the batteries



When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the batteries – R03(UM-4)/AAA(24F).

Using the remote controller



1 Functions the same as the ⏻/I/ATT button on the main unit.

2 Select the source.
Each time you press FUNC (function), the source changes.

3 Functions the same as the control dial on the main unit.
- Does not function for the general settings mode adjustment.

4
- Functions as the BAND button while listening to the radio. Each time you press the button, the band changes.
- Functions as the DISC + button while listening to the CD changer.
  Each time you press the button, the disc number increases, and selected disc starts playing.
- Does not function as the PROG button.

5
- Functions as the PRESET button while listening to the radio. Each time you press the button, the preset station number increases, and selected station is tuned in.
- Functions as the DISC – button while listening to the CD changer.
  Each time you press the button, the disc number decreases, and selected disc starts playing.

6
- Searches stations while listening to the radio.
- Fast forwards or reverses the track if pressed and held while listening to the CD.
- Skips to the beginning of the next tracks or go back to the beginning of the current (or previous tracks) if pressed briefly while listening to the CD.

CD CHANGER OPERATIONS

This section is ONLY FOR KD-SX858R, when used with a JVC CD automatic changer (separately purchased).

We recommend that you use one of the CH-X series (ex: CH-X1200) with your unit.

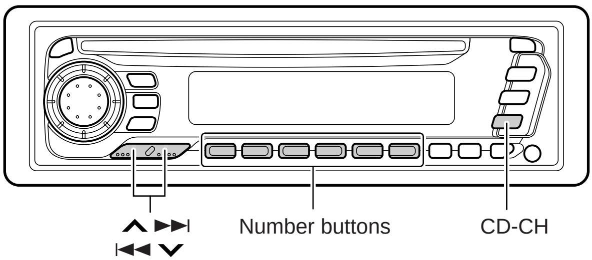
If you have another type of CD automatic changer, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for connections.

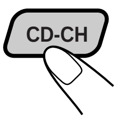
• *For example, if your CD automatic changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K) for connecting it to this unit.*

Before operating your CD automatic changer:

- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, “NO CD” or “NO DISC” will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If “RESET 1 - RESET 8” appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection, connect the connecting cord(s) firmly if necessary, then press the reset button of the CD changer.

Playing CDs



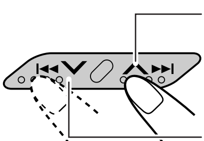


Select the CD automatic changer.

Playback starts from the first track of the first disc.
All tracks of all discs are played back.

Note on One-Touch Operation:
When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press ⏻/I/ATT *to turn on the power.*

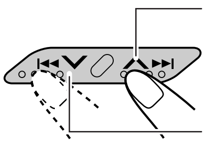
To fast forward or reverse the track



Press and hold ∧▶▶I, while playing a CD, to fast forward the track.

Press and hold I◀◀∨, while playing a CD, to reverse the track.

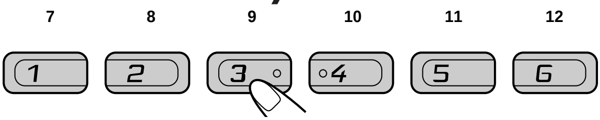
To go to the next track or the previous track



Press ∧ ►►I briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next track is located and played back.

Press I◄◄ ∨ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous track is located and played back.

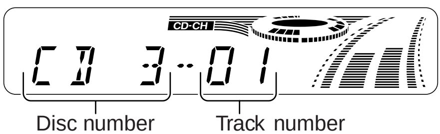
To go to a particular disc directly



Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).

- To select a disc number from 1 – 6:
  Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:
  Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

Ex. When disc number 3 is selected



To change the display information while using the CD changer

Press DISP. Each time you press the button, the display changes as follows:

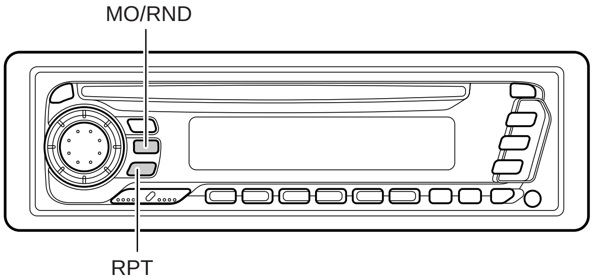
- When "DISC" is selected as the initial indication

Clock → Disc number → Elapsed playing time (→ back to Clock)

- When "TIME" is selected as the initial indication

Clock → Elapsed playing time → Disc number (→ back to Clock)

Selecting CD playback modes



To play back tracks at random (Random Play)

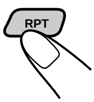


Each time you press MO/RND (Mono/Random) while playing a CD, CD random play mode changes as follows:

RND1 → RND2 → Canceled → (back to RND1)

Mode	RND Indicator	Plays at random
RND1	Lights	All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc, and so on.
RND2	Flashes	All tracks of all discs inserted in the magazine.

To play back tracks repeatedly (Repeat Play)



Each time you press RPT(Repeat) while playing a CD, CD repeat play mode changes as follows:

RPT1 → RPT2 → Canceled → (back to RPT1)

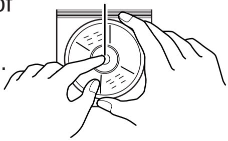
Mode	RPT Indicator	Plays repeatedly
RPT1	Lights	The current track (or specified track).
RPT2	Flashes	All tracks of the current disc (or specified disc).

Handling Discs

Taking care of CDs

This unit has been designed only to reproduce the CDs bearing the COMPACT disc DIGITAL AUDIO mark.
Other discs cannot be played back.

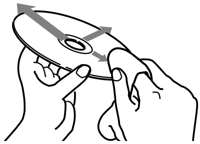
How to handle CDs



When removing a CD from its case, press down the center holder of the case and lift the CD out, holding it by the edges.
- Always hold the CD by the edges. Do not touch its recording surface.

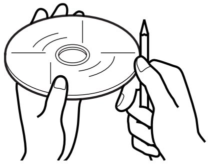
When storing a CD into its case, gently insert the CD onto the center holder (with the printed surface facing up).
- Make sure to store CDs into the cases after use.

To keep CDs clean



A dirty CD may not play correctly. If a CD does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.

To play new CDs



New CDs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a CD is used, this unit may reject the CD.
To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

CAUTIONS:
- *Do not insert 8cm (3 3/16") CDs (single CDs) into the loading slot. (Such CDs cannot be ejected.)*
- *Do not insert any CD of unusual shape – like a heart or flower; otherwise, it will cause a malfunction.*
- *Do not expose CDs to direct sunlight or any heat source or place them in a place subject to high temperature and humidity. Do not leave them in a car.*
- *Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean CDs.*

About mistracking:
Mistracking may result from driving on extremely rough roads. This does not damage the unit and the CD, but will be annoying.
We recommend that you stop CD play while driving on such rough roads.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the unit in the following cases:
- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the unit may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms	Causes	Remedies
• CD cannot be played back.	CD is inserted upside down.	Insert the CD correctly.
• CD sound is sometimes interrupted.	You are driving on rough roads.	Stop playing CD while driving on rough roads.
	The disc is scratched.	Change the disc.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
• Sound cannot be heard from the speakers.	The volume is turned to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
• SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work.	Signals are too weak.	Store stations manually.
• Static noise while listening to the radio.	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
• "NO CD" or "NO DISC" appears on the display.	No CD is in the loading slot (or in the magazine).	Insert a CD.
	The CD is inserted incorrectly.	Insert it correctly.
• "RESET 8" appears on the display.	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
• "RESET 1-RESET 7" appears on the display.	————————	Press the reset button of the CD changer.
• CD can be neither played back nor ejected.	The unit may function incorrectly.	Press ⏻/I/ATT and ⏏ at the same time for more than 2 seconds. Be careful not to drop CD when it is ejected.
• The unit does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Press ⏻/I/ATT and SEL at the same time for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.)

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:
Front: 40 watts per channel
Rear: 40 watts per channel
Continuous Power Output (RMS):
Front: 16 watts per channel into 4 Ω, 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.
Rear: 16 watts per channel into 4 Ω, 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.
Load Impedance: 4 Ω (4 to 8 Ω allowance)
Tone Control Range
Bass: ±10 dB at 100 Hz
Treble: ±10 dB at 10 kHz
Frequency Response: 40 to 20,000 Hz
Signal-to-Noise Ratio: 70 dB
Line-Out Level/Impedance: 2.0 V/20 kΩ load (full scale)
Output Impedance: 1 kΩ

TUNER SECTION

Frequency Range
FM: 87.5 to 108.0 MHz
AM: (MW) 522 to 1,620 kHz
(LW) 144 to 279 kHz

[FM Tuner]
Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 µV/75 Ω)
50 dB Quieting Sensitivity:
16.3 dBf (1.8 µV/75 Ω)
Alternate Channel Selectivity (400 kHz):
65 dB
Frequency Response: 40 to 15,000 Hz
Stereo Separation: 30 dB
Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]
Sensitivity: 20 µV
Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]
Sensitivity: 50 µV

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player
Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)
Number of channels: 2 channels (stereo)
Frequency Response: 5 to 20,000 Hz
Dynamic Range: 96 dB
Signal-to-Noise Ratio: 98 dB
Wow and Flutter: Less than measurable limit

GENERAL

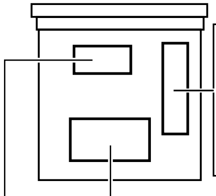
Power Requirement
Operating Voltage: DC 14.4 volts (11 to 16 volts allowance)
Grounding System: Negative ground
Dimensions (W × H × D)
Installation Size: 182 × 52 × 150 mm
Panel Size: 188 × 58 × 14 mm
Mass: 1.3 kg (2.9 lbs.) (excluding accessories)

Design and specifications subject to change without notice.

ENGLISH

Abbildung und Position der am Gerät befindlichen Aufkleber

Geräteunterseite



DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

VARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)

VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

Typenschild

CLASS 1
LASER PRODUCT

Achtung:
Die Klassifikation der Laserkomponente in diesem Gerät liegt über Laser-Klasse 1.

WICHTIG FÜR LASER-GERÄTE

Vorsichtsmaßregeln:

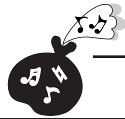
1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **GEFAHR:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Sperre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuseoberteil nicht abnehmen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.
4. **ACHTUNG:** Der Compact Disc-Player arbeitet mit unsichtbaren Laserstrahlen und ist mit Sicherheitsschaltern ausgestattet, die die Aussendung von Strahlen verhindern, wenn bei Öffnen des CD-Halters die Sicherheitssperren gestört oder beschädigt sind. Es ist gefährlich, die Sicherheitsschaltung zu deaktivieren.
5. **ACHTUNG:** Falls die Verwendung der Regler, Einstellungen oder Handhabung von den hierin gegebenen Anleitungen abweichen, kann es zu einer gefährlichen Strahlenfreisetzung kommen.

VORSICHT beim Einstellen der Lautstärke
CDs produzieren sehr wenig Geräusche im Vergleich zu anderen Signalquellen. Wenn zum Beispiel die Lautstärke für den Tuner eingestellt wurde, können die Lautsprecher durch den plötzlichen Anstieg des Ausgangssignals beschädigt werden. Verringern Sie daher die Lautstärke, bevor Sie eine CD abspielen, und justieren Sie die Lautstärke dann während des Abspielens je nach Bedarf nach.

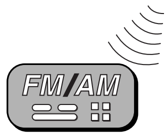
Hinweis:
Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätechassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

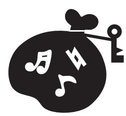
INHALT



DEUTSCH

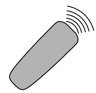






Weiter auf der nächsten Seite









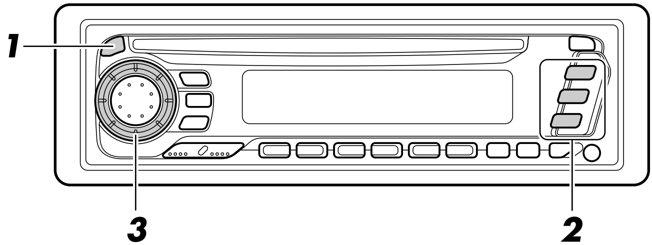
VOR DEM GEBRAUCH

**** Für die Sicherheit...***

- *Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.*
- *Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.*

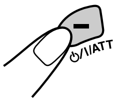
**** Temperatur im Auto...***

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.



Hinweis:
Wenn Sie das Gerät erstmals verwenden, stellen Sie bitte die eingebaute Uhr korrekt ein, siehe Seite 25.

1

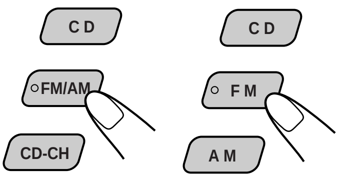


Das Gerät einschalten.

> **Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:**
> *Wenn Sie die Programmquelle Tuner in Schritt 2 unten wählen, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht* ⏻/I/ATT *zu drücken.*

2

KD-SX858R KD-S757R

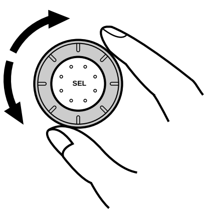


Die Programmquelle abspielen.

Für die Bedienung des Tuners, siehe Seiten 6 – 17.
Für die Bedienung des CD-Spielers, siehe Seiten 18 – 21.

Für die Bedienung des CD-Wechslers, siehe Seiten 32 – 34. (NUR FÜR KD-SX858R)

3



Die Lautstärke einstellen.

Der Lautstärkepegel wird angezeigt.



4

Den Klang wie gewünscht einstellen (siehe Seiten 22 – 24).

Für ein sofortiges Absenken der Lautstärke

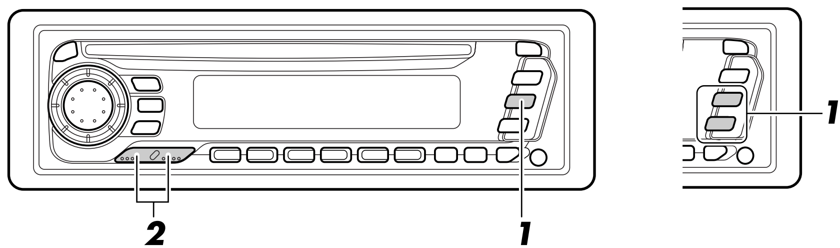
Kurz ⏻/I/ATT beim Hören einer beliebigen Programmquelle drücken. „ATT“ blinkt auf der Anzeige und die Lautstärke fällt sofort ab.
Zur Wiederherstellung der vorherigen Lautstärke die Taste nochmals kurz drücken.

Zum Ausschalten des Geräts

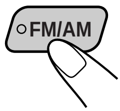
⏻/I/ATT länger als 1 Sekunde drücken.

Radiohören

KD-SX858R KD-S757R

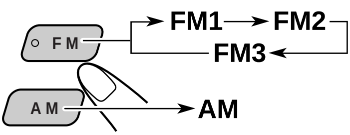


1 KD-SX858R



→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

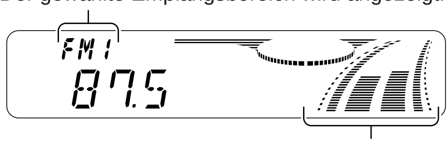
KD-S757R



Wählen Sie den Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 oder AM).

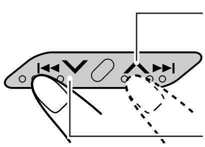
Sie können zwischen FM1, FM2 und FM3 wählen, wenn Sie einen UKW-Sender hören möchten.

Der gewählte Empfangsbereich wird angezeigt.



Audiopegelanzeige
(Siehe Seite 29)

2

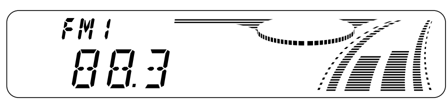


Zum Suchen von Sendern mit höherer Frequenz.

Zum Suchen von Sendern mit niedrigerer Frequenz.

Beginnen Sie mit der Suche nach einem Sender.

Wenn ein Sender empfangen wird, Stoppt die Suche.



Zum Anhalten der Suche bevor ein Sender empfangen wird, die gleiche Taste, die Sie für die Suche gedrückt haben, nochmals drücken.

Zum Feinabstimmen einer bestimmten Frequenz ohne Suchlauf

1 Den Empfangsbereich (FM (UKW) oder AM (MW/LW)) wählen.
Nur für KD-SX858R: FM/AM wiederholt drücken.
Nur für KD-S757R: FM oder AM drücken.

2 Halten Sie die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ gedrückt, bis „M“ im Display zu blinken beginnt.
Sie können jetzt die Frequenz manuell ändern, solange „M“ blinkt.

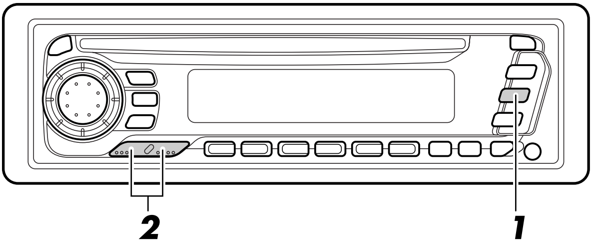
3 Die Taste ∧ ►►I oder I◄◄ ∨ wie erforderlich wiederholt drücken, bis die gewünschte Frequenz eingestellt ist.
- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz (in 50 kHz Intervallen bei UKW und 9 kHz Intervallen bei MW/LW), bis Sie die Taste freigeben.

Speichern der Sender

Sie können Rundfunksender auf zwei Arten abspeichern.
- Automatisches Vorabstimmen der UKW-Sender: SSM (Strong-station Sequential Memory = Sequentialspeicher für starke Sender)
- Manuelles Vorabstimmen für UKW- und MW-Sender

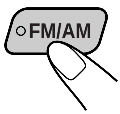
Automatische UKW-Vorabstimmung: SSM

Sie können 6 lokale UKW-Sender pro UKW-Empfangsbereich (FM1, FM2 und FM3) vorabstimmen.



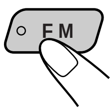
1

KD-SX858R



→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

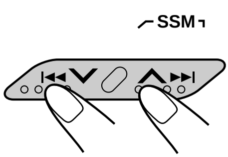
KD-S757R



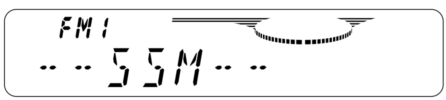
Die gewünschte Empfangsbereichzahl (FM1, FM2 oder FM3), in der UKW-Sender gespeichert werden sollen, wählen.

→ FM1 → FM2 → FM3

2



Die beiden Tasten länger als 2 Sekunden drücken und halten.



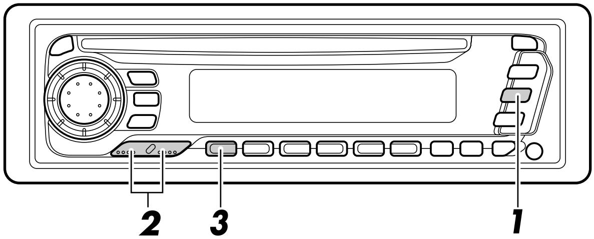
„SSM" erscheint und erlischt bei Abschluß der automatischen Vorabstimmung wieder.

Die lokalen UKW-Sender mit den stärksten Signalen werden gesucht und automatisch in der Empfangsbereichszahl (FM1, FM2 oder FM3), die Sie gewählt haben, gespeichert. Diese vorabgestimmten Sender werden auf den Nummerntasten abgespeichert – Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz).
Wenn die automatische Vorabstimmung abgeschlossen ist, wird der Sender der Taste 1 automatisch angewählt.

Manuelles Vorabstimmen

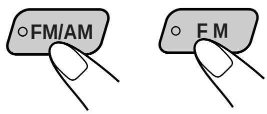
Sie können bis zu 6 Sender pro Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 und AM) von Hand vorabstimmen.

BEISPIEL: Speichern des UKW-Senders 88.3 MHz auf der numerischen Taste 1 des FM1-Empfangsbereichs.

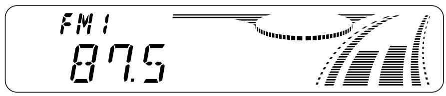


1

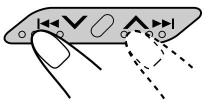
KD-SX858R **KD-S757R**



Den FM1-Empfangsbereich wählen.

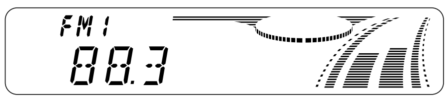


2

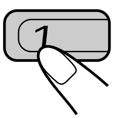


Auf den Sender 88.3 MHz abstimmen.

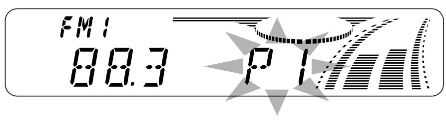
Siehe Seite 6 zum Abstimmen auf einen Sender.



3



Halten Sie die Zahlentaste (in diesem Beispiel 1) länger als 2 Sekunden gedrückt.



4

Das obige Verfahren zum Speichern der anderen Sender auf andere numerische Tasten wiederholen.

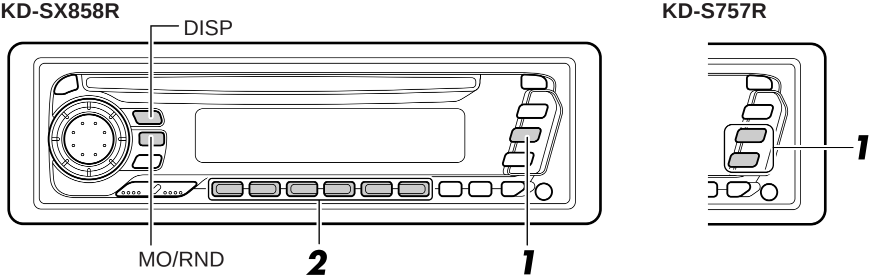
Hinweise:

- *Ein vorheriger vorabgestimmter Sender wird gelöscht, wenn ein neuer Sender auf der gleichen numerischen Taste abgespeichert wird.*
- *Vorabgestimmte Sender werden gelöscht, wenn die Stromversorgung des Speicherstromkreises unterbrochen wird (z.B. beim Wechseln der Batterie). In diesem Fall die Sender nochmals vorabstimmen.*

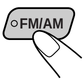
Anwahl eines vorabgestimmten Senders

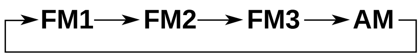
Sie können einfach einen vorabgestimmten Sender aufrufen.
Bedenken Sie, daß Sie zuerst Sender speichern müssen. Wenn Sie das noch nicht getan haben, lesen Sie die Seiten 7 und 8.

KD-SX858R **KD-S757R**

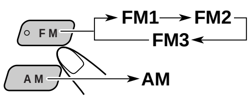


1 **KD-SX858R**



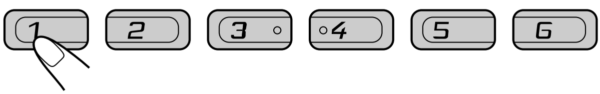


KD-S757R



Den gewünschten Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 oder AM) anwählen.

2



Die gewünschte Zahl (1 – 6) für den vorabgestimmten Sender wählen.

So ändern Sie die Displayinformationen, während Sie einen UKW-RDS-Sender empfangen:

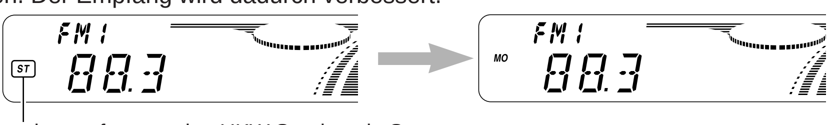
Drücken Sie die Taste DISP. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die Informationen im Display wie folgt:

→ **Sendername** → **Sendefrequenz** → **PTY (Sendungstyp)** → **Uhrzeit** ↩

UKW-Stereo/Mono-Umschaltung

Wenn eine UKW-Stereosendung schwer zu empfangen ist:
Drücken Sie MO/RND (Mono/Random), während einer UKW-Stereosendung. Die Anzeige MO (Mono) schaltet sich im Display ein, und die Sendung, die Sie hören, wird monophon wiedergegeben. Der Empfang wird dadurch verbessert.





Leuchtet auf, wenn eine UKW-Sendung in Stereo empfangen wird.

Zum Wiederherstellen des Stereoempfangs die gleiche Taste nochmals drücken.

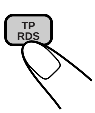
Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS EON

Das Radiodatensystem (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Sendernamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik etc.
Eine weitere Eigenschaft des RDS-Systems heißt „EON (Enhanced Other Networks)“. Die Anzeige EON schaltet sich ein, wenn ein UKW-Sender mit EON-Daten empfangen wird. Wenn Sie die EON-Daten nutzen, die ein Sender überträgt, kann ein anderer Sender eines anderen Netzes eingestellt werden, der Ihre Lieblingssendung oder Verkehrsnachrichten überträgt, während Sie einen anderen Sender hören oder eine andere Signalquelle wiedergeben, wie z. B. eine CD.

Wenn das Gerät RDS-Signale empfängt, sind folgende Funktionen möglich:
- Dieselbe Sendung kann automatisch verfolgt werden (Empfang mit Sendernetzerfassung).
- Es kann auf Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten (TA (Traffic Announcement)) oder Ihrer Lieblingssendung geschaltet werden.
- Ein Sendungstyp (PTY (Program Type)) kann gesucht werden.
- Es können Verkehrsnachrichten (TA (Traffic Announcement)) gesucht werden.
- Einige weitere Funktionen sind möglich.

Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)

Wenn Sie in einem Bereich fahren, in dem der UKW-Empfang schlecht ist, stellt der Tuner, der in dieses Gerät integriert ist, automatisch einen anderen RDS-Sender ein, der dieselbe Sendung mit stärkeren Signalen ausstrahlt. So können Sie dieselbe Sendung auf der gesamten Fahrtstrecke mit bestem Empfang hören (Sehen Sie sich die Abbildung auf der nächsten Seite an).
Es werden zwei Arten von RDS-Signalen verwendet, damit der Empfang mit Sendernetzerfassung richtig funktioniert: PI-Daten (Sendungskenndaten) und AF-Daten (Alternativfrequenzdaten).
Wenn diese Daten vom eingestellten RDS-Sender nicht richtig empfangen werden, ist ein Empfang mit Sendernetzerfassung nicht möglich.



Wenn Sie den Empfang mit Sendernetzerfassung verwenden wollen, halten Sie die Taste TP/RDS (Verkehrsnachrichten/Radiodatensystem) länger als 1 Sekunde gedrückt. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander gedrückt halten, ändert sich der Empfang mit Sendernetzerfassung zyklisch wie folgt:

→ Modus 1 → Modus 2 → Modus 3

Modus 1 (AF: ein / REG: aus)

Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung ausgeschaltet. Es wird auf einen anderen Sender innerhalb desselben Sendernetzes umgeschaltet, wenn die Eingangssignale des aktuellen Senders schwach werden.

Hinweis:
In dieser Betriebsart kann die Sendung von der aktuell empfangenen Sendung abweichen.

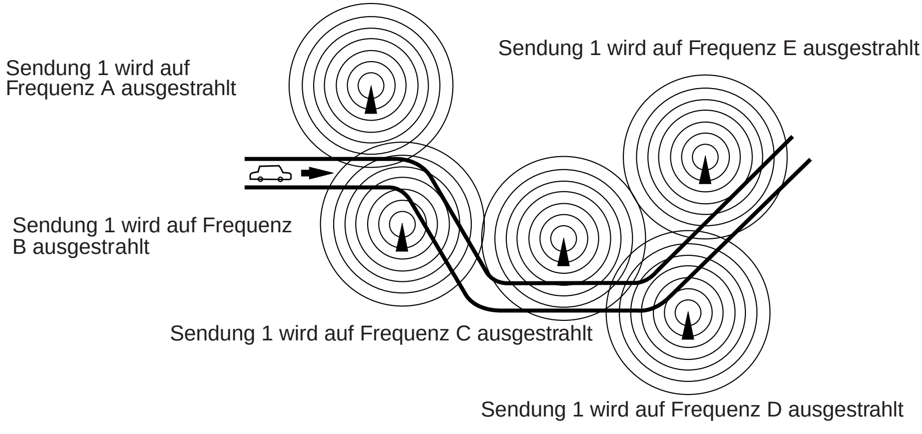
Modus 2 (AF: ein / REG: ein)

Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung eingeschaltet. Es wird auf einen anderen Sender innerhalb desselben Sendernetzes umgeschaltet, der dieselbe Sendung ausstrahlt, wenn die Eingangssignale des aktuell eingestellten Senders schwach werden.

Modus 3 (AF: aus / REG: aus)

Die Sendernetzerfassung ist deaktiviert.

Dieselbe Sendung kann auf verschiedenen Frequenzen empfangen werden.

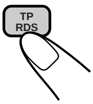


Verwenden des Bereitschaftsempfangs

Der Bereitschaftsempfang ermöglicht es dem Gerät, von der aktuell aktivierten Signalquelle (anderer UKW-Sender und CD) vorübergehend auf Ihre Lieblingssendung (PTY: Sendungstyp) und Verkehrsnachrichten (TA) umzuschalten.

Hinweis:
Der Bereitschaftsempfang funktioniert nicht, wenn Sie einen MW/LW-Sender empfangen.

Empfangsbereitschaft für Verkehrsnachrichten (TA)



- Wenn Sie die Taste TP/RDS drücken, während Sie einen UKW-Sender wiedergeben, leuchtet die Anzeige TP während des Empfangs eines Verkehrsfunksenders, und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aktiviert.

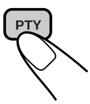
Hinweis:
Wenn der empfangene Sender kein Verkehrsfunksender ist, blinkt die Anzeige TP. Drücken Sie die Taste ∧ ▶▶I oder I◀◀ ∨, um den TA-Bereitschaftsbetrieb zu aktivieren. „SEARCH“ wird im Display angezeigt, und die Suche nach einem Verkehrsfunksender beginnt. Sobald ein Verkehrsfunksender eingestellt wurde, leuchtet die Anzeige TP.

- Wenn Sie eine CD wiedergeben und einen Verkehrsfunksender hören möchten, drücken Sie die Taste TP/RDS, um den TA-Bereitschaftsbetrieb zu aktivieren. (Die Anzeige TP schaltet sich ein.)

Wenn eine Verkehrsdurchsage übertragen wird, während der TA-Bereitschaftsbetrieb aktiviert ist, wird „TRAFFIC“ angezeigt, und das UKW-Frequenzband wird als Signalquelle eingestellt. Die Lautstärke wird auf den Lautstärkepegel angehoben, der für Verkehrsdurchsagen voreingestellt wurde, und die Verkehrsdurchsage wird wiedergegeben (siehe Seite 16).

Um die TA-Bereitschaft zu deaktivieren, nochmals die Taste TP/RDS drücken.

Bereitschaftsempfang für Sendungstypen (PTY)



- Wenn Sie die Taste PTY drücken, während Sie einen UKW-Sender wiedergeben, leuchtet die Anzeige PTY während des Empfangs eines PTY-Senders, und der PTY-Bereitschaftsbetrieb wird aktiviert. Der gewählte PTY-Code (siehe Liste auf Seite 13) blinkt 5 Sekunden lang.

Hinweis:
Wenn es sich beim empfangenen Sender nicht um einen PTY-Sender handelt, blinkt die Anzeige PTY. Drücken Sie die Taste ∧ ▶▶I oder I◀◀ ∨, um den PTY-Bereitschaftsbetrieb zu aktivieren. „SEARCH“ wird im Display angezeigt, und die Suche nach einem PTY-Sender beginnt. Sobald ein PTY-Sender eingestellt wurde, leuchtet die Anzeige PTY.

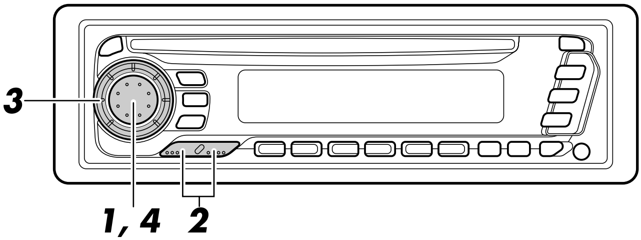
- Wenn Sie eine CD wiedergeben und einen gewählten PTY-Sender hören möchten, drücken Sie die Taste PTY, um den PTY-Bereitschaftsbetrieb zu aktivieren. (Die Anzeige PTY schaltet sich ein.)

Wenn die gewählte PTY-Sendung übertragen wird, während der PTY-Bereitschaftsbetrieb aktiviert ist, wird der gewählte PTY-Code angezeigt, und das UKW-Frequenzband wird als Signalquelle eingestellt. Der gewählte PTY-Sender wird dann wiedergegeben.

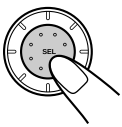
Um die PTY-Bereitschaft zu deaktivieren, nochmals die Taste PTY drücken.

Auswählen Ihrer Lieblingssendung für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen (PTY)

Sie können Ihre Lieblingssendung für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen (PTY) im Speicher sichern. Bei Auslieferung ab Werk ist „NEWS“ als Sendungstyp für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen gespeichert.

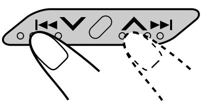


1



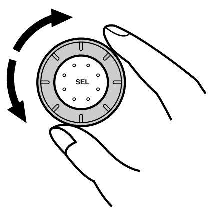
Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren (siehe Seite 27).

2



Wählen Sie „PTY STBY“ (PTY-Bereitschaftsbetrieb), wenn diese Betriebsart nicht im Display angezeigt wird.

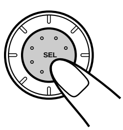
3



Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Tabelle auf Seite 17.)

Der gewählte Codename wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.

4



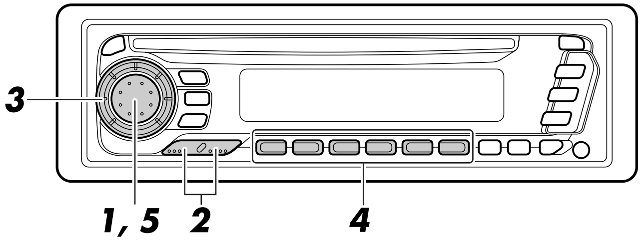
Beenden Sie die Einstellung.

Suchen Ihrer Lieblingssendung

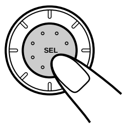
Sie können eine von 6 Lieblingssendungen suchen, die im Speicher gesichert sind.
Bei Auslieferung ab Werk sind die folgenden 6 Sendungstypen unter den Zahlentasten (1 bis 6) gespeichert.
Hinweise zum Ändern der Werkseinstellung finden Sie auf Seite 14.
Hinweise zu Suche Ihres Lieblingssendung finden Sie auf Seite 15.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

So speichern Sie Ihre Lieblingssendungstypen

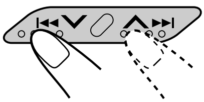


1



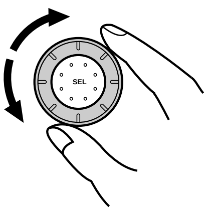
Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren (siehe Seite 27).

2



Wählen Sie „PTY SRCH“ (PTY-Suche), wenn diese Funktion nicht im Display angezeigt wird.

3

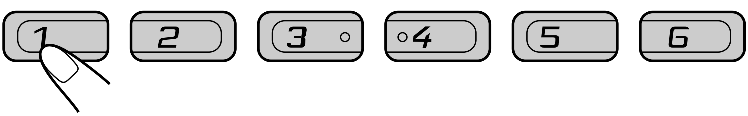


Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Tabelle auf Seite 17.)

Der gewählte Codename wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.

- Wenn der bereits im Speicher gespeicherte Code gewählt wird, leuchtet dieser auf dem Display auf.

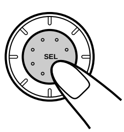
4



Halten Sie die Zahlentasten länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gewählten PTY-Code unter der gewünschten Speichertaste zu speichern.

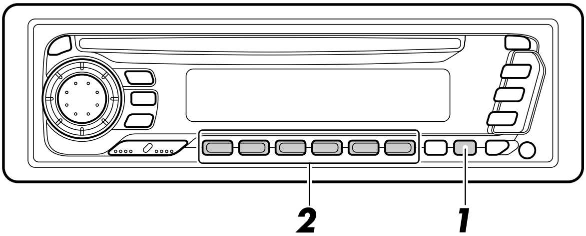
Der PTY-Code beginnt zu blinken.

5

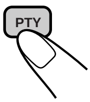


Beenden Sie die Einstellung.

So suchen Sie Ihren Lieblingssendungstyp

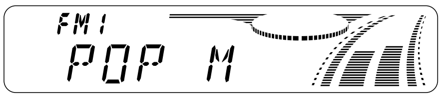


1

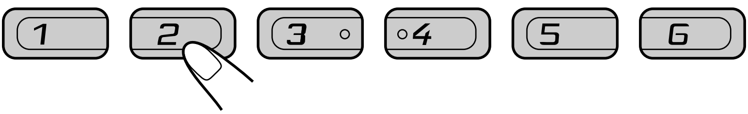


Halten Sie die Taste länger als 1 Sekunde gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.

Der zuletzt gewählte PTY-Code wird angezeigt.



2



Wählen Sie einen der PTY-Codes, die unter den Speichertasten (1 bis 6) gesichert wurden.



Beispiel: „CLASSICS“ wird unter Speichertaste 2 gespeichert.

Die PTY-Suche Ihrer Lieblingssendung beginnt nach 5 Sekunden.

- Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.
- Wenn kein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird der aktuell eingestellte Sender weiterhin wiedergegeben.

Hinweis:
In einigen Gebieten funktioniert die PTY-Suche möglicherweise nicht richtig.

Andere hilfreiche RDS-Funktionen

Automatische Auswahl des Senders bei Verwenden der Zahlentasten

Wenn Sie eine Zahlentaste drücken, wird im allgemeinen der Sender eingestellt, der unter dieser Speichertaste gespeichert wurde.
Wenn es sich bei dem gespeicherten Sender um einen RDS-Sender handelt, geschieht jedoch etwas anderes. Wenn die Signale des gespeicherten Senders für einen guten Empfang nicht ausreichen, sucht das Gerät einen anderen Sender, der dieselbe Sendung wie der ursprünglich gewählte Sender ausstrahlt. Wenn ein Sender gefunden wird, der diese Sendung ausstrahlt, wird dieser Sender eingestellt.

Ändern der Anzeige bei der Wiedergabe eines UKW-Senders

Während der Wiedergabe eines UKW-RDS-Senders können Sie festlegen, ob zunächst der Sendername (PS), die Sendefrequenz oder Uhrzeit im Display angezeigt werden soll.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen“ auf Seite 27.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahltaste), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.
2. Wählen Sie „DISPMODE“ mit den Tasten ∧ ▶▶I oder I◀◀ ∨.
3. Stellen Sie die gewünschte Anzeige (entweder Sendername, Sendefrequenz oder Uhrzeit) mit Hilfe des Drehschalters ein.

Hinweis:
Wenn Sie DISP drücken, können Sie die Anzeige ebenfalls ändern, während Sie einen UKW-RDS-Sender wiedergeben. Jedes Mal,wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:

→ **Sendername** → **Sendefrequenz** → **PTY (Sendungstyp)** → **Uhrzeit** ┐ (zurück zum Anfang)

** Das Displayfeld schaltet nach kurzer Zeit wieder auf die ursprüngliche Anzeige um.*

Einstellen des Lautstärkepegels für Verkehrsnachrichten

Sie können den Lautstärkepegel für den Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten speichern. Wenn Verkehrsnachrichten gesendet werden, werden sie automatisch in der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.

- Weitere Informationen finden Sie auch unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen“ auf Seite 27.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahltaste), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.
2. Wählen Sie „TA VOL“ mit den Tasten ∧ ▶▶I oder I◀◀ ∨.
3. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit Hilfe des Drehschalters ein.

Automatische Uhreinstellung

Bei Auslieferung ab Werk ist die Uhr, die in dieses Gerät integriert ist, so eingestellt, daß sie die Uhrzeit automatisch unter Verwendung der im RDS-Signal enthaltenen Uhrzeitdaten korrigiert.

Wenn Sie die automatische Uhreinstellung nicht wünschen, befolgen Sie das nachstehende Verfahren.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ auf Seite 27.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahltaste), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.
2. Wählen Sie „AUTO ADJ“ mit den Tasten ∧ ▶▶| oder |◀◀ ∨.
3. Wählen Sie „ADJ OFF“, indem Sie den Drehregler entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Die automatische Uhreinstellung ist jetzt deaktiviert.

So aktivieren Sie die Uhreinstellung:

Wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt 3 „ADJ ON“, indem Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn drehen.

Hinweis:

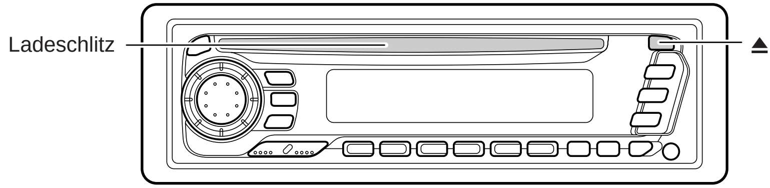
Es dauert in etwa 2 Minuten, die Uhrzeit mit Hilfe der Uhrzeitdaten einzustellen. Es ist erforderlich, einen entsprechenden RDS-Sender mindestens 2 Minuten lang kontinuierlich wiederzugeben. Anderenfalls wird die Uhrzeit nicht korrigiert.

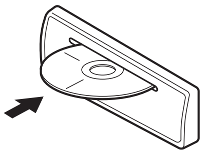
PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten
AFFAIRS:	Nachrichtenmagazin/ Aktuelle Themen
INFO:	Ratgeber aller Art
SPORT:	Sport
EDUCATE:	Bildungsprogramme
DRAMA:	Hörspiel
CULTURE:	Kulturereignisse (regional/ überregional)
SCIENCE:	Wissenschaft und Technik
VARIED:	Gemischte Programme (Komödien, Feiern etc.)
POP M:	Popmusik
ROCK M:	Rockmusik
EASY M:	Leichte Unterhaltungsmusik
LIGHT M:	Leichte Musik
CLASSICS:	Klassische Musik
OTHER M:	Sonstige Musik
WEATHER:	Wettermeldungen
FINANCE:	Finanz-Themen, Wirtschaftsmeldungen etc.
CHILDREN:	Kindersendungen
SOCIAL:	Soziale Themen
RELIGION:	Sendungen mit religiösen, philosophischen Themen, Gottesdienste etc.
PHONE IN:	Hörermeinungen (Telefonumfragen, Befragungen etc.)
TRAVEL:	Reiseimagazine, Reiseberichte, Reiseangebote etc.
LEISURE:	Sendungen für Freizeitgestaltung und Hobbies (Garten, Kochen, Angeln etc.)
JAZZ:	Jazzmusik
COUNTRY:	Countrymusik
NATION M:	Unterhaltungsprogramme in einer Fremdsprache
OLDIES:	Schlageroldies
FOLK M:	Volksmusik
DOCUMENT:	Dokumentationen und Themenmagazine

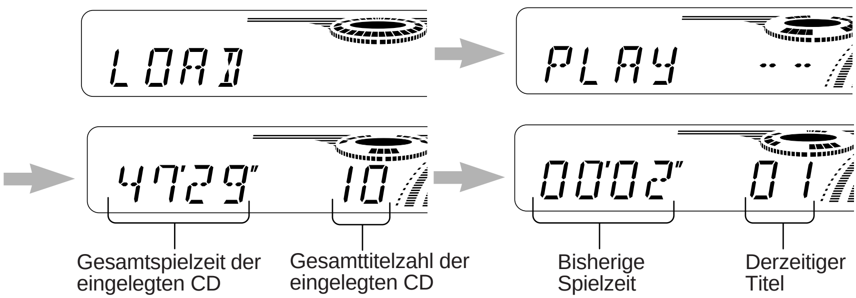
DEUTSCH

Abspielen einer CD





Eine CD in den Ladeschlitz einlegen.
Das Gerät schaltet sich ein, nimmt eine CD und beginnt automatisch abzuspielen.



Hinweis:
Wenn eine CD falsch herum eingelegt wurde, erscheint „EJECT“ (auswerfen) auf der Anzeige und die CD wird automatisch ausgeschoben.

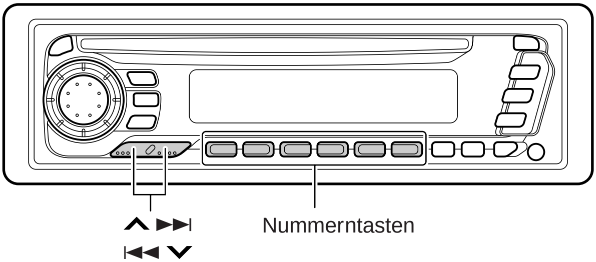
Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:
Befindet sich bereits eine CD im Ladeschlitz, wird durch Drücken von CD das Gerät eingeschaltet und das Abspielen beginnt automatisch.

Zum Beenden des Abspielens und Auswerfen der CD

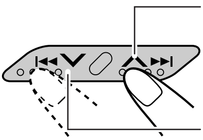
⏏ drücken.
Das Abspielen der CD wird unterbrochen und die CD automatisch aus dem Ladeschlitz ausgeworfen.
Wechseln Sie die Musikquelle zu UKW oder MW/LW (oder CD-Wechsler, NUR FÜR KD-SX858R), wird das Abspielen der CD ebenfalls unterbrochen (diesmal jedoch ohne Auswurf der CD).

Hinweise:
- *Wird die ausgeworfene CD nicht innerhalb von 15 Sekunden entnommen, wird die CD automatisch wieder in den Ladeschlitz eingefahren, um sie vor Staub zu schützen. (Die CD wird diesmal jedoch nicht abgespielt.)*
- *Sie können die CD auswerfen lassen, indem Sie das Gerät ausschalten.*

Finden eines Titels oder eines bestimmten Abschnittes auf einer CD



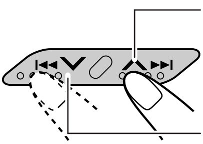
Zum schnellen Vorwärts- oder Rückwärtsspulens eines Titels



Bei laufender CD ∧ ▶▶| drücken und halten, um den Titel schnell vorzuspulen.

Bei laufender CD |◀◀ ∨ drücken und halten, um den Titel zurückzuspulen.

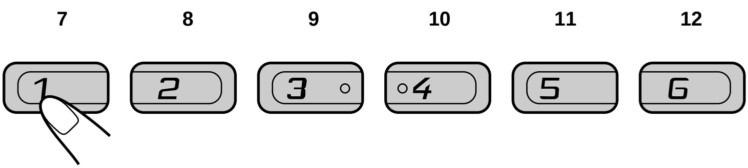
Zum Weitergehen zum nächsten Titel oder zur Rückkehr zum vorherigen Titel



Bei laufender CD ∧ ▶▶| kurz drücken, um zum Ende des derzeitigen Titels zurückzukehren. Mit jedem Drücken der Taste wird der Anfang des jeweils nächsten Titels gesucht und abgespielt.

Bei laufender CD |◀◀ ∨ kurz drücken, um zum Anfang des derzeitigen Titels zurückzukehren. Mit jedem Drücken der Taste wird der Anfang des jeweils vorherigen Titels gesucht und abgespielt.

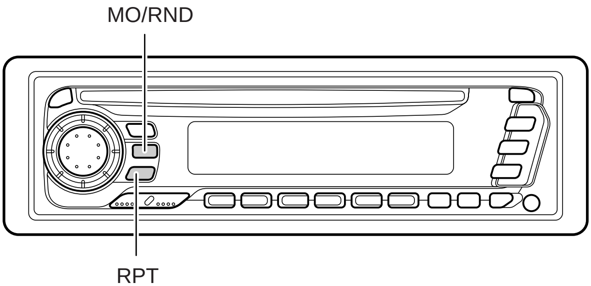
Direktes Anfahren eines bestimmten Titels



Die Nummerntaste, die der Titelnummer entspricht drücken, um sein Abspielen zu beginnen.

- Zum Wählen einer Titelnummer von 1 – 6:
  1 (7) – 6 (12) kurz drücken.
- Zum Wählen einer Titelnummer von 7 – 12:
  1 (7) – 6 (12) drücken und länger als 1 Sekunde halten.

Wählen der CD-Abspielbetriebsarten

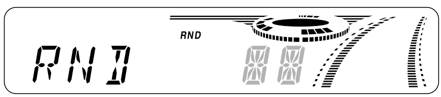


Zum Abspielen der Titel nach dem Zufallsprinzip (Zufallswiedergabe)

Sie können alle Titel auf einer CD nach dem Zufallsprinzip abspielen.



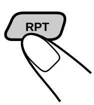
Jedes Mal, wenn Sie MO/RND (Mono/Random) bei laufender CD drücken, wird die CD-Zufallswiedergabe jeweils ein- oder ausgeschaltet.
Ist die Zufallswiedergabe eingeschaltet, leuchtet die RND-Anzeige auf der Anzeige auf und ein Titel wird nach dem Zufallsprinzip ausgewählt und abgespielt.



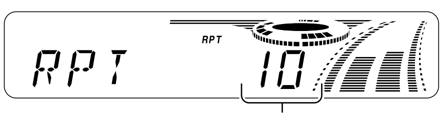
- Drücken Sie kurz ∧ ►►I, um wahllos den nächsten Track zu wählen.

Zum wiederholten Abspielen der Titel (Wiederholung)

Sie können den derzeitigen wiederholt abspielen.

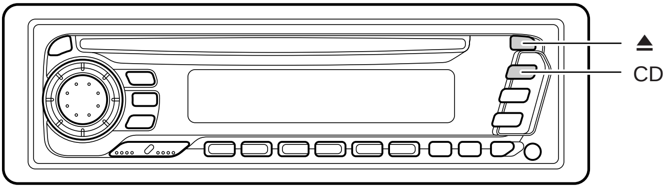


Jedes Mal, wenn Sie RPT (Repeat) drücken, während eine CD abgespielt wird, wird der CD-Abspiel-Wiederholmodus an- bzw. abgeschaltet.
Ist die Wiederholungsbetriebsart eingeschaltet, leuchtet die RPT-Anzeige auf der Anzeige auf.



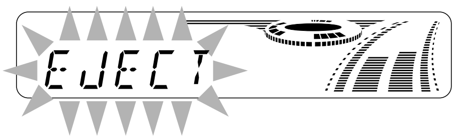
Titelnummer des derzeit abspielenden Titels

Unterdrücken des CD-Auswurfs



Sie können den CD-Auswurf blockieren und eine CD im Ladeschlitz verriegeln.

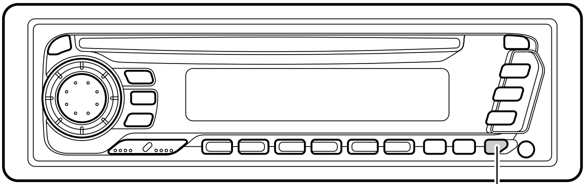
CD und ⏏ bei laufender CD länger als 2 Sekunden drücken und halten.
„EJECT“ blinkt etwa 5 Sekunden lang im Display. Die CD ist damit verriegelt und läßt sich nicht auswerfen.

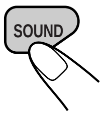


So deaktivieren Sie die Blockierung und entriegeln die CD:
Halten Sie die Taste ⏏ länger als 2 Sekunden, während Sie gleichzeitig die Taste CD drücken. „EJECT“ auswerfen erscheint auf der Anzeige und die CD wird aus dem Ladeschlitz ausgeworfen.

Wählen der voreingestellten Klangbetriebsarten

Sie können eine voreingestellte Klangeinstellung, die zum jeweiligen Musikgenre paßt, wählen:





Rufen Sie den gewünschten Klangmodus auf.

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich der Klangsteuermodus (SCM (Sound Control Mode)) wie folgt:

→ SCM OFF → BEAT → SOFT → POP →

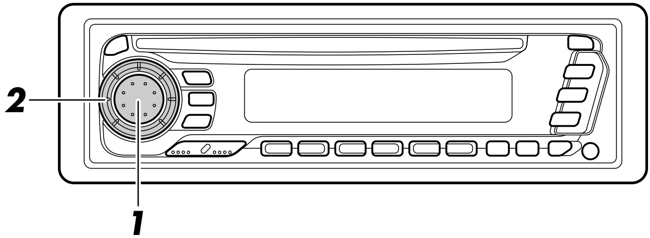
Anzeige	Für:	Voreingestellte Werte		
		Baß	Treble	Lautstärkekontur
OFF	(lineares Signal)	00	00	Ein
BEAT	Rock- oder Disko-Musik	+2	00	Ein
SOFT	Ruhige Hintergrundsmusik	+1	–3	Aus
POP	Leichte Musik	+4	+1	Aus

Hinweise:

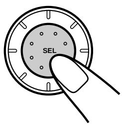
- *Sie können die vorgegebenen Klangbetriebsarten nach Ihren Wünschen ändern und im Speicher sichern.*
  Wenn Sie eigene Klangeinstellungen ändern und speichern wollen, finden Sie hierzu weitere Informationen unter „Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen“ auf Seite 24.
- *Um ausschließlich die Tiefen- und Höhen Verstärkungsgrade wie gewünscht einzustellen, Seite 23 „Klang-Einstellschritte“ lesen.*

Klang-Einstellschritte

Sie können das Klangbild wie gewünscht einstellen.



1



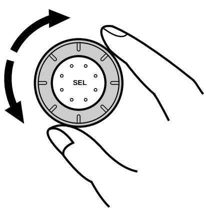
Die einzustellende Position wählen.

BAS → TRE → FAD → BAL → LOUD → VOL → (BAS)

Anzeige	Zu tun:	Bereich
BAS (Baß)	Einstellen der Tiefen	–6 (min.) — +6 (max.)
TRE (Treble)	Einstellen der Höhen	–6 (min.) — +6 (max.)
FAD (Ausblender)*	Einstellen des vorderen und hinteren Lautsprecherausgleichs	R6 (nur hinten) — F6 (nur vorne)
BAL (Ausgleich)	Einstellen des linken und rechten Lautsprecherausgleichs	L6 (nur links) — R6 (nur rechts)
LOUD (Lautstärkekontur)	Tiefe und hohe Frequenzen werden betont, um bei niedriger Laustärke ein ausgeglicheneres Klangbild zu erzielen.	LOUD ON (ein) — LOUD OFF (aus)
VOL (Lautstärke)	Einstellen der Lautstärke	00 (min.) — 50 (max.)

Hinweis:
* *Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, setzen Sie den Ausblender auf „00“.*

2

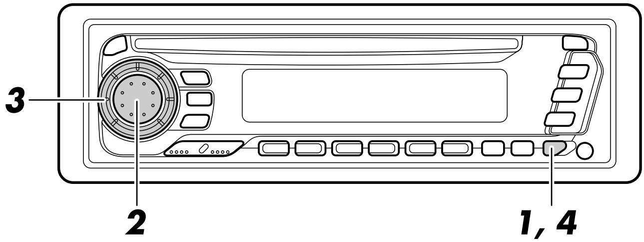


Lautstärkekontur einstellen.

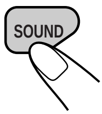
Hinweis:
Normalerweise dient der Drehknopf zur Lautstärleregelung. Sie müssen daher nicht „VOL (Lautstärke)“ wählen, um die Lautstärke einzustellen.

Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen

Sie können die Klangbetriebsarten (BEAT, SOFT, POP: siehe Seite 22) nach Wunsch einstellen und ihre eigenen Einstellungen speichern.



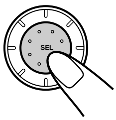
1



Rufen Sie die Klangbetriebsart, die Sie einstellen möchten, auf.

Siehe Seite 22 für Einzelheiten.

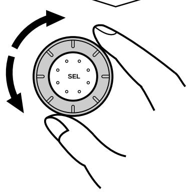
2



„BAS (Baß)", „TRE (Treble)" oder „LOUD (Lautstärkekontur)" anwählen.

Innerhalb 5 sekunden

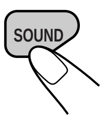
3



Stellen Sie die Höhen- und Tiefenregulierung ein oder stellen Sie die Lautstärke-Funktion ON/OFF.

Siehe Seite 23 für Einzelheiten.

4



Drücken Sie die Taste SOUND und halten Sie diese Taste gedrückt, bis der von Ihnen ausgewählte Klangmodus auf dem Display erscheint.

Ihre Einstellung ist gespeichert.

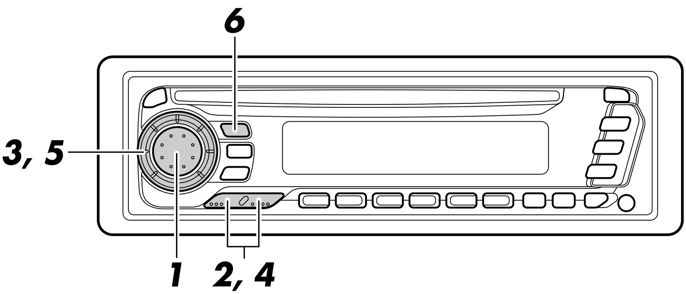
5

Das gleiche Verfahren zum Speichern der anderen Einstellungen wiederholen.

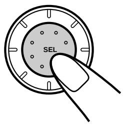
Zum Zurückstellen auf die Werkseinstellung

Das gleiche Verfahren wiederholen und die voreingestellten Werte, die in der Tabelle auf Seite 22 aufgeführt werden, wieder zuordnen.

Stellen der Uhr

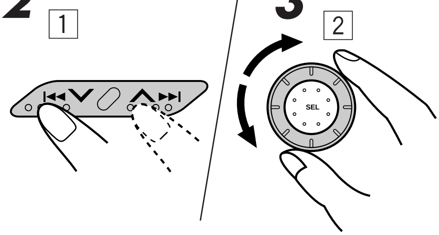


1



Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.

2 **3**

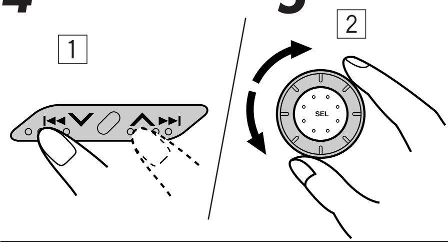


Stundeneinstellung.

1 Wenn die Anzeige unterbleibt, „CLOCK H“ wählen.

2 Die Stundenzahl eingeben.

4 **5**

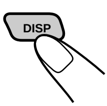


Minuteneinstellung.

1 „CLOCK M“ wählen.

2 Die Minutenzahl eingeben.

6

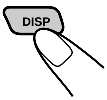


Die Uhrzeitanzeige auslösen.

DEUTSCH

Zum Überprüfen der derzeitigen Uhrzeit

DISP (Anzeige) wiederholt drücken. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt die Anzeigenbetriebsart wie folgt.

<table>
<tr><td rowspan="3"></td><td>Während des Tunerbetriebs:

Uhrzeit ←→ Frequenz

Hinweis:
Informationen darüber, wie die Anzeige während des RDS-Betriebs geändert wird, finden Sie auf Seite 16.</td></tr>
<tr><td>Während des CD-Betriebs:

Uhrzeit ←→ verstrichene Spielzeit</td></tr>
<tr><td>Während des CD-Wechslerbetriebs:
(NUR FÜR KD-SX858R)
• „DISC“ wurde als Erstanzeige gewählt:

Uhrzeit → CD-Nummer → verstrichene Spielzeit (→ zurück zu Uhrzeit)

• „TIME“ wurde als Erstanzeige gewählt:

Uhrzeit → verstrichene Spielzeit → CD-Nummer (→ zurück zu Uhrzeit)</td></tr>
</table>

So zeigen Sie die aktuelle Uhrzeit an, während das Gerät ausgeschaltet ist:

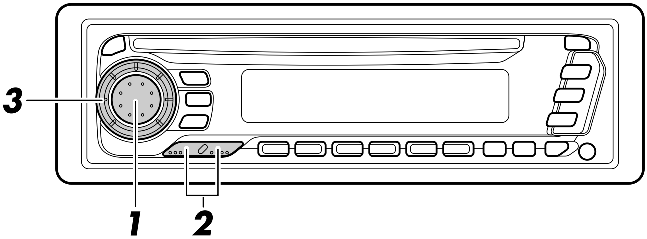
Drücken Sie die Taste DISP.

Die Stromversorgung wird eingeschaltet, und die Uhrzeit wird 5 Sekunden lang angezeigt. Anschließend wird die Stromversorgung wieder ausgeschaltet.

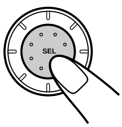
Ändern der allgemeinen Einstellungen

Sie können die Einstellungen der Funktionen ändern, die auf der nächsten Seite aufgelistet sind.

Grundverfahren

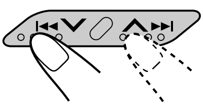


1



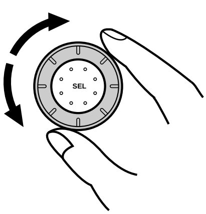
Drücken Sie die Taste, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.

2

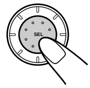
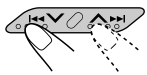
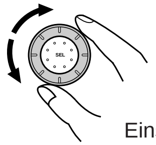


Wählen Sie das Element, das Sie einstellen möchten. (Siehe Seite 28.)

3



Wählen oder ändern Sie das weiter oben gewählte Element.

1 	2  Aufrufen.	3  Einstellen.		Einstellung ab Werk	Sehe Seite
CLOCK H	Stundeneinstellung	Zurück	Vor	0:00	25
CLOCK M	Minuteneinstellung	Zurück	Vor		
24H/12H	24/12-Std.-Einstellung	12H	24H	24H	28
AUTO ADJ	Automatische Uhrzeiteinstellung	ADJ OFF	ADJ ON	ADJ ON	17
DISPMODE	Anzeigemodus	PS NAME ↔ FREQ ↳ CLOCK ↲		PS NAME	16
CH DISP	CD-Wechsleranzeige (NUR FÜR KD-SX858R)	TIME	DISC	DISC	29
PTY STBY	PTY-Bereitschaft	29 Programmsparten (siehe Seite 17.)		NEWS	13
PTY SRCH	PTY-Suchlauf			(siehe Seite 13.)	14
TA VOL	Verkehrsfunkmeldungs-Lautstärke	VOL (00 – 50)		VOL (20)	16
LEVEL	Pegelanzeige	OFF	AUDIO	AUDIO	29
TEL	Tonstummschaltung für Mobiltelephon (NUR FÜR KD-SX858R)	OFF ↔ MUTING 1 ↳ MUTING 2 ↲		OFF	29

- Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), nachdem Sie die Einstellung vorgenommen haben.

Wählen der Zeitanzeige im 24-Stunden- oder 12-Stunden-System

Sie können die Uhr, die in dieses Gerät integriert ist, so einstellen, daß die Uhrzeit entweder im 24-Stunden- oder im 12-Stunden-System angezeigt wird.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahltaste), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.
2. Wählen Sie den Modus „24H/12H“ mit den Tasten ∧ ▶▶I oder I◀◀ ∨.
3. Wählen Sie mit dem Drehschalter entweder „24H“ oder „12H“.
   Die Anzeige der integrierten Uhr wechselt zwischen 24-Stunden- und 12-Stunden-System.

24H ↔ 12H

Wählen der Pegelanzeige

Sie können wählen, welche Pegelanzeige Sie haben möchten. Bei Auslieferung ab Werk zeigt die Pegelanzeige im Display den Audiopegel an.

- AUDIO: Audiopegelanzeige
- OFF: Lautstärkeanzeige

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahltaste), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.
2. Wählen Sie „LEVEL" mit den Tasten ∧ ▶▶I oder I◀◀ ∨.
3. Wählen Sie „AUDIO" oder „OFF" mit dem Drehschalter.
   Die Einstellung der Pegelanzeige ändert sich zyklisch wie folgt:

AUDIO ←→ OFF

Auswählen des Anzeigebetriebs bei Verwendung des CD-Wechslers (NUR FÜR KD-SX858R)

Wenn Sie den CD-Wechsler verwenden, können Sie die Einstellung so ändern, daß im Display entweder die CD-Nummer oder die verstrichene Spielzeit zuerst angezeigt wird.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahltaste), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.
2. Wählen Sie „CH DISP" mit Hilfe von ∧ ▶▶I oder I◀◀ ∨.
3. Verwenden Sie den Drehregler, um entweder „DISC" oder „TIME" zu wählen.

DISC ←→ TIME

Wählen der Telefonstummschaltung (NUR FÜR KD-SX858R)

Dieser Modus wird verwendet, wenn ein Funktelefon angeschlossen ist. Wählen Sie in Abhängigkeit vom verwendeten Telefonsystem entweder die Einstellung „MUTING 1" oder „MUTING 2". Wählen Sie die Einstellung, bei der die Lautstärke des Geräts stummgeschaltet wird.

Bei Auslieferung ab Werk ist dieser Modus deaktiviert.

- MUTING 1: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke stummgeschaltet werden kann.
- MUTING 2: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke stummgeschaltet werden kann.
- OFF: Die Telefonstummschaltung wird deaktiviert.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahltaste), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um den allgemeinen Einstellungsbetrieb zu aktivieren.
2. Wählen Sie „TEL" mit den Tasten ∧ ▶▶I oder I◀◀ ∨.
3. Wählen Sie mit dem Drehschalter „MUTING 1" „MUTING 2" oder „OFF"
   Der Telefonstummschaltungsmodus ändert sich zyklisch wie folgt:

→ MUTING 1 ←→ MUTING 2 ←→ OFF ←

DEUTSCH

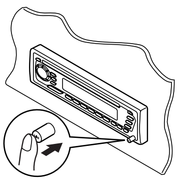
Abnehmen des Bedienteils

Sie können das Bedienteil beim Verlassen des Autos abnehmen.
Beim Abnehmen oder Anbringen des Bedienteils vorsichtig vorgehen, damit die Steckerkontakte auf der Rückseite des Bedienteils und der Halterung nicht beschädigt werden.

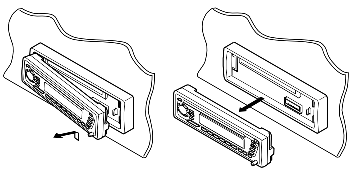
Zum Abnehmen des Bedienteils

Vor dem Abnehmen des Bedienteils sicherstellen, daß das Gerät ausgeschaltet ist.

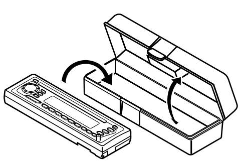
1 Das Bedienteil entriegeln.



2 Das Bedienteil anheben und abrehmen.

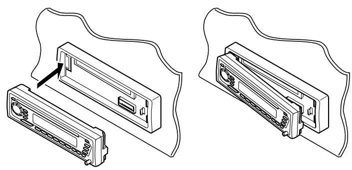


3 Das abgenommene Bedienteil in dem dafür vorgesehenen Etui aufbewahren.

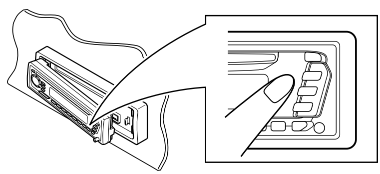


Zum Anbringen des Bedienteils

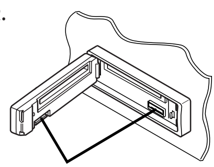
1 Die linke Seite des Bedienteils in die Nut der Halterung einsetzen.



2 Die rechte Seite des Bedienteils andrücken, um dieses in der Halterung einzurasten.

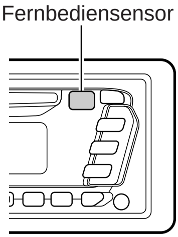


Hinweis zur Reinigung der Stecker:
Wenn Sie das Bedienteil häufig abnehmen, Können die Steckerkontakte verschmutzen. Reinigen Sie die Steckerkontakte regelmä ßig mit einem Wattestäbchen oder Tuch, das mit Alkohol befeuchtet wurde, um dieser Beeinträchtigung vorzubeugen. Seien Sie vorsichtig, damit Sie die Steckerkontakte nicht beschädigen.



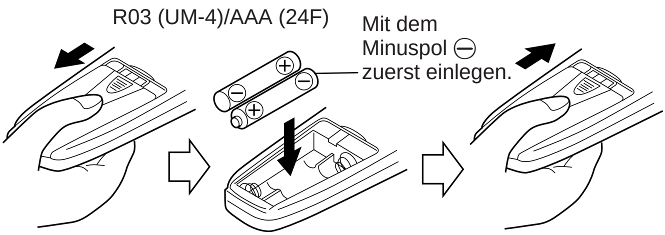
BETRIEB MIT FERNBEDIENUNG

Dieses Kapitel betrifft ausschließlich Modell KD-SX858R.



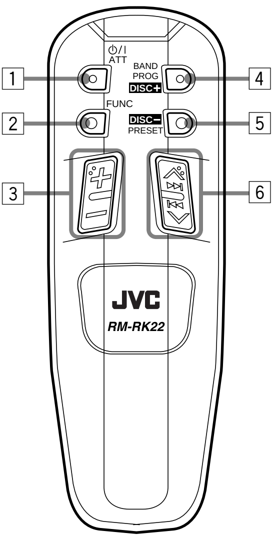
Vor dem Gebrauch der Fernbedieneinheit:
- Die Fernbedieneinheit direkt auf den Fernbediensensor am Gerät ausrichten. Sicherstellen, daß keine störenden Gegenstände den Fernbediensignalpfad behindern können.
- Den Fernbediensensor niemals einer starken Lichtquelle aussetzen (z.B. Sonnenlicht oder starke Lampe etc.).

Einlegen der Batterien



Wenn sich der Wirkungsbereich der Fernbedieneinheit verringert oder eine Funktion erst nach mehrmaligem Betätigen auslösen läßt, neue Batterien einlegen (R03 (UM-4)/AAA(24F)).

Verwendung der Fernbedieneinheit



1 Arbeitet wie Taste ⏻/I/ATT am Gerät.

2 Dient der Signalquellenwahl. Mit jedem Antippen der Taste FUNC (function) wechselt die Signalquelle.

3 Die Funktionsweise ist mit dem Drehregler an der Anlage identisch.
- Hiermit können keine Änderungen im allgemeinen Einstellungsbetrieb vorgenommen werden.

4
- Arbeitet bei Radioempfang als Empfangsbereichstaste (BAND).
  Mit jedem Antippen der Taste wechselt der Empfangsbereich.
- Arbeitet bei CD-Wechsler-Betrieb als CD-Wahltaste (DISC +). Mit jedem Antippen der Taste wechselt die CD-Nummer in zunehmender Folge und die Wiedergabe startet für die aufgerufene CD.
- Arbeitet nicht als Programmtaste (PROG).

5
- Arbeitet bei Radioempfang als Aufruftaste für vorabgestimmte Sender (PRESET).
  Mit jedem Antippen der Taste wird ein anderer vorabgestimmter Sender (in zunehmender Speichernummern-Folge) aufgerufen. Der Empfang erfolgt für den angewählten Sender.
- Arbeitet bei CD-Wechsler-Betrieb als CD-Wahltaste (DISC –). Mit jedem Antippen der Taste wechselt die CD-Nummer in abnehmender Folge und die Wiedergabe startet für die aufgerufene CD.

6
- Arbeitet bei Radioempfang als Sendersuchlauftaste.
- Arbeitet bei laufender CD als Suchlauftaste vorwärts oder rückwärts, solange die Taste gedrückt gehalten wird.
- Arbeitet bei laufender CD als Titelsprungaste vorwärts (nächster Titel) oder rückwärts (vorliegender oder vorheriger Titel), wenn die Taste kurz gedrückt wird.

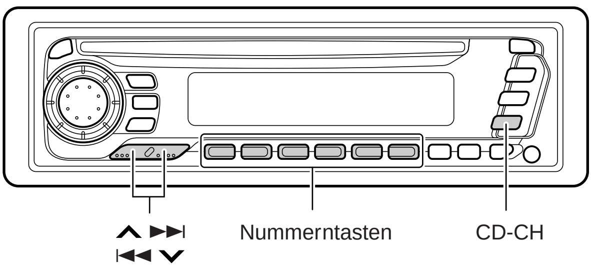
CD-WECHSLERBETRIEB

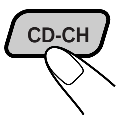
Dieses Kapitel betrifft AUSSCHLIESSLICH Modell KD-SX858R, wenn an diesem ein JVC CD-Automatikwechsler (nicht im Lieferumfang) angeschlossen ist.
Wir empfehlen Ihnen, einen CD-Wechsler der Serie CH-X (z. B. CH-X1200) zusammen mit diesem Gerät zu verwenden.
Wenn Sie einen anderen automatischen CD-Wechsler besitzen, fragen Sie JVC Autoradiohändler, wie die Anschlüsse durchgeführt werden müssen.

• *Handelt es sich bei Ihrem automatischen CD-Wechsler um einen CD-Wechsler der Modellreihe KD-MK, benötigen Sie ein Kabel (KS-U15K) zum Anschließen an dieses Gerät.*

Vor dem Betreiben Ihres automatischen CD-Wechslers:
- Siehe auch die Anleitung, die Ihrem CD-Wechsler beiliegt.
- Sind keine CDs im Magazin des CD-Wechslers oder sind die CDs mit der Oberseite nach unten eingelegt, erscheint „NO CD“ (keine CD) oder „NO DISC“ (keine DISC) auf der Anzeige. In diesem Fall das Magazin herausnehmen und die CDs richtig einlegen.
- Erscheint „RESET1 - RESET8“ (zurücksetzen 1 – 8) auf der Anzeige, stimmt etwas nicht mit der Verbindung zwischen dem Gerät und dem CD-Wechsler. In diesem Fall die Verbindung überprüfen und das (die) Kabel ggf. fest anschließen und dann die Rücksetztaste des CD-Wechslers drücken.

Abspielen der CDs



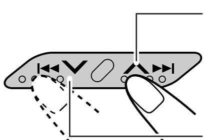


Den automatischen CD-Wechsler wählen.

Das Abspielen beginnt mit dem ersten Titel auf der ersten CD. Alle Titel aller CDs werden abgespielt.

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:
Wenn Sie CD-CH (CD-Wechsler) drücken, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht ⏻/I/ATT *zu drücken.*

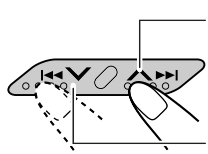
Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



∧ ▶▶I für einen schnellen Vorlauf des Titels drücken und halten, während eine CD abgespielt wird.

I◀◀ ∨ für einen Rücklauf des Titels drücken und halten, während eine CD abgespielt wird.

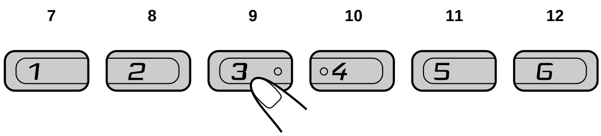
Weitergehen zum nächsten oder vorhergehenden Titel



∧ ▶▶| kurz bei laufender CD drücken, um zum nächsten Titelanfang zu kommen. Mit jedem weiteren Antippen dieser Taste, wird der Anfang des jeweils nächsten Titels gesucht und abgespielt.

|◀◀ ∨ kurz bei laufender CD drücken, um zum derzeitigen Titelanfang zu kommen. Mit jedem weiteren Antippen dieser Taste, wird der Anfang des jeweils vorhergehenden Titels gesucht und abgespielt.

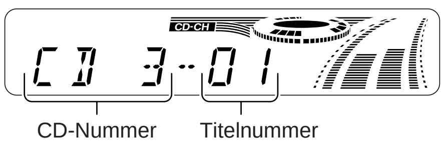
Zum direkten Anwählen einer bestimmten CD



Die Nummerntaste der jeweiligen CD-Nummer drücken, um diese abzuspielen (während der CD-Wechsler-Wiedergabe).

- Eine CD-Nummer von 1 – 6 wählen:
  Kurz 1 (7) – 6 (12) drücken.
- Zum Wählen einer CD-Nummer von 7 – 12:
  1 (7) – 6 (12) länger als 1 Sekunde drücken und halten

Beispiel: Wird die CD-Nummer 3 gewählt



So ändern Sie die Anzeigeinformationen bei Verwendung des CD-Wechslers

Drücken Sie die Taste DISP. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich das Display folgendermaßen:

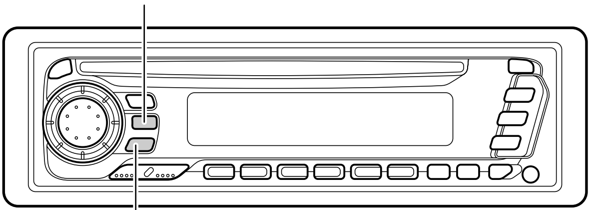
- „DISC“ wurde als Erstanzeige gewählt:

Uhrzeit → CD-Nummer → verstrichene Spielzeit (→ zurück zu Uhrzeit)

- „TIME“ wurde als Erstanzeige gewählt:

Uhrzeit → verstrichene Spielzeit → CD-Nummer (→ zurück zu Uhrzeit)

Wählen der CD-Abspielbetriebsarten



Zum Abspielen der Titel nach dem Zufallsprinzip (Zufallswiedergabe)

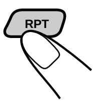


Jedes Mal, wenn Sie MO/RND (Mono/Random) bei laufender CD drücken, wechselt die Abspielbetriebsart nach dem Zufallsprinzip wie folgt:

RND1 (Zufall1) → **RND2** (Zufall2) → **Ausgeschaltet** → (zurück zu RND1)

Modus	RND-Anzeige	Zufallswiedergabe
RND1	Leuchtet	Alle Titel der aktuellen CD, dann dieTitel der nächsten CD usw.
RND2	Blinkt	Alle Titel aller CDs im Magazin.

Zum wiederholten Abspielen der Titel (Wiederholung)



Jedes Mal, wenn Sie RPT (Repeat) bei laufender CD drücken, ändert sich der CD-Wiederholungsmodus wie folgt:

RPT1 (Wiederholung1) → **RPT2** (Wiederholung2) → **Ausgeschaltet** → (zurück zu RPT1)

Modus	RPT-Anzeige	Wiedergabe-Wiederholung
RPT1	Leuchtet	Vorliegender (oder aufgerufener) Titel.
RPT2	Blinkt	Alle Titel der vorliegenden (oder aufgerufener) CD.

Handhabung von Disketten

DEUTSCH

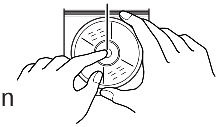
Pflege von CDs

Dieses Gerät wurde nur zur Wiedergabe von CD entwickelt, die das COMPACT DISC DIGITAL AUDIO Symbol tragen. Andere CDs können nicht abgespielt werden.

Umgehen mit CDs

Beim Entnehmen einer CD aus ihrer Hülle den mittleren Halter der Hülle nach unten drücken und die CD herausheben, wobei sie an der Außenkante festgehalten wird.

- Die CD immer an der Außenkante festhalten. Niemals die Aufnahmeoberfläche berühren.

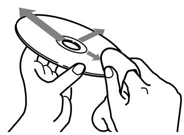


Beim Aufbewahren einer CD in ihrer Hülle die CD behutsam um den mittleren Halter der Hülle legen (mit der bedruckten Seite nach oben).

- Die CDs nach dem Gebrauch immer in ihren Hüllen aufbewahren.

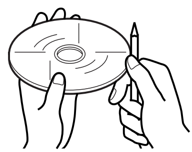
Zum Sauberhalten der CDs

Eine schmutzige CD kann evtl. nicht richtig abspielen. Ist eine CD verschmutzt, den Schmutz mit einem weichen Tuch in gerader Linie von der Mitte aus zur Außenkante abwischen.



Zum Abspielen neuer CDs

Neue CDs können an der Innen- und Außenkante rauhe Stellen haben. Wird eine solche CD verwendet, kann das Gerät ein Abspielen der CD verweigern.
Zum Entfernen dieser rauhen Stellen die Kanten mit einem Bleistift oder Kugelschreiber o.ä. nachfahren.



VORSICHT:

- *Keine Single-CDs (8 cm) im Ladeschlitz einlegen. (Diese CDs können nicht ausgeworfen werden!)*
- *Keine CDs mit ungewöhnlicher Form einlegen — z.B. Herz- oder Blumenform, da das Probleme bereitet.*
- *CDs nicht dem direkten Sonnenlicht oder einer Wärmequelle aussetzen oder sie an einem Ort aufbewahren, der hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit unterliegt. CDs nicht im Auto lassen.*
- *Keine Lösungsmittel (z.B. konventionelle Schallplattenreinger, -sprays, Verdünner, Benzin usw.) zum Reinigen der CDs verwenden.*

Sprunghaftes Abspielen:

Ein sprunghaftes Abspielen kann auf sehr holprigen Straßen vorkommen. Dadurch wird das Gerät oder die CD nicht beschädigt, ist jedoch sehr ärgerlich.
Wir empfehlen von einem Abspielen von CDs auf holprigen Straßen abzusehen.

Kondensation

In den folgenden Fällen kann es zu einer Kondensation von Feuchtigkeit auf der Linse im Gerät kommen:

- Nach Anschalten der Heizung im Fahrzeug.
- Wenn es sehr feucht im Fahrzeug wird.

Wenn dies vorkommt, kann es zu einer Fehlfunktion des Geräts kommen. Entfernen Sie in einem solchen Fall die Diskette und lassen Sie das Gerät einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

FEHLERSUCHE

Was wie ein Problem aussieht, muß nicht immer eines sein. Die folgenden Punkte vor einem Anruf bei einer Kundendienststelle überprüfen.

Symptome	Ursachen	Abhilfen
• CD kann nicht abgespielt werden.	CD ist falsch herum eingelegt.	CD richtig herum einlegen.
• Der Ton einer CD wird manchmal unterbrochen.	Sie fahren auf einer holprigen Straße.	Beenden Sie das Abspielen einer CD, wenn Sie über eine holprige Straße fahren.
	Die Diskette ist verkratzt.	CD wechseln.
	Falsch angeschlossen.	Leitungen und Anschlüsse überprüfen.
• Die Lautsprecher geben keinen Ton wieder.	Die Lautstärke wird auf den minimalen Pegel eingestellt.	Auf optimales Niveau einstellen.
	Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
• Automatische SSM-Abspeicherung (Reihenspeicher für starke Sender) arbeitet nicht.	Signale sind zu schwach.	Die Sender von Hand speichern.
• Störgeräusche beim Radiohören.	Die Antenne ist nicht fest angeschlossen.	Die Antenne fest anschließen.
• „NO CD“ (keine CD) oder „NO DISC“ (keine DISC) erscheint auf der Anzeige.	Es befindet sich keine CD im Ladeschlitz (oder im Magazin).	Legen Sie eine CD ein.
	Die CD ist falsch eingelegt.	Einwandfrei einlegen.
• „RESET 8“ (zurücksetzen 8) erscheint auf dem Display.	Das Gerät ist nicht richtig am CD-Wechsler angeschlossen.	Das Gerät und den CD-Wechsler richtig miteinander verbinden und die Rückstelltaste des CD-Wechslers drücken.
• „RESET 1 - RESET 7“ (zurückstellen 1 – 7) erscheint auf dem Display.	————————	Die Rückstelltaste taste des CD-Wechslers drücken.
• CD kann nicht abgespielt und nicht ausgeworfen werden.	Das Gerät kann u.U. nicht richtig funktionieren.	⏻/I/ATT und ⏏ gleichzeitig länger als 2 Sekunden drücken. Darauf achten, daß die CD beim Auswerfen nicht herunter fällt.
• Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Der eingebaute Mikrocomputer kann auf Grund von Störgeräuschen u.U. nicht richtig arbeiten.	Drücken Sie gleichzeitig 2 Sekunden lang die Tasten ⏻/I/ATT und SEL, um das Gerät zurückzustellen. (Die im Speicher gespeicherte Uhreinstellung und die Sendervoreinstellung wird gelöscht.)

AUDIO-VERSTÄRKERTEIL

Max. Leistungsabgabe:
Vorne: 40 W pro Kanal
Hinten: 40 W pro Kanal
Kontinuierliche Leistungsabgabe (RMS):
Vorne: 16 W pro Kanal an 4Ω, 40 bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.
Hinten: 16 W pro Kanal an 4Ω, 40 bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.
Last-Impedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω zulässig)
Tonregelbereich:
Baß: ±10 dB bei 100 Hz
Treble: ±10 dB bei 10 kHz
Frequenzgang: 40 bis 20.000 Hz
Signal/Störabstand: 70 dB
Line-Ausgangspegel/Impedanz: 2,0 V pro 20 kΩ Last (voll ausgesteuert)
Ausgangsimpedanz: 1 kΩ

TUNER-TEIL

Frequenzbereich:
UKW: 87,5 bis 108,0 MHz
MW/LW: (MW) 522 bis 1.620 kHz
(LW) 144 bis 279 kHz

[UKW-Tuner]
Nutzbare Empfindlichkeit:
11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
50 dB Geräuschberuhigung:
16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Ausweichkanalabstimmschärfe (400 kHz):
65 dB
Frequenzgang: 40 bis 15.000 Hz
Stereotrennabstand: 30 dB
Einfangsverhältnis: 1,5 dB

[MW-Tuner]
Empfindlichkeit: 20 µV
Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]
Empfindlichkeit: 50 µV

CD-SPIELERTEIL

Typ: Kompakt-CD-Spieler
Signalerkennungssystem: kontaktlose, optische Aufnahme (Halbleiterlaser)
Anz. der Kanäle: 2 Kanäle (Stereo)
Frequenzgang: 5 bis 20.000 Hz
Dynamikbereich: 96 dB
Signal/Störabstand: 98 dB
Tonhöhenschwankung: unter meßbarem Grenzwert

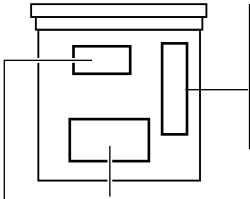
ALLGEMEIN

Spannungsversorgung:
Betriebsspannung: DC 14,4 V
(11 bis 16 V zulässig)
Erdungssystem: negative Masse
Abmessungen (b × h × t)
Einbaugröße: 182 × 52 × 150 mm
Bedienteilgröße: 188 × 58 × 14 mm
Gewicht: 1,3 kg (ausschließlich Zubehör)

Änderungen der Konstruktion und technischen Daten ohne Vorankündigung möglich.

Emplacement et reproduction des étiquettes

Panneau inférieur de l'appareil principal



DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling. (d)

VARNING: Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

Nom/plaque d'identification

CLASS 1
LASER PRODUCT

Attention:
Ce produit contient un composant laser de classe laser supérieure à la Classe 1.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

Précautions:

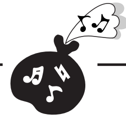
1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **DANGER:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Éviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le volet supérieur. Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confier le service après-vente à un personnel qualifié.
4. **ATTENTION:** Ce lecteur CD utilise une radiation laser invisible, toutefois, il est équipé de commutateurs de sécurité qui empêchent l'émission de radiation en retirant les disques. Il est dangereux de désactiver les commutateurs de sécurité.
5. **ATTENTION:** L'utilisation des commandes des réglages et effectuer des procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition aux radiations dangereuses.

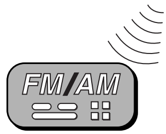
PRECAUTION sur le réglage du volume
Les CD produisent très peu de bruit comparé avec les autres sources. Si le niveau de volume est ajusté, par exemple, pour le tuner, les enceintes risquent d'être endommagées par l'augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, diminuez le volume avant de reproduire un disque et ajustez-le comme vous le souhaitez pendant la lecture.

Remarque:
Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES









FRANÇAIS

SUITE A LA PAGE SUIVANTE

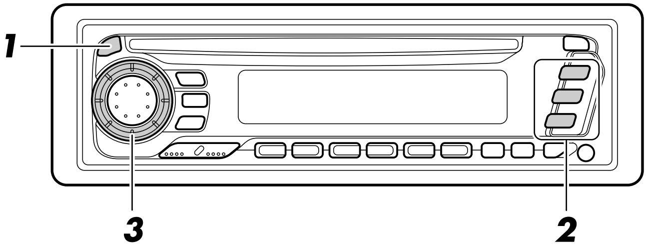
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

**** Par sécurité....***

- *N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.*
- *Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.*

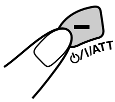
**** Température à l'intérieur de la voiture....***

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.



Remarque:
Si vous utilisez cet appareil pour la première fois, réglez l'horloge intégrée en vous reportant à la page 25.

1

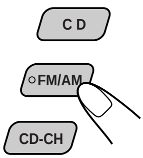


Mettez l'appareil sous tension.

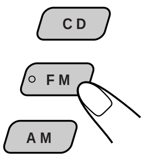
> **Remarque sur le fonctionnement monotouche:**
> *Quand vous choisissez tuner comme source à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.*

2

KD-SX858R



KD-S757R

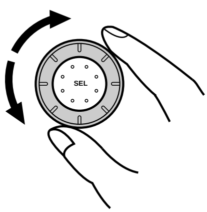


Choisissez la source.

Pour utiliser le tuner, voir les pages 6 – 17.
Pour utiliser le lecteur CD, voir les pages 18 – 21.

Pour utiliser le changeur CD, voir les pages 32 – 34.
(SEULEMENT POUR LE KD-SX858R)

3



Ajustez le volume.

Le niveau de volume apparaît.



4

Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir les pages 22 – 24).

Pour baisser le son instantanément

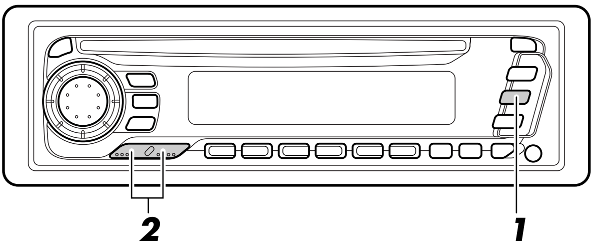
Appuyez brièvement sur ⏻/I/ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. “ATT” commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément.
Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

Pour mettre l'appareil hors tension

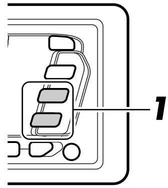
Appuyez sur ⏻/I/ATT pendant plus d'une seconde.

Ecoute de la radio

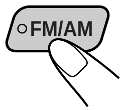
KD-SX858R



KD-S757R

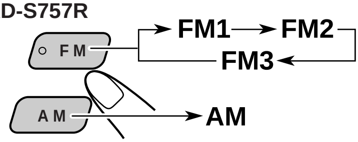


1 KD-SX858R



→FM1 → FM2 → FM3 → AM ┐ (retour à FM1)

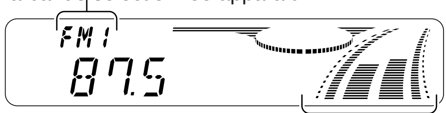
KD-S757R



Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).

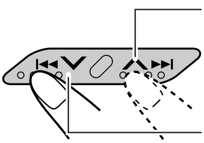
Vous pouvez choisir n'importe quelle bande FM1, FM2 ou FM3 pour écouter une station FM.

La bande sélectionnée apparaît.



Indicateur du niveau audio (Voir page 29.)

2

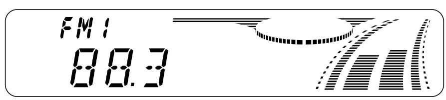


Pour rechercher des stations de fréquences supérieures

Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Commencez la recherche d'une station.

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.



Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Pour accorder une fréquence particulière sans recherche

1 Choisissez la bande (FM ou AM).
Pour KD-SX858R: Appuyez plusieurs fois sur FM/AM.
Pour KD-S757R: Appuyerz sur FM ou AM.

2 Maintenez pressée ∧▶▶| ou |◀◀∨ jusqu'à ce que “M” commence à clignoter sur l'affichage.
Vous pouvez maintenant changer manuellement la fréquence pendant que “M” clignote.

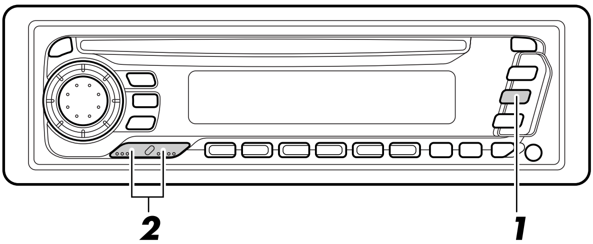
3 Appuyez plusieurs fois sur ∧▶▶| ou |◀◀∨ jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit atteinte.
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 50 kHz pour la bande FM et par intervalle de 9 kHz pour la bande AM—PO/GO) jusqu'à ce que vous la relâchiez.

Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.
- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM.

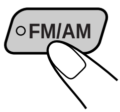
Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2, et FM3).



1

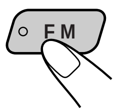
KD-SX858R



→ FM1 → FM2 → FM3 → AM ─┐ (retour)

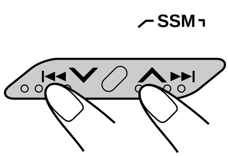
Choisissez le numéro de bande FM (FM1, FM2 ou FM3) où vous souhaitez mémoriser les stations.

KD-S757R

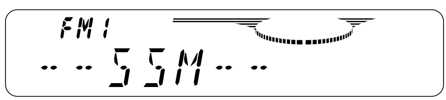


→ FM1 → FM2 → FM3 ─┐ (retour)

2



Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



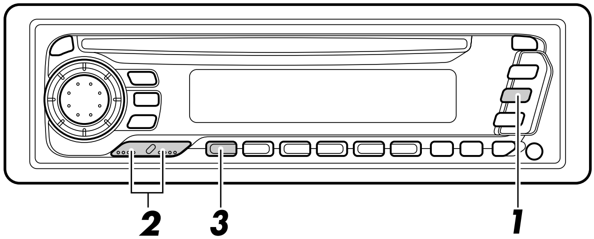
"SSM" apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).
Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.

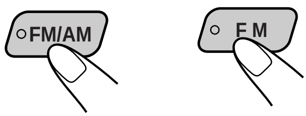
Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

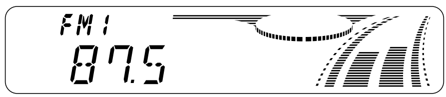
EXEMPLE: Mémorisation de la station FM située à 88.3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.



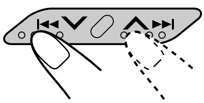
1 KD-SX858R KD-S757R



Choisissez la bande FM1.

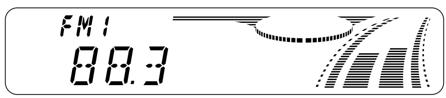


2

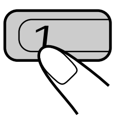


Accordez une station à 88.3 MHz.

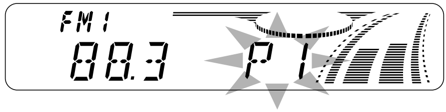
Reportez-vous à la page 6 pour accorder une station.



3



Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.



"P1" clignote pendant quelques secondes.

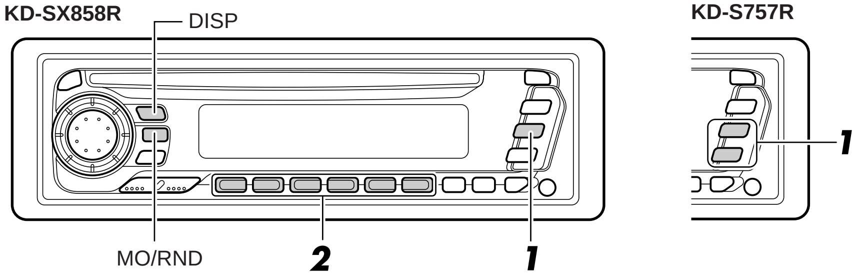
4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

Remarques:

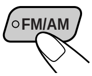
- *La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.*
- *Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.*

Accord d'une station présélectionnée

Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.
Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, reportez-vous aux pages 7 et 8.

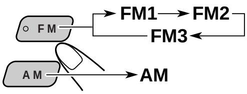


1 KD-SX858R



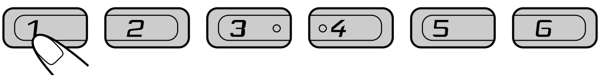
→FM1→FM2→FM3→AM

KD-S757R



Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM) souhaitée.

2



Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.

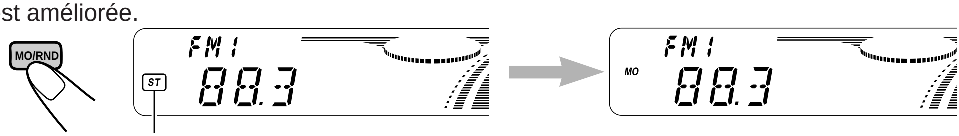
Pour changer l'information sur l'affichage lors de la réception d'une station FM RDS

Appuyez sur DISP. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

→ **Nom de la station** → **Fréquence de la station** → **PTY (Type de programme)** → **Heure de l'horloge**

Sélection du son de réception FM

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:
Appuyez sur MO/RND (Mono/Aléatoire) lors de l'écoute d'une station FM. L'indicateur MO (Mono) s'allume sur l'affichage et le son que vous entendez devient monaural mais la réception est améliorée.



S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la même touche.

FRANÇAIS

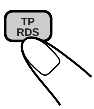
Présentation du RDS EON

Le RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en même temps que les signaux de leurs programmes ordinaires. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations sur le type de programme qu'elle diffusent, comme par exemple du sport, de la musique, etc.
Un autre avantage de la fonction RDS est appelé “EON (Enhanced Other Networks)”. L'indicateur EON s'allume lors de la réception d'une station FM émettant des données EON. En utilisant les données EON envoyées par une station, vous pouvez accorder une station différente d'un réseau différent diffusant votre programme favoris ou des informations routières, tout en écoutant un autre programme ou une autre source telle qu'un CD.

A l'aide des signaux RDS qu'il reçoit, c'est appareil peut faire les choses suivantes:
- Localiser le même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)
- Attente de réception TA (Informations routières) ou votre programme favori
- Recherche PTY (Type de programme)
- Recherche TA (Informations routières)
- Et quelques autres informations routières

Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)

Lorsque vous travaillez dans une région où la réception FM n'est pas bonne, le tuner intégré dans cet appareil accorde automatiquement une autre station RDS diffusant le même programme mais avec un signal plus fort. De cette façon, vous pouvez continuer à écouter le même programme avec la meilleure réception possible, où que vous alliez. (Voir l'illustration à la page suivante.)
Deux types de signaux RDS sont utilisés pour que la réception de suivi de réseau fonctionne correctement — les données PI (Identification de programme) et AF (Fréquence alternative). Si vous ne recevez pas ces données correctement de la station RDS que vous écoutez, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera pas.



Pour utiliser la réception de suivi de réseau, maintenez pressée TP/RDS (Traffic Programme/Radio Data System) pendant plus d'une seconde. Chaque fois que la touche est maintenue pressée pendant plus d'une seconde, le mode de réception de suivi de réseau change comme suit:

→ Mode 1 → Mode 2 → Mode 3 (→ retour à Mode 1)

Mode 1 (AF: allumé / REG: éteint)

Le suivi de réseau est en service avec la régionalisation réglée sur “éteint.” Commute sur une autre station du même réseau quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

Remarque:
Dans ce mode, le programme peut être différent du programme actuellement reçu.

Mode 2 (AF: allumé / REG: allumé)

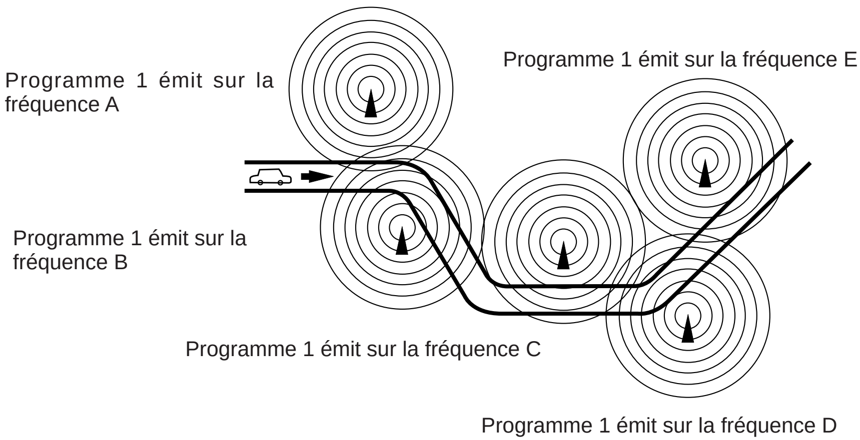
Le suivi de réseau est en service et la régionalisation est réglée sur “allume.” Commute sur une autre station du même réseau et émettant le même programme quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

Mode 3 (AF: éteint / REG: éteint)

Le suivi de réseau est hors service.

FRANÇAIS

Le même programme peut être reçu sur différente fréquences.

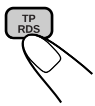


Utilisation de l'attente de réception

L'attente de réception permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme préféré (PTY: Type de programme) et informations routières (TA) à partir de la source actuelle (une autre station FM ou un CD).

Remarque:
L'attente de réception ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.

Attente de réception TA



- Quand vous appuyez sur TP/RDS lors de l'écoute d'une station FM, l'indicateur TP s'allume pendant la réception d'une station TP (émission d'informations routières) et le mode d'attente TA est mis en service.

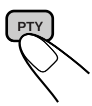
Remarque:
Si la station reçue n'est pas une station TP, l'indicateur TP clignote. Appuyez sur ∧►►| ou |◄◄∨ pour mettre en service le mode d'attente TA. “SEARCH” apparaît sur l'affichage et la recherche de station TP démarre. Quand une station TP est accordée, l'indicateur TP s'allume.

- Si vous écoutez un CD et souhaitez écouter une station TP, appuyez sur TP/RDS pour entrer en mode d'attente TA. (L'indicateur TP s'allume.)

Si une émission d'informations routières commence a être diffusée pendant que le mode d'attente TA est en service, “TRAFFIC” apparaît et le source de lecture change sur la bande FM. Le volume augmente au niveau de volume TA préréglé et l'émission d'informations routières peut être entendu (voir page 16).

Pour désactiver le mode d'attente TA, appuyer de nouveau sur la touche TP/RDS.

Attente de réception PTY



- Quand vous appuyez sur PTY lors de l'écoute d'une station FM, l'indicateur PTY s'allume pendant la réception d'une station PTY et le mode d'attente PTY est mis en service. Le nom du type PTY choisi mémorisé à la page 13 clignote pendant 5 secondes.

Remarque:
Si la station reçue n'est pas une station PTY, l'indicateur PTY clignote. Appuyez sur ∧►►| ou |◄◄∨ pour mettre en service le mode d'attente PTY. “SEARCH” apparaît sur l'affichage et la recherche de station PTY démarre. Quand une station PTY est accordée, l'indicateur PTY s'allume.

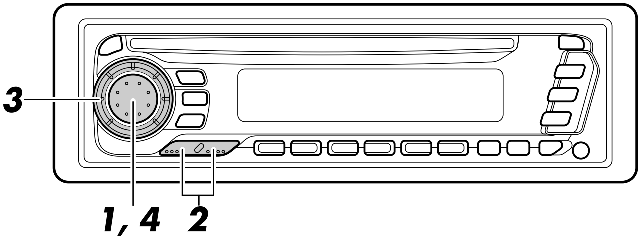
- Si vous écoutez un CD et souhaitez écouter une émission du type PTY choisi, appuyez sur PTY pour entrer en mode d'attente PTY. (L'indicateur PTY s'allume.)

Si une émission du type PTY choisi commence a être diffusée pendant que le mode d'attente PTY est en service, le nom du type PTY choisi apparaît et le source de lecture change sur la bande FM. L'émission du type PTY choisi peut être entendu.

Pour désactiver le mode d'attente PTY, appuyer de nouveau sur la touche PTY.

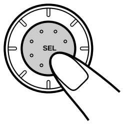
Sélection de votre programme préféré pour l'attente de réception PTY

Vous pouvez choisir votre programme préféré pour l'attente de réception PTY et le mémoriser. A l'expédition de l'usine, “NEWS” est mémorisé pour le type de programme de l'attente de réception PTY.



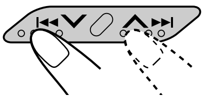
FRANÇAIS

1



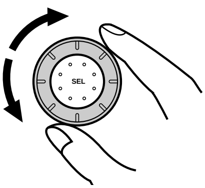
Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général. (Voir page 27.)

2



Choisissez “PTY STBY(Standby)” s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

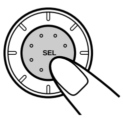
3



Choisissez l'un des 29 codes PTY. (Voir le tableau de la page 17.)

Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage et il est mémorisé.

4



Terminez le réglage.

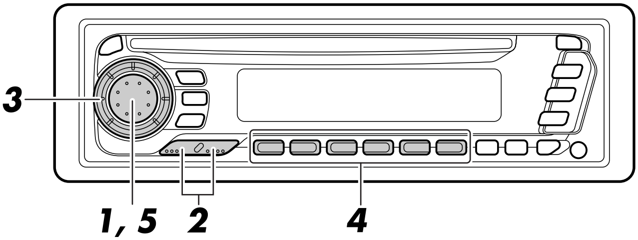
Recherche de votre programme préféré

Vous pouvez rechercher l'un de vos 6 types de programme préféré enregistré en mémoire. Lors de l'expédition de l'usine, les 6 types de programme suivants ont été mémorisés sur les touches numériques (1 à 6).

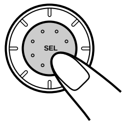
Pour changer les réglages présélectionnés en usine, voir la page 14.

Pour rechercher votre programme préféré, voir la page 15.

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

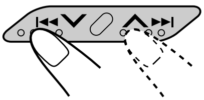


1



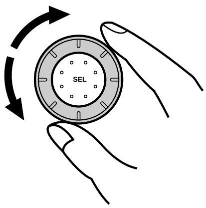
Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général. (Voir page 27.)

2



Choisissez “PTY SRCH(Search)” s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

3

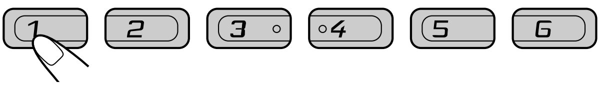


Choisissez l'un des 29 codes PTY. (Voir le tableau de la page 17.)

Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage.

- Si un code déjà enregistré en mémoire est choisi, il clignote sur l'affichage.

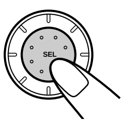
4



Maintenez pressée la touche numérique pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le code PTY choisi sur le numéro de préréglage souhaité.

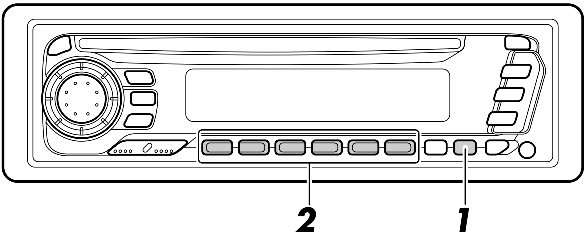
Le code PTY clignote.

5

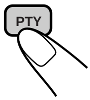


Terminez le réglage.

Pour rechercher votre type de programme préféré

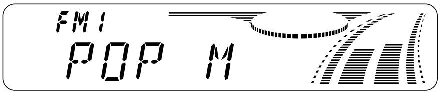


1

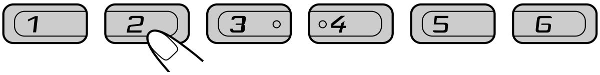


Maintenez pressée la touche pendant plus d'une seconde pendant l'écoute d'une station FM.

Le dernier code PTY choisi apparaît.



2



Choisissez l'un des codes PTY mémorisés sur les touches numériques de préréglage (1 à 6).



Ex. Quand “CLASSICS” est mémorisé sur le numéro de préréglage 2.

La recherche PTY pour votre programme préféré commence après 5 secondes.

- S'il y a une station diffusant un programme du type PTY que vous avez choisi, cette station est accordée.
- S'il n'y a aucune station diffusant un programme du type PTY que vous avez choisi, la station ne change pas.

Remarque:

Dans certaines régions, la recherche PTY ne fonctionnera pas correctement.

Autres fonctions pratiques du RDS

Sélection automatique de la station lors de l'utilisation des touches numériques

Habituellement quand vous appuyez sur une touche numérique, la station préréglée est accordée.
Cependant, si la station préréglée est une station RDS, quelque chose de différent se produit. Si le signal de la station préréglée n'est pas suffisamment fort pour assurer une bonne réception, cet appareil commence à rechercher une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale, si une station diffusant le même programme est trouvée, cette station est accordée.

Modification du mode d'affichage lors de l'écoute d'une station FM

Vous pouvez changer l'indication initiale sur l'affichage sur le nom de la station (PS), sur la fréquence de la station ou sur l'heure de l'horloge, lors de l'écoute d'une station FM RDS.
• Référez-vous aussi à “Modification des réglages généraux” à la page 27.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Choisissez “DISPMODE” avec ⋀►►I ou I◄◄⋁.
3. Réglez l'indication souhaitée (le nom de la station, la fréquence de la station ou heure de l'horloge) avec la molette de commande.

Remarque:
En appuyant sur DISP, vous pouvez changer l'affichage lors de l'écoute d'une station FM RDS. Chaque fois que appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

→ **Nom de la station** → **Fréquence de la station** → **PTY (Type de programme)** → **Heure de l'horloge** ↩

** L'affichage revient au mode initialement préréglé au bout d'un court instant.*

Réglage du niveau de volume TA

Vous pouvez prérégler le niveau de volume pour l'attente de réception TA. Quand un programme d'informations routières est reçu, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau préréglé.
• Référez-vous aussi à “Modifications des réglages généraux” à la page 27.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Choisissez “TA VOL” avec ⋀►►I ou I◄◄⋁.
3. Choisissez le niveau de volume souhaité avec la molette de commande.

Ajustement automatique de l'horloge

Lors de l'expédition de l'usine, l'horloge intégrée à cet appareil est réglée pour être réajustée automatiquement en utilisant les données CT (Clock Time) du signal RDS.
Si vous ne souhaitez pas utiliser l'ajustement automatique de l'horloge, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à “Modifications des réglages généraux” à la page 27.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Choisissez “AUTO ADJ” avec ∧►►I ou I◄◄∨.
3. Choisissez “ADJ OFF” en tournant la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
   L'ajustement automatique de l'horloge est maintenant annulé.

Pour remettre en service l'ajustement automatique de l'horloge, répétez la même procédure et choisissez “ADJ ON” à l'étape 3 en tournant la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque:

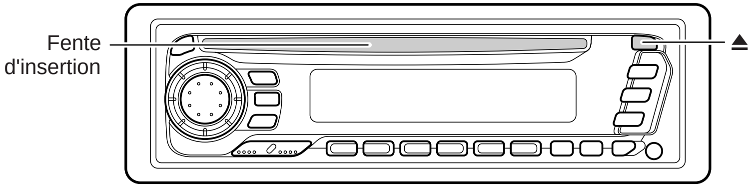
Il faut environ 2 minutes pour ajuster l'heure en utilisant les données CT. Alors, vous devez accorder une station pendant plus de 2 minutes en continu; sinon, l'horloge ne sera pas ajustée.

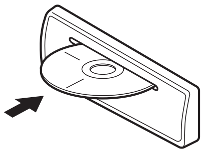
FRANÇAIS

Codes PTY

NEWS:	Information
AFFAIRS:	Programmes d'actualité sur les affaires ou l'information courante
INFO:	Programmes qui communiquent des conseils sur une grande variété de sujets.
SPORT:	Evénements sportifs
EDUCATE:	Programmes éducatifs
DRAMA:	Pièces radio
CULTURE:	Programmes culturels au niveau régional ou national
SCIENCE:	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies
POP M:	Musique Pop
ROCK M:	Musique de rock
EASY M:	Musique d'écoute facile ou musique douce
LIGHT M:	Musique légère
CLASSICS:	Musique classique
OTHER M:	Autre musique
WEATHER:	Informations météo
FINANCE:	Rapports sur le commerce, les affaires, la bourse, etc.
CHILDREN:	Programmes de loisirs pour les enfants
SOCIAL:	Programmes sur des activités sociales
RELIGION:	Programmes traitant des aspects de la foi ou de la croyance, de la nature de la vie ou d'éthique
PHONE IN:	Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions par téléphone ou dans un forum
TRAVEL:	Programmes sur des destinations de voyage, des voyages en groupe et des idées et opportunités de voyage
LEISURE:	Programmes concernés par des activités récréatives comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
JAZZ:	Musique de jazz
COUNTRY:	Musique régionale
NATION M:	Musique populaire actuelle d'un autre pays ou d'une autre région, dans la langue de ce pays
OLDIES:	Musique pop classique
FOLK M:	Musique folklorique
DOCUMENT:	Programmes traitant de faits réels, présentés dans un style d'enquête.

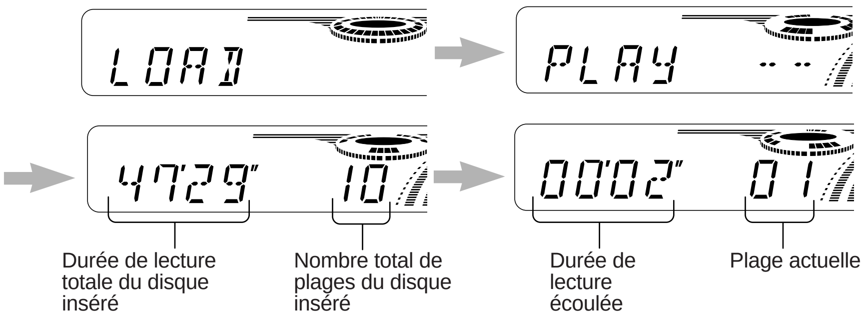
Lecture d'un CD





Insérez un disque dans la fente d'insertion.

L'appareil se met sous tension, tire le CD et commence sa lecture automatiquement.



Remarque:
Si un CD est inséré à l'envers, "EJECT" apparaît sur l'affichage et le CD est éjecté automatiquement.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si un CD se trouve déjà dans la fente d'insertion, appuyer sur CD met l'appareil sous tension et commence la lecture automatiquement.

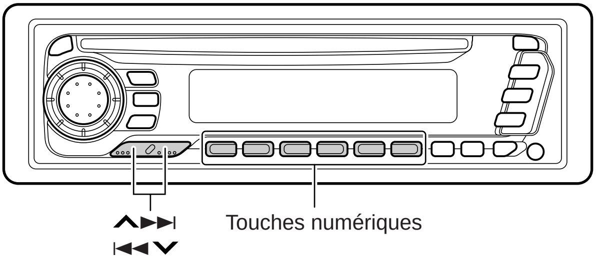
Pour arrêter la lecture et éjecter le CD

Appuyez sur ▲.
La lecture du CD s'arrête automatiquement et le CD est automatiquement éjecté de la fente d'insertion.
Si vous changez la source sur FM, AM (ou changeur de CD POUR LE KD-SX858R SEULEMENT), la lecture du CD s'arrête aussi (mais dans ce cas, le CD n'est pas éjecté).

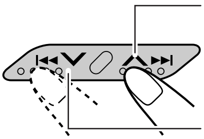
Remarques:

- *Si le CD éjecté n'est pas retiré avant environ 15 secondes, le disque est automatiquement réinséré dans la fente d'insertion pour le protégé de la poussière. (Dans ce cas, la lecture du CD ne commence pas.)*
- *Vous pouvez éjecter le CD quand l'appareil est hors tension.*

Localisation d'une plage ou d'un point particulier sur un CD



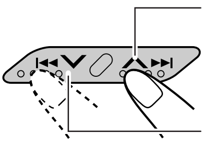
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez ^▶▶I pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez I◀◀ ∨ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

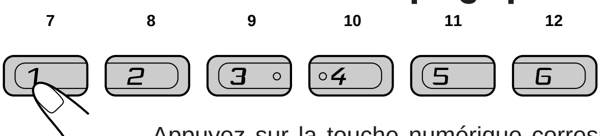
Pour aller à la plage suivante ou à la plage précédente



Appuyez brièvement sur ^▶▶I lors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et celle-ci est reproduite.

Appuyez brièvement sur I◀◀ ∨ lors de la reproduction d'un CD, pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et celle-ci est reproduite.

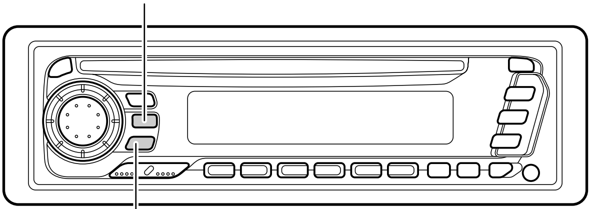
Pour aller directement à une plage particulière



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de plage souhaité pour commencer sa reproduction.

- Pour choisir un numéro de plage de 1 – 6:
  Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de plage 7 – 12:
  Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

FRANÇAIS



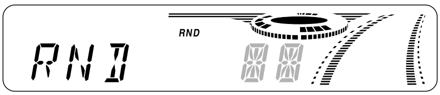
Pour reproduire les plage aléatoirement (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire.



Chaque fois que vous appuyez sur MO/RND (Mono/Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire se met alternativement en et hors service.

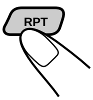
Quand le mode de lecture aléatoire est en service, l'indicateur RND s'allume sur l'affichage et une plage choisie aléatoirement est reproduite.



- Pour choisir la plage suivante aléatoirement, appuyez brièvement sur ▲►►I.

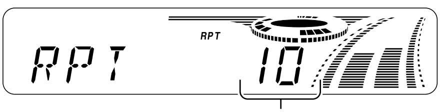
Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire la plage actuelle répétitivement.



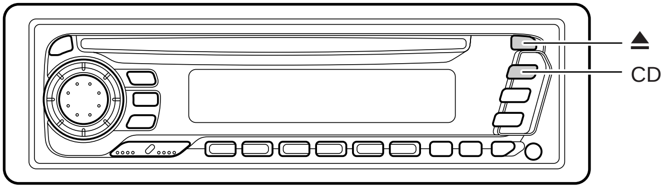
Chaque fois que vous appuyez sur RPT (Répétition) lors de la lecture d'un CD, le mode de lecture répétée de CD se met alternativement sous et hors service.

Quand le mode de lecture répétée est en service, l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.



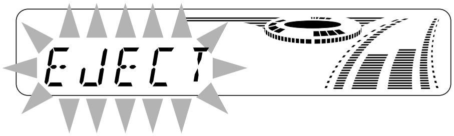
Numéro de plage de la plage actuellement reproduite

Interdiction de l'éjection de CD



Vous pouvez interdire l'éjection d'un CD et le “verrouiller” dans la fente d'insertion.

Tout en maintenant pressée CD, appuyez sur ⏏ pendant plus de 2 secondes. “EJECT” clignote sur l'affichage pendant 5 secondes environ, le CD est verrouillé et ne peut plus être éjecté.



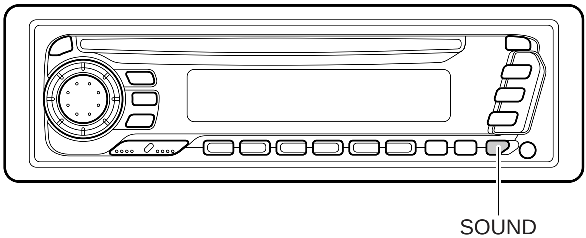
Pour annuler l'interdiction et “déverrouiller” le CD, appuyez de nouveau sur ⏏ pendant plus de 2 secondes, tout en maintenant pressée CD. “EJECT” apparaît sur l'affichage et le CD est éjecté de la fente d'insertion.

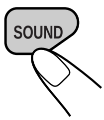
FRANÇAIS

AJUSTEMENT DU SON

Sélection des modes sonores préréglés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore préréglé adapté au type de musique.





Appelez le mode sonore que vous souhaitez.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de commande sonore (SCM) change comme suit:

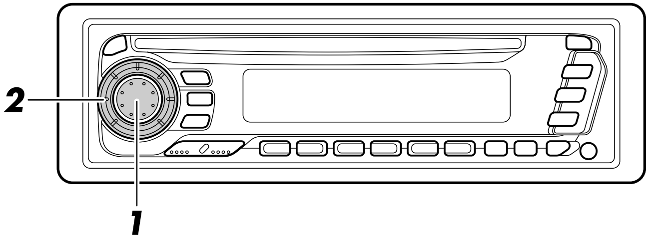
→ SCM OFF → BEAT → SOFT → POP ─┘

Indication	Pour:	Valeurs préréglées		
		Graves	Aigus	Contour
SCM OFF	(Son plat)	00	00	En service
BEAT	Musique rock ou disco	+2	00	En service
SOFT	Musique de fond	+1	–3	Hors service
POP	Musique légère	+4	+1	Hors service

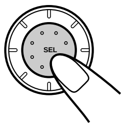
Remarques:
- *Vous pouvez ajuster le mode de commande du son préréglé comme vous le souhaitez et le mémoriser. Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode de commande du son, référez-vous à “Mémorisation de votre propre ajustement sonore” à la page 24.*
- *Pour ajuster seulement les graves et les aigus comme vous le souhaitez, reportez-vous à “Ajustement du son” à la page 23.*

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence:



1



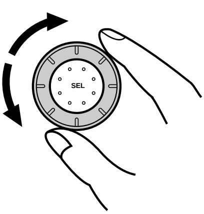
Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

BAS → **TRE** → **FAD** → **BAL** → **LOUD** → **VOL** → (BAS)

Indication	Pour:	Plage
BAS (graves)	Ajuster les graves	–6 (min.) — +6 (max.)
TRE (aigus)	Ajuster les aigus	–6 (min.) — +6 (max.)
FAD*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R6 — F6 (arrière seulement) (avant seulement)
BAL	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite	L6 — R6 (gauche seulement) (droite seulement)
LOUD (contour)	Relève les fréquences basses et élevées pour produire un son bien équilibré à faible niveau de volume.	LOUD ON — LOUD OFF
VOL	Ajuster le volume	00 (min.) — 50 (max.)

Remarque:
* *Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur “00”.*

2

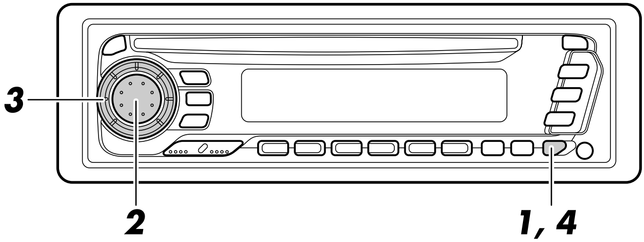


Ajustez le niveau.

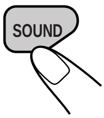
Remarque:
Normalement la molette de commande est utilisée pour régler le volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir “VOL (volume)” pour ajuster le niveau de volume.

Mémorisation de votre propre ajustement sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonores (BEAT, SOFT, POP: reportez-vous à la page 22) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.



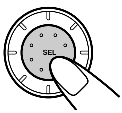
1



Appelez le mode sonore que vous souhaitez ajuster.

Reportez-vous à la page 22 pour les détails.

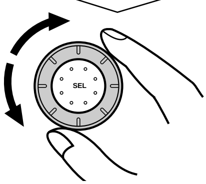
2



Sélectionnez “BAS (graves)”, “TRE (aigus)” ou “LOUD (contour)”.

En moins de 5 secondes

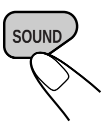
3



Ajustez le niveau des graves ou des aigus ou mettez la fonction loudness en/hors service (ON/OFF).

Reportez-vous à la page 23 pour les détails.

4



Maintenez pressé SOUND jusqu'à ce que le mode sonore que vous avez choisi clignote sur l'affichage.

Votre réglage est mémorisé.

5

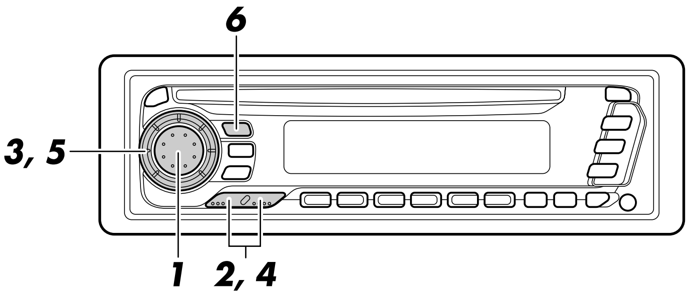
Répétez la même procédure pour mémoriser d'autres réglages.

Pour réinitialiser aux réglages de l'usine

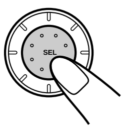
Répétez la même procédure et réattribuez les valeurs préréglées du tableau de la page 22.

AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES

Réglage de l'horloge

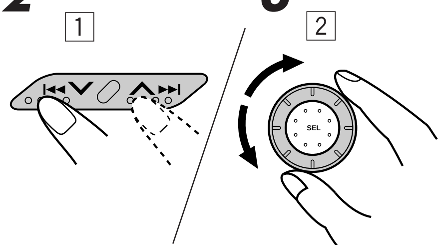


1



Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.

2 **3**

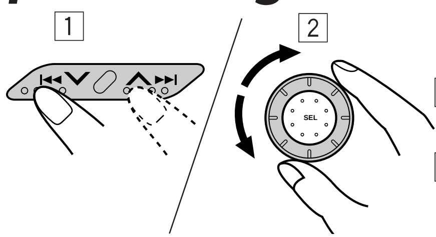


Réglez les heures.

1 Choisissez “CLOCK H” s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

2 Ajustez les heures.

4 **5**

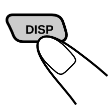


Réglez les minutes.

1 Choisissez “CLOCK M”.

2 Ajustez les minutes.

6

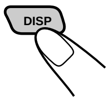


Démarrez l'horloge.



Pour vérifier l'heure actuelle de l'horloge

Appuyez sur DISP répétitivement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'affichage change comme suit.

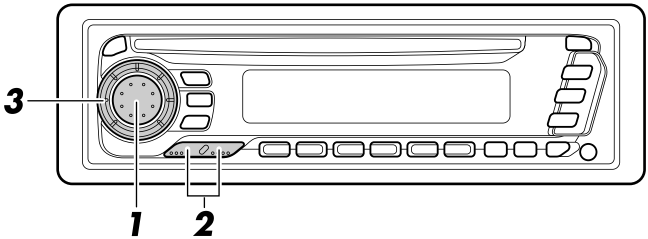
	Pendant l'utilisation du tuner: **Horloge ←→ Fréquence** **Remarque:** *Pour le changement de l'indication pendant l'utilisation du RDS, voir page 16.*
	Pendant l'utilisation du lecteur CD: **Horloge ←→ Durée de lecture écoulée**
 	Pendant l'utilisation du changeur de CD: (SEULEMENT POUR LE KD-SX858R) • Quand “DISC” est choisi comme indication initiale **Horloge → Numéro du disque → Durée de lecture écoulée** (→ Horloge) • Quand “TIME” est choisi comme indication initiale **Horloge → Durée de lecture écoulée → Numéro du disque** (→ Horloge)

Pour vérifiez l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension, appuyez sur DISP. L'appareil est mis sous tension, l'heure est affichée pendant 5 secondes, puis l'appareil est remis hors tension.

Modification des réglages généraux

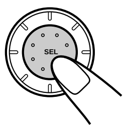
Vous pouvez changer les réglages des éléments de la liste de la page suivante.

Procédure de base



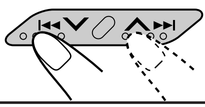
FRANÇAIS

1



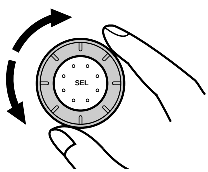
Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.

2

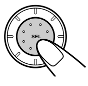
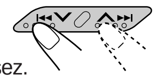
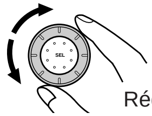


Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster. (Vous à la page 28.)

3



Choisissez ou ajustez l'élément choisi ci-dessus.

1 	2  Choisissez.	3  Réglez.		Préréglages d'usine	Voir page
CLOCK H	Réglage des heures	Recule	Avance	0:00	25
CLOCK M	Réglage des minutes	Recule	Avance		
24H/12H	Affichage de l'horloge sur 24/12 heures	12H	24H	24H	28
AUTO ADJ	Réglage automatique de l'horloge	ADJ OFF	ADJ ON	ADJ ON	17
DISPMODE	Mode d'affichage	PS NAME ↔ FREQ ↳ CLOCK ↵		PS NAME	16
CH DISP	Affichange de changeur (SEULEMENT POUR LE KD-SX858R)	TIME	DISC	DISC	29
PTY STBY	Attente PTY	29 types de programmes (Voir page 17.)		NEWS	13
PTY SRCH	Recherche PTY			(Voir page 13.)	14
TA VOL	Volume des informations routières	VOL (00 – 50)		VOL (20)	16
LEVEL	Affichage du niveau	OFF	AUDIO	AUDIO	29
TEL	Silencieux pour les systèmes de téléphone cellulaire (SEULAMENT POUR LE KD-SX858R)	OFF ↔ MUTING 1 ↳ MUTING 2 ↵		OFF	29

• Appuyez sur SEL (sélection) quand le réglage est terminé.

Réglage de l'horloge sur 24 heures ou 12 heures

Vous pouvez régler l'horloge intégré de cet appareil sur un système d'affichage par 24 heures ou par 12 heures.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Choisissez le mode “24H/12H” avec ∧▶▶I ou I◀◀∨.
3. Choisissez “24H” ou “12H” avec la molette de commande.
   L'horloge intégrée alterne entre un cycle d'affichage par 24 heures et par 12 heures.

24H ←→ 12H

Sélection de l'affichage du niveau

Vous pouvez choisir l'affichage du niveau selon vos préférences. A l'expédition de l'usine, l'indicateur de niveau sur l'affichage montre le niveau audio.

- AUDIO: Indicateur du niveau audio
- OFF: Indicateur du niveau de volume

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Choisissez “LEVEL” avec ∧►►I ou I◄◄∨.
3. Choisissez “AUDIO” ou “OFF” avec la molette de commande.
   Le réglage de l'affichage du niveau change comme suit:

AUDIO ←→ OFF

Sélection du mode d'affichage lors de l'utilisation du changeur de CD (SEULEMENT POUR LE KD-SX858R)

Vous pouvez changer l'indication initiale de l'affichage sur le numéro de disque ou sur la durée de lecture écoulée, lors de l'utilisation du changeur de CD.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Choisissez “CH DISP” avec ∧►►I ou I◄◄∨.
3. Choisissez “DISC” ou “TIME” avec le cadran de commande.

DISC ←→ TIME

Sélection du silencieux téléphonique (SEULEMENT POUR LE KD-SX858R)

Ce mode est utilisé quand un système de téléphone cellulaire est connecté. Selon le système de téléphone utilisé, choisissez “MUTING 1” ou “MUTING 2”, celui qui atténue le son de cet appareil.

A l'expédition de l'usine, ce mode est hors service.

- MUTING 1: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- MUTING 2: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- OFF: Met hors service le silencieux téléphonique.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes pour appeler le mode de réglage général.
2. Choisissez “TEL” avec ∧►►I ou I◄◄∨.
3. Choisissez “MUTING 1”, “MUTING 2” ou “OFF” avec la molette de commande.
   Le mode de silencieux téléphonique change comme suit:

→ MUTING 1 ←→ MUTING 2 ←→ OFF ← (retour à MUTING 1)

FRANÇAIS

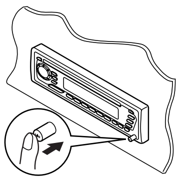
Détachement du panneau de commande

Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture.
Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

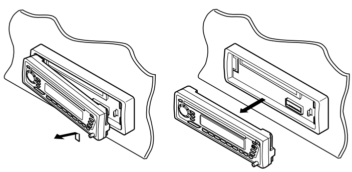
Comment détacher le panneau de commande

Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

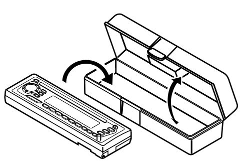
1 Déverrouillez le panneau de commande.



2 Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.

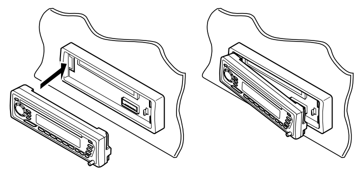


3 Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

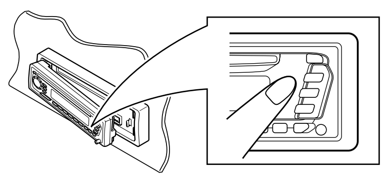


Comment attacher le panneau de commande

1 Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte- panneau.

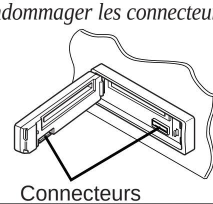


2 Appuyez sur le côté droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.



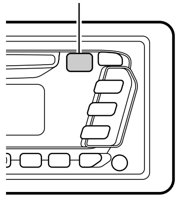
Remarque sur le nettoyage des connecteurs:

Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront.
Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



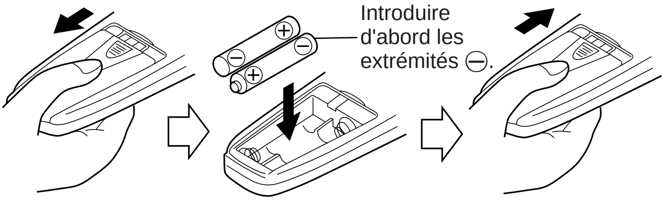
FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

Cette section est SEULEMENT POUR LE KD-SX858R.



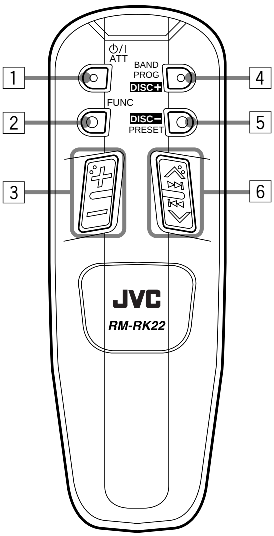
Avant d'utiliser la télécommande:
- Pointez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.
- Ne pas exposer la télécommande à un éclairage puissant (en plein soleil ou un éclairage artificiel).

Mise en place des piles



Lorsque la portée ou l'efficacité de la télécommande diminue, remplacez les piles – R03 (UM-4)/AAA (24F)

Utilisation de la télécommande



1 Fonctionne comme la touche ⏻/I/ATT sur l'appareil principal.

2 Sélectionner la source.
Chaque fois que vous appuyez sur FUNC (fonction), la source change.

3 Fonctionne de la même façon que le cadran de commande de l'appareil principal.
- Ne fonctionne pas pour l'ajustement du mode de réglage général.

4
- Fonctionne comme la touche BAND en écoutant la radio. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change.
- Fonctionne comme la touche DISC + en écoutant le changeur de CD.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque augmente et le disque sélectionné commence la lecture.
- Ne fonctionne pas comme la touche PROG.

5
- Fonctionne comme la touche PRESET en écoutant la radio. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de station préréglée augmente et la station sélectionnée est accordée.
- Fonctionne comme la touche DISC – en écoutant le changeur de CD.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque diminue et le disque sélectionné commence la lecture.

6
- Recherche des stations en écoutant la radio.
- Fait défiler rapidement en avant ou en inverse la plage si elle est maintenue pressée en écoutant le CD.
- Saute au début des plages suivantes ou revient au début de la plage courante (ou des plages précédentes) si elle est brièvement pressée en écoutant le CD.

FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD

Cette section est SEULEMENT POUR LE KD-SX858R, quand il est utilisé avec un changeur automatique de CD JVC (acheté séparément).

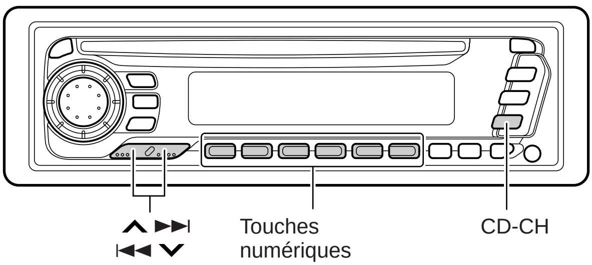
Nous vous recommandons d'utiliser un appareil de la série CH-X (ex: CH-X1200) avec votre appareil. Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

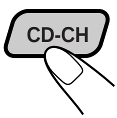
- *Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) pour le connecter à l'appareil.*

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD:

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, “NO CD” ou “NO DISC” apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si “RESET 1 - RESET 8” apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

Lecture de CD



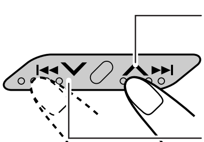


Choisissez le changeur automatique de CD.

La lecture commence à partir de la première plage du premier disque.
Toutes les plages de tous les disques sont reproduites.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si vous appuyez sur CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyez sur ⏻/I/ATT *pour le mettre sous tension.*

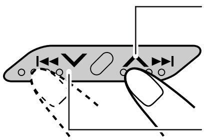
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez ⌃ ▶▶| pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez |◀◀ ⌄ pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

Pour aller à la plage suivante ou à la plage précédente

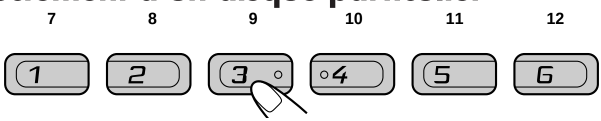


Appuyez brièvement sur ∧ ▶▶I lors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et celle-ci est reproduite.

Appuyez brièvement sur I◀◀ ∨ lors de la reproduction d'un CD, pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et celle-ci est reproduite.

FRANÇAIS

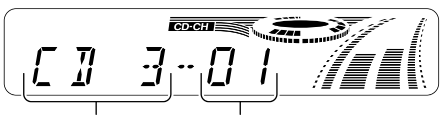
Pour aller directement à un disque particulier



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur de CD est en lecture).

- Pour choisir un numéro de disque 1 – 6:
  Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12:
  Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Ex. Quand le disque numéro 3 est choisi.



Numéro de disque Numéro de plage

Pour changer l'information de l'affichage lors de l'utilisation du changeur CD

Appuyez sur DISP. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

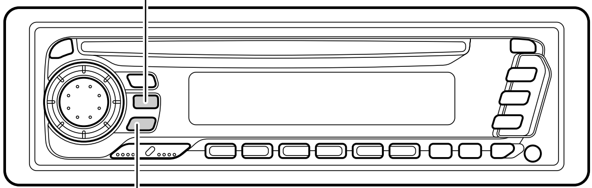
- Quand “DISC” est choisi comme indication initiale

Horloge → Numéro du disque → Durée de lecture écoulée (retour à Horloge)

- Quand “TIME” est choisi comme indication initiale

Horloge → Durée de lecture écoulée → Numéro du disque (retour à Horloge)

Sélection des modes de lecture de CD



Pour reproduire les plage aléatoirement (Lecture aléatoire)

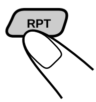


Chaque fois que vous appuyez sur MO/RND (Mono/Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire de CD change comme suit:

RND1 → **RND2** → **Annulé** → (retour à RND1)

Mode	Mode indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RND1	Allumé	Toutes les plages du disque actuel, puis celles du disque suivant, etc.
RND2	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

Pour lire les plages de façon répétée (Lecture répétée)



Chaque fois que vous appuyez sur RPT (Répétition) lors de la lecture d'un CD, le mode de lecture répétée de CD change comme suit:

RPT1 → **RPT2** → **Annulé** → (retour à RPT1)

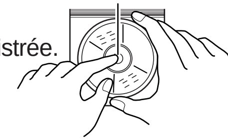
Mode	Mode indicateur RPT	Lit de façon répétée
RPT1	Allumé	La plage courante (ou la plage spécifiée).
RPT2	Clignote	Toutes les plages du disque courant (ou du disque spécifié).

Manipulation des disques

Entretien des CD

Cet appareil a été conçu pour reproduire uniquement les CD portant la marque COMPACT disc DIGITAL AUDIO.
Les autres disques ne peuvent pas être reproduits.

Manipulation des CD



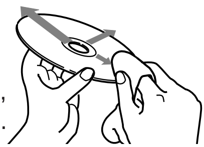
Pour retirer un CD de son boîtier, faites pression sur le support central du boîtier et retirez le CD en le tenant par ses arêtes.

- Tenez toujours le CD par ses arêtes. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un CD dans son boîtier, insérez délicatement le CD autour du support central (la surface imprimée dirigée vers le haut).

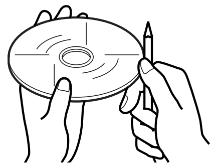
- Remettez les CD dans leur boîtier après utilisation.

Pour garder propre vos CD



Un CD sale peut ne pas être reproduit correctement. Si un CD devient sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite, du centre vers les arêtes.

Avant de reproduire un CD neuf



Les CD neufs peuvent avoir des ébarbures sur les arêtes intérieures et extérieures. Si un tel CD est utilisé, cet appareil risque de rejeter le CD. Pour retirer ces ébarbures, frottez les arête avec un crayon, un stylo, etc.

ATTENTION:

- *N'insérez pas des CD de 8cm (CD single) Dans la fente d'insertion. (De tels CD ne peuvent pas être éjectés.)*
- *N'insérez pas des CD avec une forme inhabituelle — comme le cœur d'une fleur; Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.*
- *N'exposez pas les CD à la lumière directe du soleil ou à toute source de chaleur, ni ne les placez pas dans un endroit soumis à des hautes température ou à l'humidité. Ne les laissez pas dans la voiture.*
- *N'utilisez aucun solvant (comme par exemple: un nettoyant pour disque analogique, un diluant en bombe, du benzine, etc.) pour nettoyer les CD.*

A propos du désaligement:

Un désalignement peut être la conséquence d'une conduite sur un terrain accidenté. Cela n'endommage pas l'appareil ni le CD, mais cela peut être agaçant.
Nous vous recommandons d'arrêter la lecture de CD lors d'une conduite sur un tel terrain.

Condensation d'humidité

De l'humidité risque de se condenser sur l'objectif à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après démarrer le chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

DEPANNAGE

Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

Symptômes	Causes	Remèdes
• Le CD ne peut pas être reproduit.	Le CD est inséré à l'envers.	Insérez-le correctement.
• Le son du CD est parfois interrompu.	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture du CD quand vous conduisez sur une route accidentée.
	Le disque est rayé.	Changez le disque.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• Le son ne peut pas être entendu des enceintes.	Le volume est réglé sur le niveau minimum.	Ajustez-la sur le niveau optimum.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
• Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
• "NO CD" ou "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Il n'y a pas de CD dans la fente d'insertion (ou dans le magasin).	Insérez un CD.
	Le CD n'est pas inséré correctement.	Insérez-le correctement.
• "RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• "RESET 1 - RESET 7" apparaît sur l'affichage.	———————	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• Le CD ne peut pas être reproduit ni éjecté.	L'appareil fonctionne peut-être incorrectement.	Appuyez sur ⏻/I/ATT et ⏏ en même temps pendant plus de 2 secondes. Faites attention de ne pas faire tomber le CD quand il est éjecté.
• L'appareil ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré fonctionne incorrectement à cause du bruit, etc.	Appuyez en même temps sur ⏻/I/ATT et SEL pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser l'appareil. (Le réglage de l'horloge et les stations présélectionnées enregistrées en mémoire sont effacées.)

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:
Avant: 40 watts par canal
Arrière: 40 watts par canal
Puissance de sortie en mode continu (efficace):
Avant: 16 watts par canal pour 4 Ω, 40 à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Arrière: 16 watts par canal pour 4 Ω, 40 à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Impédance de charge: 4 Ω (4 à 8 Ω tolérés)
Plage de commande de la tonalité:
Graves: ±10 dB à 100 Hz
Aigus: ±10 dB à 10 kHz
Réponse en fréquence: 40 à 20.000 Hz
Rapport signal sur bruit: 70 dB
Niveau de sortie de ligne/Impédance: 2,0V/ 20 kΩ en charge (pleine échelle)
Impédance de sortie: 1 kΩ

SECTION TUNER

Plage de fréquence:
FM: 87,5 à 108,0 MHz
AM: (PO) 522 à 1 .620 kHz
(GO) 144 à 279 kHz

[Tuner FM]
Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB: 16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB
Réponse en fréquence: 40 à 15 .000 Hz
Séparation stéréo: 30 dB
Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]
Sensibilité: 20 µV
Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]
Sensibilité: 50 µV

SECTION LECTEUR CD

Type: lecteur de disque compact
Système de détection de signal: capteur sans contact optique (semiconducteur laser)
Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence: 5 à 20 .000 Hz
Plage dynamique: 96 dB
Rapport signal sur bruit: 98 dB
Pleurage et scintillement: inférieur à la limite mesurable

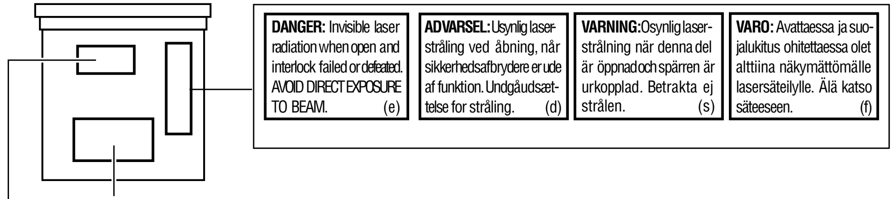
GENERAL

Alimentation
Tension de fonctionnement: CC 14,4 volts (11 à 16 volts tolérés)
Système de mise à la masse: Masse négative
Dimensions (L × H × P):
Taille d'installation: 182 × 52 × 150 mm
Taille du panneau: 188 × 58 × 14 mm
Masse: 1,3 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Plaats en afbeelding van labels

Onderpaneel van het hoofdtoestel



Benaming/Spanningslabel



Let op:
Dit toestel heeft een laserkomponent met een hogere klasse laserstraal dan “Klasse 1”.

BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

Voorzorgen:

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **GEVAAR:** Onzichtbare laserstralen wanneer open en interlock uitgeschakeld of defekt. Voorkom direkte blootstelling aan de straal.
3. **LET OP:** Open de bovenafdekking niet. Het toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderthoudspersoneel.
4. **LET OP:** Deze CD-speler gebruikt onzichtbare laserstralen maar is echter voorzien van veiligheidsschakelaars die uitstraling dienen te stoppen bij het verwijderen van CD’s. Het is uitermate gevaarlijk deze schakelaars uit te schakelen.
5. **LET OP:** Het gebruik van regelaars en het maken van instellingen ander dan in deze gebruiksaanwijzing aangegeven resulteert mogelijk in blootstelling aan gevaarlijke straling.

LET OP bij het instellen van het volume

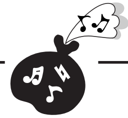
Bij CD’s is in vergelijking tot andere geluidsdragers nauwelijks sprake van achtergrondruis. Wanneer het volume van bijvoorbeeld de tuner wordt aangepast, kan het gebeuren dat de luidsprekers door de plotselinge toename van het geluid beschadigd raken. Draai het volume daarom voordat u een CD afspeelt eerst terug en pas het geluid daarna aan uw wensen aan.

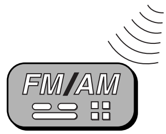
Opmerking:

Voor de veiligheid is een genummerde identificatiekaart bij het toestel geleverd. Het identificatienummer is tevens op de behuizing van het toestel gedrukt. Bewaar de kaart op een veilige plaats. Deze kaart is belangrijk voor identificatie indien het toestel is gestolen.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

INHOUDSOPGAVE





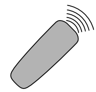




NEDERLANDS

VERVOLG, ZIE OMMEZIJDE





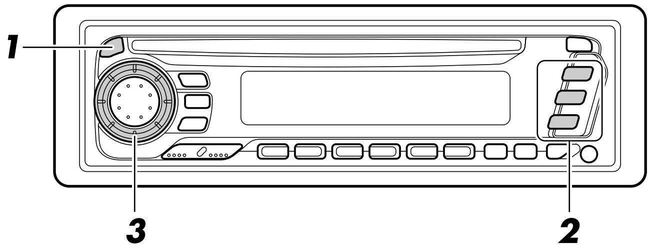




ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

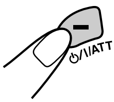
**** Denk aan de veiligheid....***
- *Zet het volume onder het rijden niet te hard. Dit is gevaarlijk , omdat u de geluiden buiten de auto niet meer hoort.*
- *Zet de auto stil voordat u ingewikkelde handelingen met het apparaat gaat verrichten.*

**** Temperatuur binnen de auto....***
Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normaal waarden heet bereikt.



Opmerking:
Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u de ingebouwde klok op de juiste wijze instellen (zie bladzijde 25).

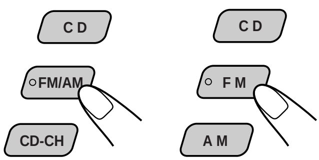
1



Schakel de spanning in.

"One-Touch" bediening:
Bij het selecteren van tuner in stap 2 hieronder wordt het apparaat automatisch ingeschakeld.
U hoeft niet op deze toets te drukken om het apparaat in te schakelen.

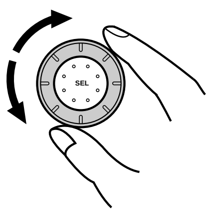
2 **KD-SX858R** **KD-S757R**



Start de weergave van de geluidsbron.
Voor gebruik van de radio, zie bladzijde 6 – 17.
Gebruik van de CD-speler, zie bladzijde 18 – 21.

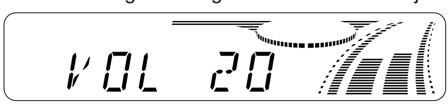
Voor gebruik van de CD-wisselaar, zie bladzijde 32 – 34.
(ALLEEN VOOR KD-SX858R)

3



Regel het volume.

Het door u ingestelde geluidsniveau verschijnt.



4

Stel het geluid in zoals u zelf wilt (zie bladzijde 22 – 24).

Volume in een oogwenk zachter zetten

Druk tijdens het luisteren naar een willekeurige geluidsbron kort op ⏻/I/ATT. Op het afleesvenster begint de tekst "ATT" te knipperen en het volume zal in een oogwenk dalen.
Om het eerdere volume te herstellen, drukt u nogmaals kort op dezelfde toets.

Spanning uitschakelen

Druk langer dan 1 seconde op ⏻/I/ATT.

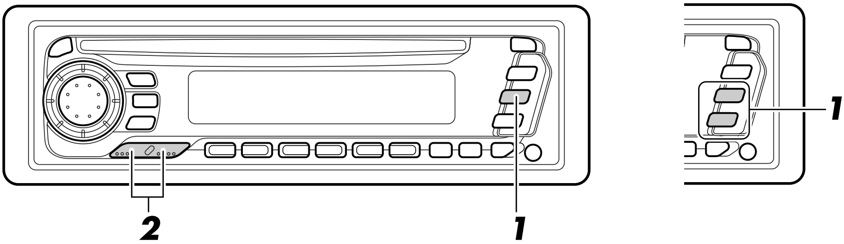
NEDERLANDS

BASISBEDIENING VAN DE RADIO

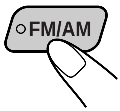
Naar de radio luisteren

KD-SX858R

KD-S757R

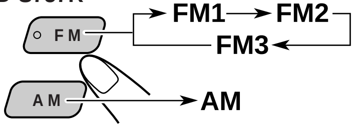


1 KD-SX858R



→FM1→FM2→FM3→AM

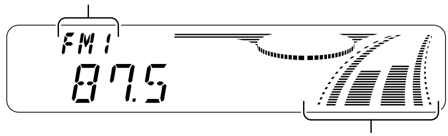
KD-S757R



Selecteer de golfband (FM1, FM2, FM3 of AM).

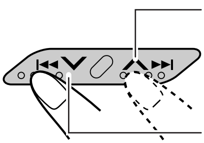
U kunt éé van de drie FM-golfbandn (FM1, FM2 en FM3) selecteren om naar een FM-zender te luisteren.

Gekozen golfband wordt getoond.



Indicator voor het geluidsniveau (Zie bladzijde 29.)

2

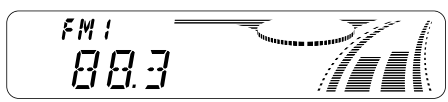


Stations met een hogere frequentie zoeken.

Stations met een lagere frequentie zoeken.

Zoek een station.

Wanneer een station wordt ontvangen, stopt het zoeken.



Druk nogmaals op dezelfde toets wanneer u het zoeken **wilt stoppen voordat op een zender is afgestemd.**

Om zonder zoeken af te stemmen op een bepaalde frequentie

1 Kies de golfband (FM of AM)
Voor de KD-SX858R: Druk herhaaldelijk op FM/AM.
Voor de KD-S757R: Druk op FM of AM.

2 Druk op ∧▶▶I of I◀◀∨ en houd deze toets ingedrukt tot de letter “M” op de display begint te knipperen.
Zolang de letter “M” op de display knippert, kunt u de frequentie handmatig veranderen.

3 Druk herhaaldelijk op ∧▶▶I of I◀◀∨ totdat de gewenste frequentie is bereikt.
- Als u de toets ingedrukt houdt, blijft de frequentie veranderen (bij FM steeds met 50 kHz en bij AM steeds met 9 kHz – MW/LW) totdat u de toets loslaat.

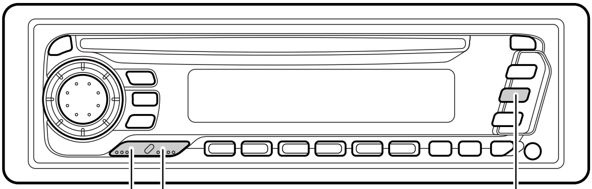
Radiozenders in het geheugen vastleggen

U kunt één van de volgende twee methoden gebruiken om de radiozenders in het geheugen vastteleggen.

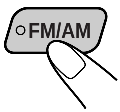
- Automatisch vasteleggen van FM-zenders: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Handmatig vasteleggen van FM en AM-zenders

Automatisch vasteleggen van FM-zenders: SSM

U kunt 6 lokale FM-stations instellen voor elke FM-golfband (FM1, FM2 en FM3).



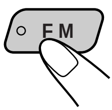
1 **KD-SX858R**



→FM1→FM2→FM3→AM

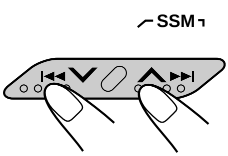
Selecteer het nummer van de FM-golfband (FM1, FM2 of FM3) waarop u FM-zenders wilt vasteleggen.

KD-S757R

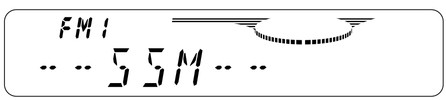


→FM1→FM2→FM3

2



Druk op beide toetsen en houd ze langer dan 2 seconden ingedrukt.



De tekst “SSM” verschijnt op het afleesvenster en verdwijnt wanneer het automatisch instellen van radiozenders is beëindigd.

Lokale FM-zenders met de sterkste signalen worden opgezocht en automatisch voor de gekozen golfband (FM1, FM2 of FM3) onder de cijfertoetsen vastgelegd — nummer 1 (laagste frequentie) t/m nummer 6 (hoogste frequentie).

De voorkeuzezender die onder cijfertoets 1 is vastgelegd wordt na het automatisch vastleggen van de zenders opgeroepen.

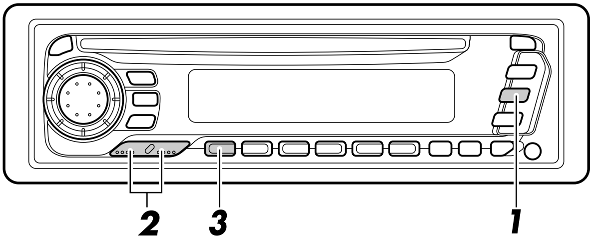
NEDERLANDS



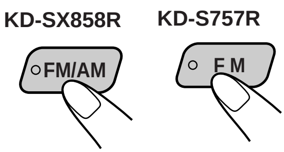
Handmatig vastleggen van zenders

U kunt handmatig maximaal 6 zenders voor iedere golfband (FM1, FM2, FM3 en AM vastleggen).

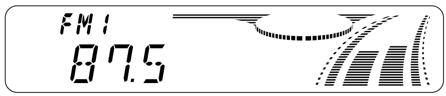
VOORBEELD: Een FM-zender op 88.3 MHz vastleggen onder nummer 1 van FM1.



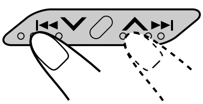
1



Selecteer FM1.

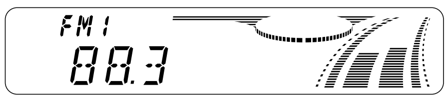


2

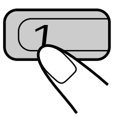


Stem af op een zender op 88.3 MHz.

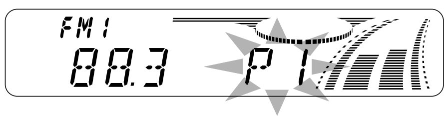
Zie bladzijde 6 voor het afstemmen op een zender.



3



Druk op de cijfertoets (in dit voorbeeld cijfertoets 1) en houd deze langer dan 2 seconden ingedrukt.



De vermelding “P1” knippert gedurende enkele seconden op de display.

4 Herhaal bovenstaande procedure om andere zenders onder andere nummers op te slaan.

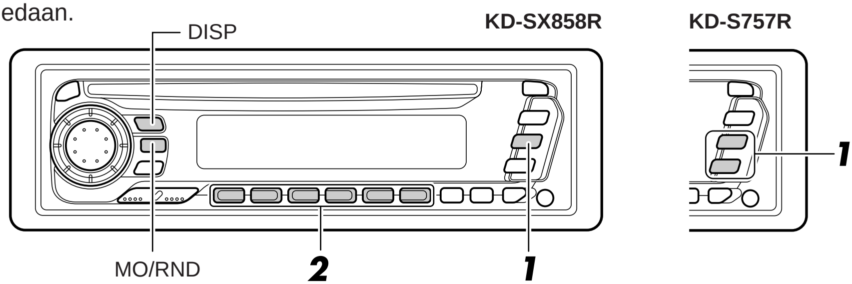
Opmerkingen:

- *Een eerder vastgelegde zender wordt gewist wanneer een hieuwe zender wordt opgeslagen onder hetzelfde nummer.*
- *Ingestelde zenders worden gewist wanneer de spannings toevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld bij het vervangen van de accu). Als dit gebeurt, moeten de zenders opnieuw worden ingesteld.*

Afstemmen op een voorkeuzezender

U kunt in een handomdraai afstemmen op een vastgelegde voorkeuzezender.
Denk eraan dat u de zenders eerst moet vastleggen! Zie bladzijde 7 en 8, als u dat nog niet hebt gedaan.

KD-SX858R KD-S757R

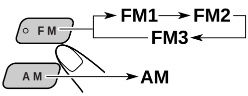


1 KD-SX858R



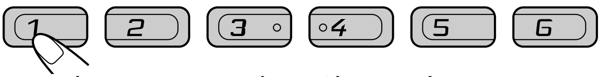
FM1 → FM2 → FM3 → AM

KD-S757R



Selecteer de gewenste golfband (FM1, FM2, FM3 of AM).

2



Selecteer het nummer (1 – 6) van de gewenste zender.

De informatie op de display wijzigen terwijl u een FM-station ontvangt dat RDS-signalen uitzendt

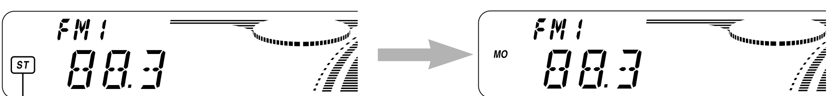
Druk op DISP. Elke keer dat u op deze toets drukt, verandert de weergave op de display en wel als volgt:

Naam van het station → **Frequentie** → **PTY (Programmagenre)** → **Tijd op de klok**

Geluid selecteren bij ontvangst van FM-zender

Wanneer een stereo-uitzending op FM slecht te ontvangen is, doet u het volgende:
Druk op MO/RND (Mono/Random) terwijl u naar een stereo FM-uitzending luistert. Gaat de indicator MO (Mono) op de display knipperen, wordt het geluid in mono weergegeven en is de ontvangst beter.





Er brandt een lampje wanneer een FM-uitzending in stereo wordt ontvangen.

Om het stereo-effect te herstellen, drukt u op opnieuw op dezelfde toets.

Wat u kunt doen met RDS EON

RDS (Radio Data System) is een voorziening waarmee FM-zenders een extra signaal aan hun regulier programmasignaal toevoegen. Zo kan een FM-zender bijvoorbeeld de naam van het station met het programma en informatie over de aard of het genre van het programma meezenden, bijvoorbeeld of het uitgezonden programma over sport gaat of een muziekprogramma is. Een andere functie van de voorziening RDS is “EON (Enhanced Other Networks)”. De EON-indicator licht op zodra er een FM-zender wordt ontvangen die EON-gegevens uitzendt. Door gebruik te maken van deze meegezonden informatie kunt u de ontvanger automatisch laten overschakelen naar een ander station of een ander programmagenre of naar een station dat verkeersinformatie uitzendt terwijl u eigenlijk naar een ander programma aan het luisteren bent of een andere afspeelbron zoals een CD-speler hebt geselecteerd.

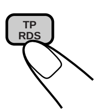
Met de ontvangst van RDS-signalen kan deze eenheid:
- Eén en hetzelfde programma blijven volgen (de netwerkfunctie)
- Standby staan voor de ontvangst van verkeersinformatie (TA — “Traffic Announcement”) of uw favoriete programma
- Zoeken naar een bepaald programmagenre (PTY — “Program Type”)
- Zoeken naar verkeersinformatie (TA — “Traffic Announcement”)
- En er zijn nog enkele andere functies waarover u bij de ontvangst van RDS-signalen kunt beschikken.

Eén en hetzelfde programma blijven volgen (met de netwerkfunctie)

Als u in een gebied rijdt waarin de ontvangst van FM-signalen te wensen overlaat, zal de tuner die in deze eenheid is ingebouwd automatisch overschakelen naar een andere RDS-zender van hetzelfde station dat hetzelfde programma uitzendt, maar dan met een sterker uitzendsignaal. Op die manier kunt u dus naar uw favoriete programma blijven luisteren en bent u verzekerd van de best mogelijke ontvangst, ongeacht waar in het ontvangstgebied u rijdt. (Zie de afbeelding op de volgende pagina.)

Er zijn twee soorten signalen die ervoor zorgen dat u uw favoriete programma tijdens uw rit kunt blijven volgen: het PI-signaal (Programme Identification) dat het programma herkent, en het AF-signaal (Alternative Frequency) dat aangeeft op welke andere frequenties uw favoriete station uitzendt.

Alleen als de ontvangst van allebei deze signalen van een RDS-station goed zijn, kunt u uw favoriete programma blijven volgen. Als een of beide signalen niet goed worden ontvangen, werkt deze voorziening niet.



Om de netwerkfunctie in te schakelen, drukt u minimaal 1 seconde op TP/RDS (Traffic Programme/Radio Data System). Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de modus van deze functie en wel als volgt:

Modus 1 → **Modus 2** → **Modus 3** → (terug naar Modus 1)

Modus 1 (AF:aan / REG:uit)

De netwerkfunctie is ingeschakeld en Regionalisatie is uitgeschakeld.
In deze modus schakelt de ontvanger over naar een andere zender van hetzelfde station als het signaal van de geselecteerde zender te zwak wordt.

Opmerking:
In deze modus kan het voorkomen dat het nieuw te ontvangen programma anders is dan het programma dat u daarvoor ontving.

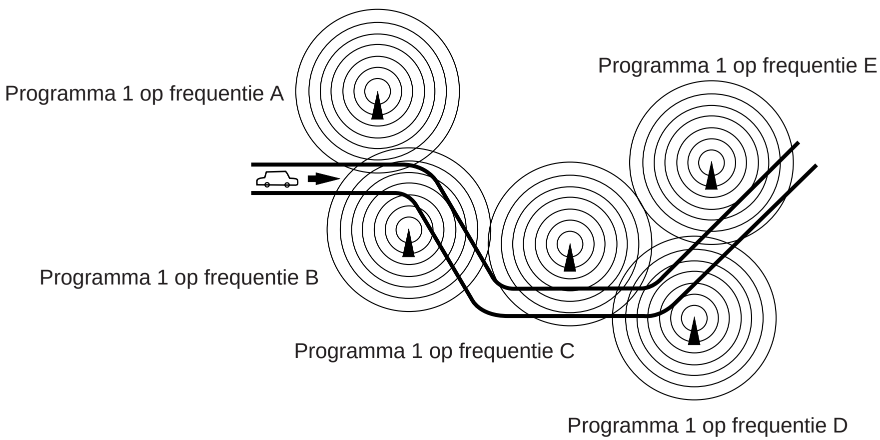
Modus 2 (AF:aan / REG:aan)

De netwerkfunctie is ingeschakeld en ook Regionalisatie is ingeschakeld.
In deze modus schakelt de ontvanger over naar een andere zender van hetzelfde station dat hetzelfde programma uitzendt als het signaal van de geselecteerde zender te zwak wordt.

Modus 3 (AF:uit / REG:uit)

De netwerkfunctie is uitgeschakeld.

In deze afbeelding ziet u hoe hetzelfde programma via verschillende frequenties kan worden ontvangen.

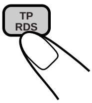


Het gebruik van standby-ontvangst

Met standby-ontvangst kunt u tijdelijk van de geselecteerde afspeelbron (een FM-station of CD-speler) overschakelen naar een door u ingesteld programmagenre (PTY) of naar verkeersinformatie (TA).

Opmerking:
Standby-ontvangst is niet mogelijk wanneer u naar een AM-zender luistert.

Standby-ontvangst van verkeersinformatie met de TP/RDS-toets



- Als u op de toets TP/RDS drukt terwijl u naar een FM-station luistert, licht de indicator TP op wanneer u een zender ontvangt die het TP-signaal uitzendt (verkeersinformatie) en wanneer de ontvanger in TA-standby-modus staat.

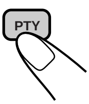
Opmerking:
Als het station dat u ontvangt geen TP-signaal uitzendt, gaat de indicator TP op de display knipperen. Druk ∧▶▶| of |◀◀∨ om de ontvanger in de TA-standby-modus te zetten. De vermelding "SEARCH" verschijnt nu op de display en de ontvanger gaat op zoek naar een station dat wel een TP-signaal uitzendt. Zodra er zo'n station wordt gevonden, gaat de indicator TP op de display continu branden.

- Als u naar een CD aan het luisteren bent, en naar een station wilt luisteren dat een TP-signaal uitzendt, moet u op de toets TP/RDS drukken om de ontvanger in de TA-standby-modus te zetten. (De indicator TP op de display licht op.)

Als er verkeersinformatie wordt uitgezonden terwijl de TA-standby-modus is ingeschakeld, verschijnt de vermelding "TRAFFIC" op de display en schakelt de afspeelbron over naar de FM-band. Het volume neemt toe tot het vooraf ingestelde TA-volumeniveau en u hoort de uitgezonden verkeersinformatie (zie bladzijde 16).

Druk nogmaals op TP/RDS **om de TA-standbyfunctie uit te schakelen.**

Standby-ontvangst van een programmagenre met de PTY-toets



- Als u op de toets PTY drukt terwijl u naar een FM-station luistert, licht de indicator PTY op wanneer u een zender ontvangt die het PTY-signaal uitzendt en wanneer de ontvanger in PTY-standby-modus staat. De geselecteerde PTY-naam, die op pagina 13 wordt opgeslagen, knippert gedurende 5 seconden.

Opmerking:
Als het station dat u ontvangt geen PTY-signaal uitzendt, gaat de indicator PTY op de display knipperen. Druk ∧▶▶| of |◀◀∨ om de ontvanger in de PTY-standby-modus te zetten. De vermelding "SEARCH" verschijnt nu op de display en de ontvanger gaat op zoek naar een station dat wel een PTY-signaal uitzendt. Zodra er zo'n station wordt gevonden, gaat de indicator PTY op de display continu branden.

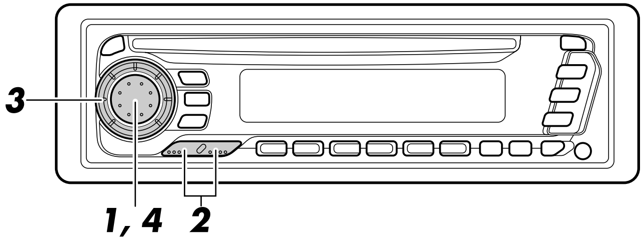
- Als u naar een CD aan het luisteren bent, en naar een station wilt luisteren dat een PTY-signaal uitzendt, moet u op de toets PTY drukken om de ontvanger in de PTY-standby-modus te zetten. (De indicator PTY op de display licht op.)

Als het geselecteerde PTY-programma wordt uitgezonden terwijl de PTY-standby-modus is ingeschakeld, verschijnt de geselecteerde PTY-naam op de display en schakelt de afspeelbron over naar de FM-band. Het geselecteerde PTY-programma wordt nu ten gehore gebracht.

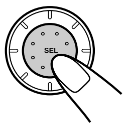
Druk nogmaals op PTY **om de PTY-standbyfunctie uit te schakelen.**

Een PTY-code invoeren voor de standby-ontvangst van een programmagenre

Het is mogelijk om het programmagenre waar u het liefst naar luistert in de vorm van een PTY-code in het geheugen van de eenheid in te voeren zodat u hier naar kunt luisteren zodra er zich zo'n programma aandient. Standaard staat de eenheid voor de standby-ontvangst van een programmagenre op de PTY-code "NEWS" ingesteld.

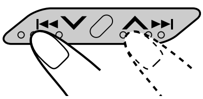


1



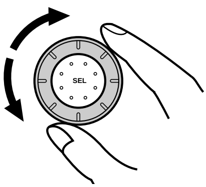
Druk op de toets en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen. (Zie bladzijde 27.)

2



Selecteer de vermelding "PTY STBY" (standby) als deze niet op de display wordt weergegeven.

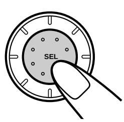
3



Selecteer een van de 29 PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie hiertoe de tabel op bladzijde 17.)

De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven en in het geheugen opgeslagen.

4



Het instellen van de PTY-code is voltooid.

NEDERLANDS

Uw favoriete programmagenre opzoeken

Het is mogelijk om naar één van maximaal zes in het geheugen opgeslagen programmagenres te zoeken.

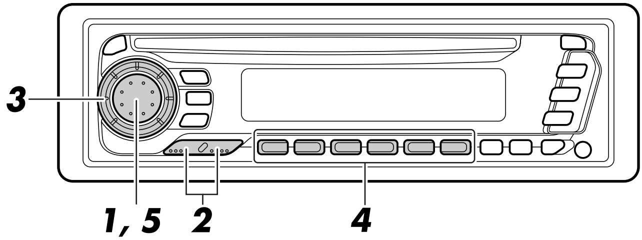
Standaard liggen de volgende zes programmagenres achter de cijfertoetsen (1 t/m 6) opgeslagen.

Zie bladzijde 14 **voor het wijzigen van de fabrieksinstellingen.**

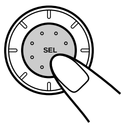
Zie bladzijde 15 **voor een uitleg over het zoeken van uw favoriete programma.**

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Uw favoriete programmagenres in het geheugen opslaan

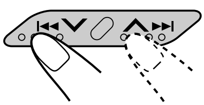


1



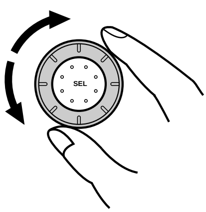
Druk op de toets en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen. (Zie bladzijde 27.)

2



Selecteer de vermelding “PTY SRCH” (zoeken) als deze niet op de display wordt weergegeven.

3

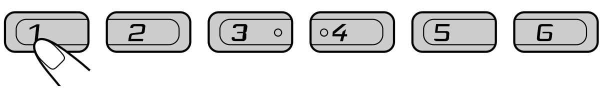


Selecteer een van de 29 PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie hiertoe de tabel op bladzijde 17.)

De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven en in het geheugen opgeslagen.

- Als de code die zich al in het geheugen bevindt wordt geselecteerd, knippert die code op de display.

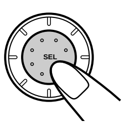
4



Druk de gewenste cijfertoets in en houd deze minimaal 2 seconden vast om de geselecteerde PTY-code op te slaan onder de cijfertoets van uw keuze.

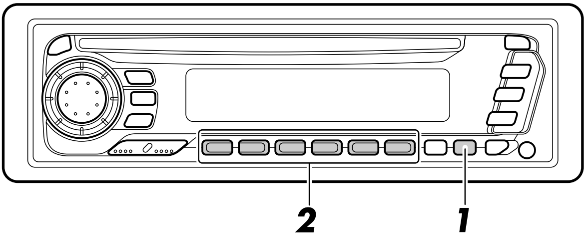
De PTY-code begint te knipperen.

5

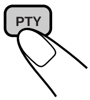


Het instellen van de PTY-code is voltooid.

Een programmagenre opzoeken

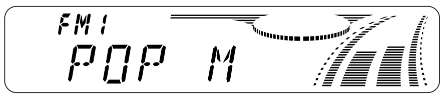


1

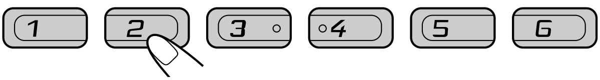


Druk op de toets en houd deze minimaal 1 seconde ingedrukt terwijl u naar een FM-station luistert.

De PTY-code die als laatste werd geselecteerd, verschijnt op de display.



2



Selecteer een van de PTY-codes die onder de zes cijfertoetsen (1 t/m 6) liggen opgeslagen.



Een voorbeeld: Indien “CLASSICS” wordt opgeslagen onder voorkeurtoets 2.

De PTY-zoekopdracht naar uw favoriete programma begint na 5 seconden.

- Als er een station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-signaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, stemt de eenheid automatisch op dat station af.
- Als er geen station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-signaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, blijft de eenheid afgestemd op het station dat al was geselecteerd.

Opmerking:

In sommige gebieden werkt het zoeken met PTY-codes niet goed.

NEDERLANDS

Andere handige RDS-functies

Automatische selectie van een station bij gebruik van de cijfertoetsen

Normaliter zal de eenheid wanneer u op een van de cijfertoetsen drukt automatisch afstemmen op de vooraf ingestelde voorkeurzender.

Als deze zender een RDS-station is, gebeurt er echter iets anders. Als het ontvangen signaal van zo'n zender niet sterk genoeg is, gaat de eenheid namelijk automatisch op zoek naar een andere, sterkere zender die hetzelfde programma uitzendt als de voorkeurzender die u hebt gekozen. Zodra zo'n zender wordt gevonden, stemt de eenheid automatisch op die zender af.

De weergave op de display wijzigen terwijl u naar een FM-station luistert

Tijdens de ontvangst van een FM-zender die RDS-signalen uitzendt, kunt u de weergave op de display wijzigen. U kunt kiezen uit het weergeven van de naam van het station (PS), de frequentie van de zender en de tijd op de klok.

• Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen" op bladzijde 27.

1. Druk op de toets SEL (selecteren) en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen.
2. Selecteer met ⋀▶▶I of I◀◀⋁ de vermelding "DISP MODE".
3. Selecteer de gewenste weergave met de draaiknop. U kunt kiezen uit het weergeven van de naam van het station, de frequentie van de zender en de tijd op de klok.

Opmerking:

De weergave op de display kan tevens met behulp van de DISP-toets wordt gewijzigd. Voorwaarde hiervoor is wel dat u naar een FM-station luistert dat RDS-signalen uitzendt.

Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de weergave op de display en wel als volgt:

→ **Naam van het station** → **Frequentie** → **PTY (Programmagenre)** → **Tijd op de klok** ↩

** Hierna verschijnen weer de originele aanduidingen van de ingestelde functie.*

Het volumeniveau voor verkeersinformatie instellen

Het is mogelijk om voor de standby-ontvangst van verkeersinformatie op te geven met welk geluidsvolume u deze informatie wilt horen. In dat geval zal het geluid zodra er verkeersinformatie wordt ontvangen, worden aangepast aan het volume dat u hebt ingesteld.

• Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen" op bladzijde 27.

1. Druk op de toets SEL (selecteren) en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen.
2. Selecteer met ⋀▶▶I of I◀◀⋁ de vermelding "TA VOL".
3. Selecteer het gewenste volume met de draaiknop.

Automatisch aanpassen van de klok

De tijd die de klok weergeeft die in deze eenheid is ingebouwd wordt automatisch aangepast aan de tijdgegevens (CT — Clock Time) die met het RDS-signaal van een zender worden meegezonden.
Als u wilt dat de klok niet automatisch wordt aangepast, moet u de onderstaande procedure volgen.

- Zie ook de paragraaf “De algemene instellingen wijzigen” op bladzijde 27.

1. Druk op de toets SEL (selecteren) en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen.
2. Selecteer met ∧ ▶▶| of |◀◀ ∨ de vermelding “AUTO ADJ”.
3. Selecteer de vermelding “ADJ OFF” door de draaiknop linksom te draaien.
   U hebt het automatisch aanpassen van de klok nu uitgeschakeld.

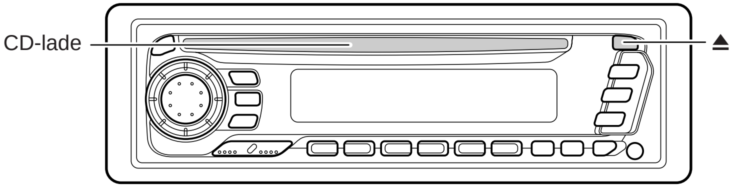
Om het automatisch aanpassen van de klok weer in te schakelen, herhaalt u de bovenstaande procedure maar selecteert u in stap 3 de vermelding “ADJ ON” door de draaiknop rechtsom te draaien.

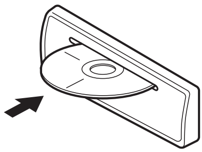
Opmerking:
Het automatisch aanpassen van de tijd bij de ontvangst van nieuwe tijdgegevens duurt circa 2 minuten. De weergave van de klok wordt dus pas veranderd nadat u minimaal 2 minuten op het desbetreffende station hebt afgestemd.

PTY-codes

NEWS:	Nieuws
AFFAIRS:	Actualiteiten en achtergrond informatie aangaande het nieuws
INFO:	Informatieve programma's over diverse verscillende onderwerpen
SPORT:	Sportverslagen
EDUCATE:	Educatieve programma’s
DRAMA:	Radio-hoorspelen
CULTURE:	Programma’s aangaande nationale of regionale cultuur
SCIENCE:	Wetenschappelijke en technische programma’s
VARIED:	Overige programma’s, bijvoorbeeld ceremonies en comedies
POP M:	Popmuziek
ROCK M:	Rockmuziek
EASY M:	Easy-listening muziek
LIGHT M:	Lichte muziek
CLASSICS:	Klassieke muziek
OTHER M:	Overige muziek
WEATHER:	Weerberichten
FINANCE:	Programma’s aangaande handel en de beurs en beursberichten, etc.
CHILDREN:	Amusement voor kinderen
SOCIAL:	Programma’s over sociale activiteiten
RELIGION:	Programma’s over aspecten van geloof en religie, aangaande het bestaan en ethiek
PHONE IN:	Programma’s waarin mensen via de telefoon of een publiek forum hun meningen kunnen uiten
TRAVEL:	Programma’s over reizen en bestemmingen, georganiseerde reizen en ideeën en mogelijkheden voor vacanties
LEISURE:	Programma’s over recreatieve bezigheden, bijvoorbeeld tuinieren, koken, vissen, etc.
JAZZ:	Jazz-muziek
COUNTRY:	Country-muziek
NATION M:	Huidige populaire muziek van een bepaald land of gebied in de taal van het land of gebied
OLDIES:	Gouwe-Ouwe
FOLK M:	Folk-muziek
DOCUMENT:	Programma’s over feitelijke gebeurtenissen, vaak gepresenteerd in een onderzoekende stijl

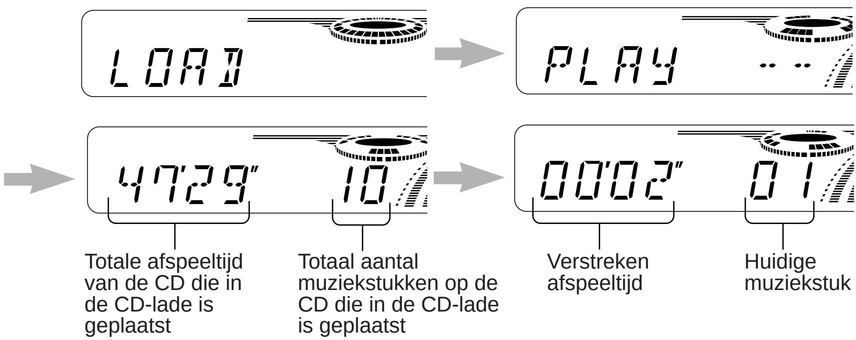
Een CD afspelen





Plaats een CD in de CD-lade.

Het apparaat gaat aan, pakt een CD en begint deze automatisch af te spelen.



Opmerking:

Wanneer een CD ondersteboven in de CD-lade wordt geplaatst, verschijnt op het display de tekst "EJECT" en springt de CD automatisch terug.

> **"One-Touch" bediening:**
> *Wanneer er al een CD in de CD-lade zit, drukt u op CD om het apparaat aan te zetten en het afspelen automatisch te laten beginnen.*

Stoppen met afspelen en de CD terug laten springen

Druk op ≜.

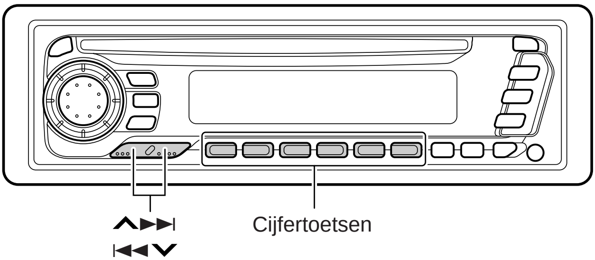
De CD wordt niet langer afgespeeld en de CD springt automatisch terug uit de CD-lade.

Als u (tijdens het afspelen van een CD) overschakelt op AM/FM (of CD-wisselaar: ALLEEN VOOR KD-SX858R), wordt het afspelen eveneens beëindigd (deze keer zonder dat de CD terugspringt).

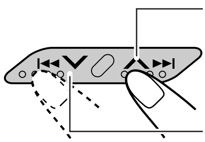
Opmerkingen:

- *Als de teruggesprongen CD niet binnen ongeveer 15 seconden uit de CD-lade wordt verwijderd, wordt de CD automatisch opnieuw in de CD-lade geplaatst, zodat hij niet stoffig wordt. (Deze keer wordt niet automatisch met afspelen begonnen.)*
- *U kunt de CD uit de CD-lade laten springen wanneer het apparaat is uitgezet.*

Een muziekstuk of een bepaald punt op de CD zoeken



Het muziekstuk versneld vooruit afspelen of achteruit afspelen

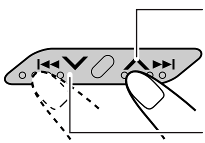


Druk tijdens het afspelen van een CD op ∧▶▶| en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk versneld vooruit af te spelen.

Druk tijdens het afspelen van een CD op |◀◀∨ en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk achteruit af te spelen.

NEDERLANDS

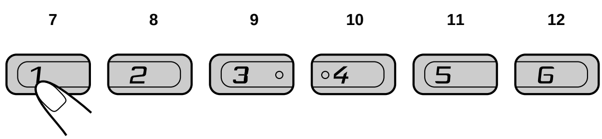
Naar het volgende of naar het vorige muziekstuk gaan



Druk tijdens het afspelen van een CD kort op ∧▶▶| om naar het begin van het volgende muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het eerstvolgende muziekstuk gezocht en afgespeeld.

Druk tijdens het afspelen van een CD kort op |◀◀∨ om naar het begin van het huidige muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het vorige muziekstuk gezocht en afgespeeld.

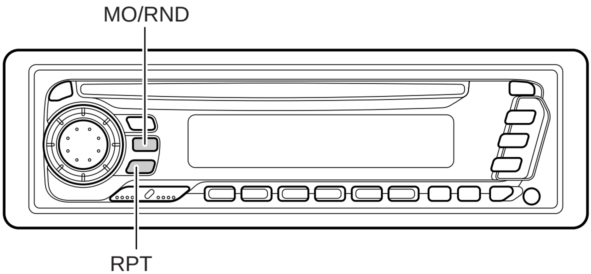
Direct naar een bepaald muziekstuk gaan



Druk op de cijfertoets die bij een bepaald muziekstuk hoort, om het afspelen van dat muziekstuk te laten beginnen.

- Om een muziekstuk met nummer 1 – 6 te selecteren:
  Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Om een muziekstuk met nummer 7 – 12 te selecteren:
  Druk op 1 (7) – 6 (12) en houd de cijfertoets langer dan 1 seconde ingedrukt.

Afspeelmodus selecteren

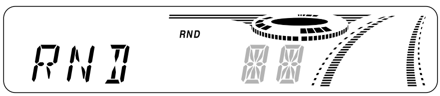


Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen (Random Play)

U kunt alle muziekstukken van de CD in willekeurige volgorde afspelen.



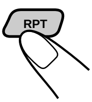
Telkens wanneer u tijdens het afspelen van een CD op MO/RND (Mono/ Random) drukt, wordt Random Play afwisselend aan- en uitgezet.
Wanneer de Random Play-modus wordt aangezet, zal op het display de RND-indicator oplichten en worden de muziekstukken in willekeurige volgorde afgespeeld.



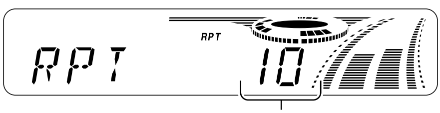
• Om een willekeurige volgende track te selecteren, drukt u kort op ∧▶▶I.

Muziekstukken meerdere keren afspelen (Repeat Play)

U kunt het huidige muziekstuk meerdere keren afspelen.

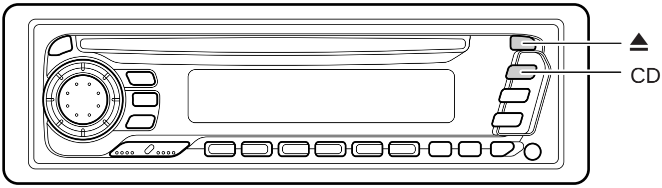


Elke keer wanneer u op RPT (Repeat) drukt terwijl u naar een CD luistert, schakelt u de modus voor het herhaald afspelen van de CD in of uit.
Wanneer de Repeat Play-modus wordt aangezet, zal op het display de RPT-indicator oplichten.



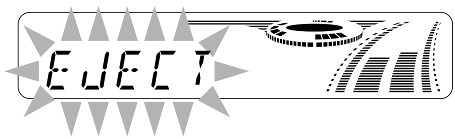
Nummer van het muziekstuk dat wordt afgespeeld

Voorkomen dat de CD terugspringt



U kunt voorkomen dat de CD uit de lade springt door deze in de lade te vergrendelen.

Druk op CD en tegelijkertijd minimaal 2 seconden op ⏏. De vermelding “EJECT” knippert gedurende 5 seconden op de display. De CD is nu vergrendeld en kan niet meer uit de CD-lade terugspringen.



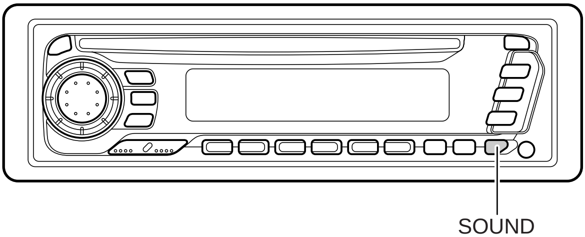
NEDERLANDS

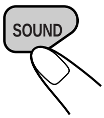
Als u de vergrendeling van de CD in de CD-lade wilt opheffen, drukt u nogmaals gedurende minimaal 2 seconden op ⏏ terwijl u tegelijk op CD drukt. Op het display verschijnt de tekst “EJECT” en de CD springt terug uit de CD-lade.

GELUID REGELEN

Vooraf ingestelde geluidsweergave selecteren

U kunt de geluidskarakteristieken naar wens instellen:





Selecteer de gewenste geluidsmodus.

Elke keer dat u op de toets drukt, verandert de modus voor de bediening van het geluid (SCM) en wel als volgt:

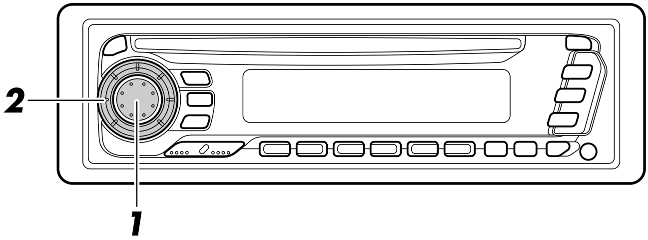
→ SCM OFF → BEAT → SOFT → POP (terug naar SCM OFF)

Indicatie	Voor:	Vooraf ingestelde waarden		
		Bas	Treble	Loud
SCM OFF	(Vlak geluid)	00	00	Aan
BEAT	Rock- of discoritme	+2	00	Aan
SOFT	Rustige achtergrondmuziek	+1	–3	Uit
POP	Lichte muziek	+4	+1	Uit

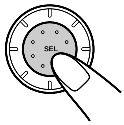
Opmerkingen:
- *U kunt de vooraf ingestelde geluidsweergave wijzigen en in het geheugen opslaan. Meer bijzonderheden over het aanpassen en opslaan van uw eigen geluidsinstellingen treft u aan in de paragraaf “Uw eigen geluidsinstelling opslaan” op bladzijde 24.*
- *Meer bijzonderheden over het aanpassen van het niveau van bas en treble vindt u in het gedeelte “Geluid aanpassen” op bladzijde 23.*

Geluid aanpassen

U kunt de geluidskarakteristieken naar wens instellen.



1



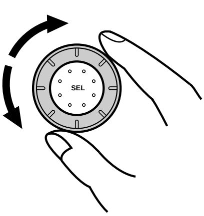
Selecteer de functie die u wilt aanpassen.

→ **BAS** → **TRE** → **FAD**
VOL ← **LOUD** ← **BAL** ←

Indicatie	Doel:	Bereik
BAS (bas)	Bastonen aanpassen.	–6 (min.) tot +6 (max.)
TRE (treble)	Treble aanpassen.	–6 (min.) tot +6 (max.)
FAD (faden)*	Evenwicht tussen voor- en achterspeakers aanpassen.	R6 (alleen achterin) tot F6 (alleen voorin)
BAL (balans)	Evenwicht tussen linker- en rechterspeaker aanpassen.	L6 (alleen links) tot R6 (alleen rechts)
LOUD (loudness)	De lage en hoge tonen worden versterkt voor een goed gebalanceerd geluid bij weergave met een laag volume.	LOUD ON (geactiveerd) — LOUD OFF (uitgeschakeld)
VOL (volume)	Het volume aanpassen.	00 (min.) tot 50 (max.)

Opmerking:
* *Als u een systeem met twee speakers gebruikt moet u FAD op “00” zetten.*

2



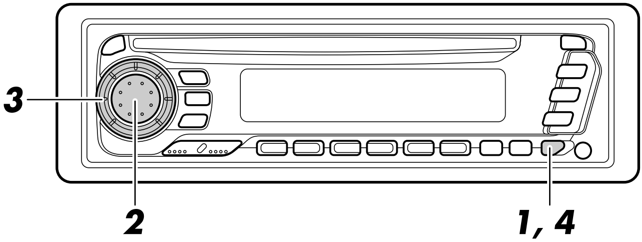
Pas het niveau aan.

Opmerking:
Normaliter stelt u het volume in met de draaiknop. U hoeft dus niet “VOL (volume)” voor het instellen van het volumeniveau te kiezen.

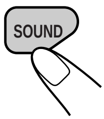
NEDERLANDS

Uw eigen geluidsinstelling opslaan

De geluidsweergave (BEAT, SOFT, POP, zie bladzijde 22) kan worden aangepast en in het geheugen worden opgeslagen.



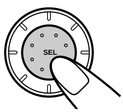
1



Roep de geluidsweergave op die u wilt aanpassen.

Meer bijzonderheden over de geluidsweergave vindt u op bladzijde 22.

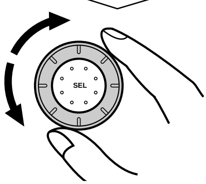
2



Kies “BAS (bas)”, “TRE (treble)” of “LOUD (loudness)”.

Binnen 5 seconden

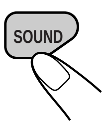
3



Pas het niveau van de bas of hoge tonen aan of schakel de geluidssterktefunctie ON/OFF.

Meer bijzonderheden over bas en treble vindt u op bladzijde 23.

4



Druk op SOUND en houd deze ingedrukt tot de geluidsmodus van uw keuze op de display knippert.

Uw instelling wordt in het geheugen opgeslagen.

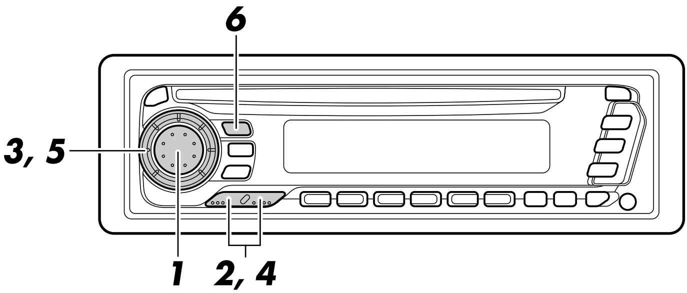
5

Herhaal deze procedure om de andere instellingen op te slaan.

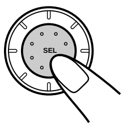
Opnieuw instellen van de fabrieksinstellingen

Herhaal bovenstaande procedure en stel de waarden in die zijn weergegeven in de tabel op bladzijde 22.

Klok instellen

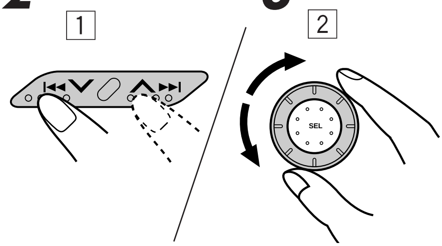


1



Druk op de toets en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen.

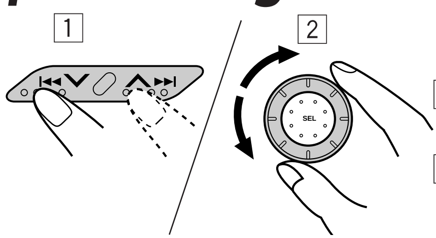
2 **3**



Stel het uur in.

1. Kies “CLOCK H” indien de aanduiding voor het uur niet wordt getoond.
2. Stel het juiste uur in.

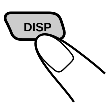
4 **5**



Stel de minuten in.

1. Kies “CLOCK M”.
2. Stel de juiste minuten in.

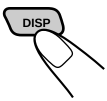
6



Start de klok.

Huidige tijd van de klok controleren (andere modus op afleesvenster tonen)

Druk meerdere malen op DISP. Elke keer dat u op de toets drukt, verandert het afleesvenster als volgt.

	Tijdens de bediening van de tuner: **Klok ←→ Frequentie** **Opmerking:** *Voor het wijzigen van de vermeldingen tijdens RDS-bediening verwijzen we u naar bladzijde 16.*
	Tijdens de bediening van de CD-speler: **Klok ←→ Verstreken speelduur**
	Tijdens de bediening van de CD-wisselaar (ALLEEN VOOR KD-SX858R): • Indien “DISC” als eerste vermelding is geselecteerd **Klok → CD-nummer → Verstreken speelduur** (→ terug naar Klok) • Indien “TIME” als eerste vermelding is geselecteerd **Klok → Verstreken speelduur → CD-nummer** (→ terug naar Klok)

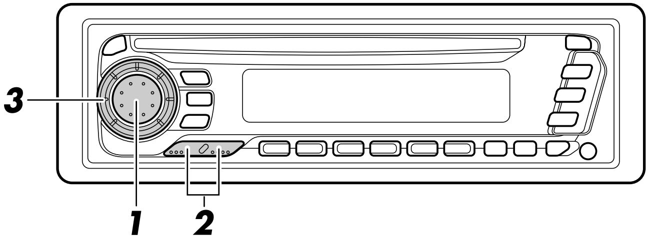
Als u de tijd van de klok wilt controleren terwijl de eenheid is uitgeschakeld, drukt u op DISP.

De stroomtoevoer wordt dan ingeschakeld en gedurende vijf seconden wordt op de display de tijd van de interne klok weergegeven. Daarna wordt de stroomtoevoer weer uitgeschakeld.

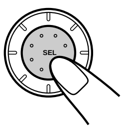
De algemene instellingen wijzigen

Het is mogelijk om de instellingen voor de items die op de volgende pagina staan te wijzigen.

Basisprocedure

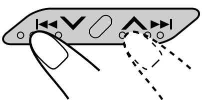


1



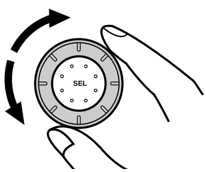
Druk op de toets en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen.

2

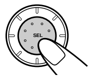
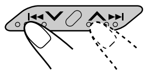
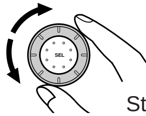


Selecteer het item waarvan u de instelling wilt wijzigen. (Zie bladzijde 28.)

3



Selecteer of wijzig de instelling van het item dat u in stap 2 hebt geselecteerd.

1 	2  Kies...	3  Stel in...		Fabrieksin-stellingen	Zie blz.
CLOCK H	Instellen van het uur	Terug	Verder	0:00	25
CLOCK M	Instellen van de minuten	Terug	Verder		
24H/12H	24/12-uur aanduiding voor de klok	12H	24H	24H	28
AUTO ADJ	Automatische instellen van de klok	ADJ OFF	ADJ ON	ADJ ON	17
DISPMODE	Displayfunctie	PS NAME ↔ FREQ ↳ CLOCK ↲		PS NAME	16
CH DISP	Wisselaardisplay (ALLEEN VOOR KD-SX858R)	TIME	DISC	DISC	29
PTY STBY	PTY-standby	29 programmatypen (Zie blz. 17.)		NEWS	13
PTY SRCH	PTY-zoeken			(Zie blz. 13.)	14
TA VOL	Volume voor verkeersinformatie	VOL (00 – 50)		VOL (20)	16
LEVEL	Niveaudisplay	OFF	AUDIO	AUDIO	29
TEL	Audiodemping voor cellulaire telefoonsystemen (ALLEEN VOOR KD-SX858R)	OFF ↔ MUTING 1 ↳ MUTING 2 ↲		OFF	29

• Druk wanneer u klaar bent op SEL (selecteren).

24-Uurs aanduiding of 12-uurs aanduiding voor de klok selecteren

Het is mogelijk om voor de klok die in deze eenheid is ingebouwd een 12-uurs aanduiding of een 24-uurs aanduiding te kiezen.

1. Druk op de toets SEL (selecteren) en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen.
2. Selecteer met ∧▶▶I of I◀◀∨ de modus “24H/12H”.
3. Selecteer “24H” of “12H” met de draaiknop.
   De klok schakelt heen en weer tussen de 24-uurs aanduiding en de 12-uurs aanduiding.

24H ↔ 12H

Selecteren welk niveau op de display wordt weergegeven

U kunt zelf opgeven welk niveau op de display moet worden weergegeven. Bij het verlaten van de fabriek geeft de niveau-indicator op de display het volume weer.

- AUDIO: Het audioniveau wordt weergegeven
- OFF: Het volumeniveau wordt weergegeven

1. Druk op de toets SEL (selecteren) en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen.
2. Selecteer met ⋀▶▶I of I◀◀⋁ de vermelding “LEVEL”.
3. Selecteer “AUDIO” of “OFF” met de draaiknop.
   De instelling voor de niveauweergave verandert wanneer u aan de draaiknop draait en wel in deze volgorde:

AUDIO ←→ OFF

De weergavemodus van de display selecteren bij gebruik van de CD-wisselaar (ALLEEN VOOR KD-SX858R)

Bij het gebruik van de CD-wisselaar is het mogelijk om de eerste vermelding op de display zelf te kiezen. U kunt óf het CD-nummer als eerste op de display laten weergeven, óf de verstreken speelduur.

1. Druk op de toets SEL (selecteren) en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen.
2. Selecteer de vermelding “CH DISP” met de toets ⋀▶▶I of I◀◀⋁.
3. Selecteer de vermelding “DISC” of “TIME” met de bedieningsknop.

DISC ←→ TIME

Audiodemping voor mobiele telefoongesprekken (ALLEEN VOOR KD-SX858R)

Deze modus wordt gebruikt wanneer er een cellulair telefoonsysteem is aangesloten. Selecteer afhankelijk van het telefoonsysteem dat u gebruikt “MUTING 1” of “MUTING 2”. Welke dempingsmogelijkheid u kiest, hangt af van de vraag welke instelling het geluid het beste dempt. Bij het verlaten van de fabriek is deze modus uitgeschakeld.

- MUTING 1: Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- MUTING 2: Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- OFF: Hiermee wordt de audiodemping voor telefoongesprekken uitgeschakeld.

1. Druk op de toets SEL (selecteren) en houd deze minimaal 2 seconden ingedrukt om de modus voor algemene instellingen op te roepen.
2. Selecteer met ⋀▶▶I of I◀◀⋁ de vermelding “TEL”.
3. Selecteer “MUTING 1”, “MUTING 2” of “OFF” met de draaiknop.
   De mogelijkheden voor het dempen van de audio bij mobiele telefoongesprekken volgen elkaar in deze volgorde op de display op:

→ MUTING 1 ←→ MUTING 2 ←→ OFF ←

NEDERLANDS

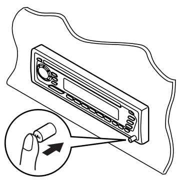
Bedieningspaneel verwijderen

U kunt het bedieningspaneel verwijderen, wanneer u uit de auto stapt.
U moet het bedieningspaneel voorzichtig verwijderen en weer op zijn plaats bevestigen, zodat de connectors op de achterkant van het bedieningspaneel en de houder van het bedieningspaneel niet worden beschadigd.

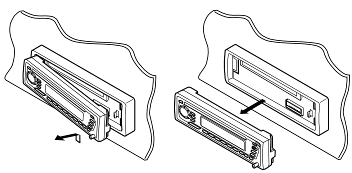
Hoe moet u het bedieningspaneel verwijderen?

Voordat u het bedieningspaneel verwijdert, moet u er zeker van zijn dat de spanning is uitgeschakeld.

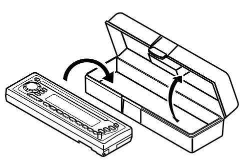
1 Ontgrendel het bedieningspaneel.



2 Druk het bedieningspaneel iets omhoog en trek naar u toe van het apparaat.

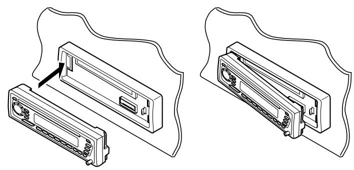


3 Stop het losgemaakte bedieningspaneel in het daarvoor bestemde doosje.

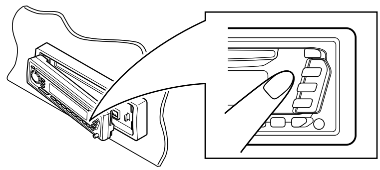


Hoe moet u het bedieningspaneel weer op zijn plaats bevestigen?

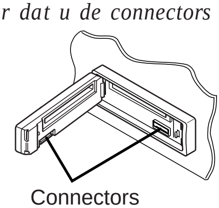
1 Stop de linkerkant van het bedieningspaneel in de uitsparing op de houder.



2 Druk op de rechterkant van het bedieningspaneel totdat dit in de houder vastzit.



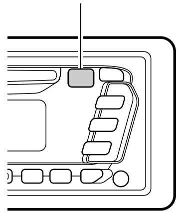
Opmerking over het reinigen van de connectors:
Als u het bedieningspaneel vaak verwijdert, zullen de connectors op een gegeven moment minder goed gaan functioneren.
Om deze mogelijkheid tot het minimum te beperken, moet u de connectors van tijd tot tijd met een met alcohol bevochtigde katoenen doek schoonmaken. Zorg ervoor dat u de connectors daarbij niet beschadigt.



AFSTANDSBEDIENING

De volgende beschrijvingen zijn UITSLUITEND van toepassing op de KD-SX858R.

Afstandssensor



Alvorens gebruik van de afstandbediening:
- Richt de afstandsbediening recht naar de afstandssensor op het hoofdtoestel. Controleer dat er geen obstakels in het pad liggen.
- Zorg dat er geen direct fel licht (zonlicht of van een schelle lamp) op de sensor valt.

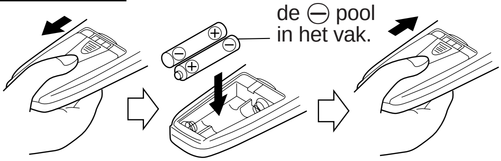
Plaatsen van batterijen

Gebruikke batterijen:

NL Niet weggooien, maar inleveren als KCA.

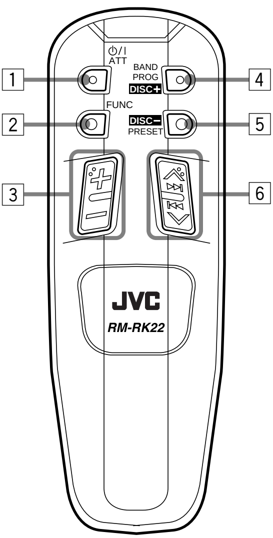
R03(UM-4)/AAA(24F)

Steek eerst de ⊖ pool in het vak.



Vervang de batterijen - R03 (UM-4)/AAA (24F) - indien het bereik van de afstandsbediening aanzienlijk kleiner wordt of de afstandsbediening geheel niet meer functioneert.

Gebruik van de afstandbediening



1 Functioneert hetzelfde als de ⏻/I/ATT toets van het hoofdtoestel.

2 Voor het kiezen van de bron.
De bron verandert door iedere druk op de FUNC (functie) toets.

3 Werkt hetzelfde als de bedieningsknop op de hoofdeenheid.
- Werkt niet bij het aanbrengen van wijzigingen in de modus voor algemene instellingen.

4
- Functioneert hetzelfde als de BAND toets tijdens het luisteren naar de radio.
De golfband verandert door iedere druk op deze toets.
- Functioneert als DISC + toets tijdens het luisteren naar de CD-wisselaar.
Door iedere druk op de toets verhoogt het CD-nummer en start de weergave van de gekozen CD.
- Functioneert niet als PROG toets.

5
- Functioneert als PRESET toets tijdens het luisteren naar de radio.
Door iedere druk op de toets verhoogt het voorkeuzezendernummer en wordt op de gekozen zender afgestemd.
- Functioneert als DISC - toets tijdens het luisteren naar de CD-wisselaar.
Door iedere druk op de toets verlaagt het CD-nummer en start de weergave van de gekozen CD.

6
- Voor het opzoeken van een zender tijdens het luisteren naar de radio.
- Voor versnelde weergave van een fragment in voor- en achterwaartse richting wanneer u tijdens weergave van een CD de toets ingedrukt houdt.
- Voor het verspringen naar het begin van het volgende fragment of het spelende (of voorgaande) fragment wanneer u tijdens weergave van een CD kort op de toets drukt.

NEDERLANDS

GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR

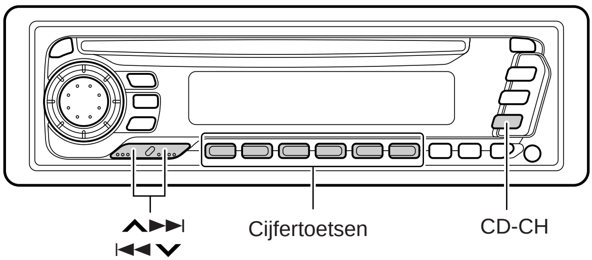
De volgende beschrijvingen zijn UITSLUITEND VOOR DE KD-SX858R voor gebruik van een JVC automatische CD-wisselaar (los verkrijgbaar).
We raden u aan bij uw eenheid alleen gebruik te maken van de CH-X-serie (b.v. CH-X1200). Als u een andere automatische CD-wisselaar in uw bezit hebt, raden we u aan contact op te nemen met uw JVC car audio dealer voor meer informatie over de juiste aansluitingen.

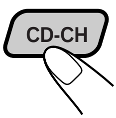
- *Voorbeeld: Als u een CD-wisselaar uit de KD-MK serie hebt, hebt u een kabel (KS-U15K) nodig om deze met het apparaat te verbinden.*

Alvorens uw automatische CD-wisselaar te gebruiken:

- Lees de instructies door die bij uw CD-wisselaar zijn geleverd.
- Als er geen CD's in de houder van de CD-wisselaar aanwezig zijn of wanneer de CD's ondersteboven in de houder zitten, verschijnt op het afleesvenster de tekst "NO CD" of "NO DISC". Als dit gebeurt, moet u de houder verwijderen en de CD's op de juiste wijze in de houder plaatsen.
- Als op het afleesvenster de tekst "RESET 1 - RESET 8" verschijnt, is er iets fout met de verbinding tussen dit apparaat en de CD-wisselaar. Als dit gebeurt, moet u de verbinding controleren, de verbindingskabel(s) indien nodig stevig vastmaken en dan op de resetknop van de CD-wisselaar drukken.

CD's afspelen



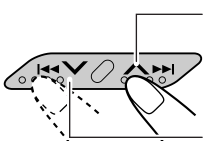


Selecteer de automatische CD-wisselaar.

Het afspelen begint bij het eerste muziekstuk van de eerste CD. Alle muziekstukken van alle CD's worden afgespeeld.

"One-Touch" bediening :
Wanneer u op CD-CH drukt, wordt automatisch de spanning ingeschakeld. U hoeft niet op ⏻/I/ATT *te drukken om de spanning in te schakelen.*

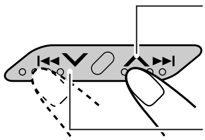
Versneld vooruit afspelen en achteruit afspelen van het muziekstuk



Druk tijdens het afspelen van een CD op ∧▶▶| en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk versneld vooruit af te spelen.

Druk tijdens het afspelen van een CD op |◀◀∨ en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk achteruit af te spelen.

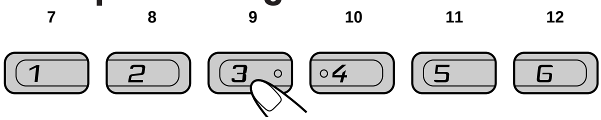
Naar het volgende of vorige muziekstuk springen



Druk tijdens het afspelen van een CD kort op ∧▶▶| om naar het begin van het volgende muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het eerstvolgende muziekstuk gezocht en afgespeeld.

Druk tijdens het afspelen van een CD kort op |◀◀∨ om naar het begin van het huidige muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het vorige muziekstuk gezocht en afgespeeld.

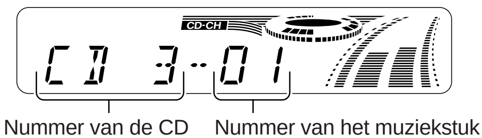
Direct naar een bepaalde CD gaan



Druk op de cijfertoets die correspondeert met het nummer van de CD om het afspelen te laten beginnen (tijdens weergave van de CD-wisselaar).

- Nummer 1 – 6 selecteren:
  Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Nummer 7 – 12 selecteren:
  Druk kort op 1 (7) – 6 (12) en houd deze toets langer dan 1 seconde ingedrukt.

Voorbeeld: Wanneer CD nummer 3 wordt geselecteerd



De informatie op de display wijzigen bij het gebruik van de CD-wisselaar

Druk op de toets DISP. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de weergave op de display en wel als volgt:

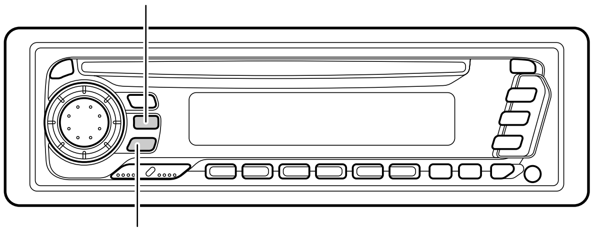
- Indien “DISC” als eerste vermelding is geselecteerd

Klok → **CD-nummer** → **Verstreken speelduur** → (terug naar **Klok**)

- Indien “TIME” als eerste vermelding is geselecteerd

Klok → **Verstreken speelduur** → **CD-nummer** → (terug naar **Klok**)

Kiezen van de weergavefunctie



Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen (Random Play)

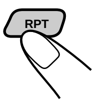


Door iedere druk op MO/RND (Mono/Random) tijdens weergave van een CD verandert de willekeurige weergavefunctie voor een CD als volgt:

RND1 → RND2 → Uit, geen aanduiding → (terug naar RND1)

Functie	RND-indicator	Afspelen in willekeurige volgorde
RND1	Licht op	Alle muziekstukken van de huidige CD, daarna de muziekstukken van de volgende CD enzovoorts.
RND2	Knippert	Alle muziekstukken van alle CD's in de CD-houder.

Herhaald afspelen van fragmenten (Repeat Play)



Elke keer wanneer u op RPT (Repeat) drukt terwijl u naar een CD luistert, verandert de herhaalfunctie voor het afspelen van CD's en wel als volgt:

RPT1 → RPT2 → Uit, geen aanduiding → (terug naar RPT1)

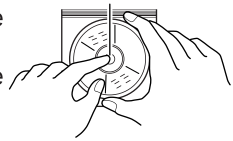
Functie	RPT-indicator	Herhaling van...
RPT1	Licht op	Het spelende (of ingestelde) fragment.
RPT2	Knippert	Alle fragmenten van de spelende (of ingestelde) disc.

CD’s behandelen

Onderhoud van CD’s

Deze eenheid is alleen gemaakt voor CD’s die zijn voorzien van het logo COMPACT disc DIGITAL AUDIO.
Andere CD’s kunnen niet worden afgespeeld.

De manier waarop u met CD’s moet omgaan

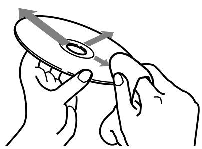


Wanneer u een CD uit het opbergdoosje haalt, moet u het rondje in het midden van de doos naar beneden duwen en de CD uit het doosje halen terwijl u hem aan de rand vasthoudt.

- Houd de CD altijd aan de randen vast. Kom niet aan vlak met de opnames.

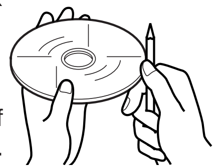
Wanneer u de CD wilt opbergen, leg deze dan zachtjes om het rondje in het midden (bedrukte vlak naar boven).

- Berg de CD’s na gebruik altijd op in het doosje.



CD’s schoonhouden

Het geluid kan verkeerd worden weergegeven als de CD vuil is. Als een CD vuil wordt, moet u hem afvegen met een zachte doek door de doek in een rechte lijn van het midden naar de rand te bewegen.



Nieuwe CD’s afspelen

Sommige nieuwe CD’s hebben oneffenheden langs de binnen- of buitenrand. Soms worden dergelijke CD’s door het apparaat geweigerd. U kunt deze oneffenheden verwijderen door de randen glad te wrijven met een potlood, ballpoint enz.

LET OP!
- *Plaats geen 8-cm CD’s (CD-singles) in de CD-lade. (Deze CD’s kunnen niet terugspringen.)*
- *Plaats geen CD’s met een ongewone vorm (bijvoorbeeld hartvormig) in de CD-lade; dit zal problemen veroorzaken.*
- *Stel CD’s niet bloot aan direct zonlicht of een andere warmtebron en leg ze niet neer op plaatsen waar het zeer warm of vochtig is.*
- *Gebruik geen oplosmiddelen (zoals reinigingsmiddelen voor gewone platen, spray, verdunningsmiddelen, wasbenzine, enz.) om CD’s te reinigen.*

Haperingen:
De CD kan haperen wanneer u op hobbelige wegen rijdt. Het apparaat en de CD worden hierdoor niet beschadigd, maar het is wel storend.
Wij adviseren u om het afspelen te beëindigen wanneer u op dergelijke wegen rijdt.

Vocht en condensatie

In de volgende situaties kan er condens op de lens in de eenheid neerslaan:

- Nadat de verwarming in de auto is ingeschakeld.
- Als het erg vochtig in de auto wordt.

In dergelijke gevallen kan het zijn dat de eenheid niet meer goed functioneert. Verwijder de CD dan en laat de eenheid enkele uren ongebruikt staan. Wacht met het gebruiken van de eenheid tot het vocht is verdampt.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Een probleem hoeft niet altijd ernstig te zijn. Voordat u hulp inroept van een dienstverlenende instantie, moet u eerst de volgende punten controleren.

Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
• CD kan niet worden afgespeeld.	CD zit ondersteboven in het apparaat.	Plaats de CD op de juiste manier in CD-lade.
• Het geluid van de CD wordt soms onderbroken.	U rijdt op een hobbelige weg.	Speel geen CD af op onverharde wegen.
	De CD is beschadigd.	Verwissel de CD.
	Verkeerde verbindingen.	Controleer kabels en aansluitingen.
• Er komt geen geluid uit de speakers.	Het volume wordt op een minimaal niveau ingesteld.	Pas het geluid aan totdat het optimale niveau is bereikt.
	Verkeerde verbindingen.	Controleer de bedrading en de verbindingen.
• Automatisch instellen van zenders — SSM (Strong-station Sequential Memory) — functioneert niet.	De signalen zijn te zwak.	Leg de zenders handmatig vast.
• U hoort ruis terwijl u naar de radio luistert.	De antenne zit niet goed vast.	Zorg dat de antenne stevig vast zit.
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst “NO CD” of “NO DISC”.	Er bevindt zich geen CD in de CD-sleuf (of het magazijn).	Plaats een CD.
	De CD is verkeerd geplaatst.	Plaats de CD op de juiste wijze.
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst “RESET 8”.	Het apparaat is niet op de juiste manier met de CD-wisselaar verbonden.	Verbind het apparaat en de CD-wisselaar op de juiste manier met elkaar en druk op de resetknop van de CD-wisselaar.
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst “RESET1 – RESET 7”.	————————	Druk op de resetknop van de CD-wisselaar.
• De CD kan niet worden afgespeeld en ook niet uit de eenheid worden genomen.	Het kan zijn dat de eenheid niet goed functioneert.	Druk tegelijkertijd op ⏻/I/ATT en ⏏ gedurende meer dan 2 seconden. Zorg ervoor dat de CD niet op de grond valt wanneer hij terugspringt.
• De eenheid functioneert helemaal niet.	De ingebouwde microprocessor kan als gevolg van geluid e.d. niet goed functioneren.	⏻/I/ATT en SEL en wacht minimaal 2 seconden om de eenheid opnieuw in te stellen (de instelling voor de klok en de voorkeurzenders worden uit het geheugen gewist).

GELUIDSVERSTERKER

Maximum uitgangsvermogen:
Voorin: 40 watt per kanaal
Achterin: 40 watt per kanaal
Ononderbroken uitgangsvermogen (RMS):
Voorin: 16 watt per kanaal in 4 Ω, 40 tot 20.000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.
Achterin: 16 watt per kanaal in 4 Ω, 40 tot 20.000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.
Belastingsimpedantie: speling 4 Ω (4 tot 8 Ω)
Regelbereik tonen:
Bas: ±10 dB bij 100 Hz
Treble: ±10 dB bij 10 kHz
Weergavekarakteristiek: 40 tot 20.000 Hz
Signaal/ruisverhouding: 70 dB
Uitgangsvermogen/Impedantie: 2,0 V/20 kΩ belasting (maximaal vermogen)
Uitgangsimpedantie: 1 kΩ

RADIO

Frequentiebereik:
FM: 87,5 tot 108,0 MHz
AM: (MW) 522 tot 1.620 kHz
(LW) 144 tot 279 kHz

[FM-zenders]
Gevoeligheid bij normaal bedrijf:
11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
Gevoeligheid bij 50 dB geluidsdemping:
16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Selectiviteit alternatief kanaal (400 kHz):
65 dB
Weergavekarakteristiek: 40 tot 15.000 Hz
Stereo-scheiding: 30 dB
Vangbereik: 1,5 dB

[MW-zenders]
Gevoeligheid: 20 µV
Selectiviteit: 35 dB

[LW-zenders]
Gevoeligheid: 50 µV

CD-SPELER

Type: CD-speler
Signaaldetectiesysteem: pickup-lens (halfgeleider-laser)
Aantal kanalen: 2 kanalen (stereo)
Weergavekarakteristiek: 5 tot 20.000 Hz
Dynamisch vermogen: 96 dB
Signaal/ruisverhouding: 98 dB
Zweving: Minder dan de meetbare limiet

ALGEMEEN

Voeding
Werkspanning: gelijkstroom 14,4 volt (speling 11 tot 16 volt)
Aardingssysteem: negatieve aarding
Afmetingen (breedte × hoogte × diepte)
Afmetingen apparaat (ten behoeve van installatie): 182 × 52 × 150 mm
Afmetingen paneel: 188 × 58 × 14 mm
Gewicht: 1,3 kg (excl. accessoires)

Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

EN, GE, FR, NL

1098MNMMDWJES